DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY
ROUSE AVENUE,
NEW DELHI-1

DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY

ROUSE AVENUE, NEW DELHI-1.

CI. No. 891 4391

Ac. No. 5486

Date of release for loan

This book should be returned on or before the date last stamped below. An overdue charge of 0.6 P, will be charged for each - day the book is kept overtime.

د بوان • حواجه مسل الدین محمد

حا فط شيراري

بااستنفا ده ارسخهٔ تصحیح شدْ

محَرَعلی فرُوغی (وکا الملک) و محَرَقرُونِی و دکتر فاسِس غنی

حق حا ب محقوظ است »



منحصات کتاب

ویوان : خواجیمسرالدیرجا فطسیری مقدمه : انتمبل خدابنده

نىڭ : ماسسىنىلەرى

مَّ بلو¦ ، ممد شجویدی کاغد ، ۸ کرمی

چاپ ، افت قبال

مطع ، ۱۴ x ۲۲

چاپ آل: فروردین م ۱۳۴۷

چاپ د وم ۱۳۵۳

ا رفي ات

شرکت نبسی مال وسشه کا

تهزان

خِدسلری ار ماشر

. فرا رکسرو

سالهاست که دیوان حافظ مور د توجه خاص م حام بُوده و حارف محامی وخرو د کلان باتفالی است که دیوان حافظ مورد توجه خاص محالیت ازان راه حلی برای گرفتار بهای مآدی و مغوی خو دیافته اند و بغراخوزمیت و مطلب و مطابق درک و فهم حوالی ارشع ران شاعراسانی استنباط کرده و مخیند

جوا واقبال

با م خدا

شفد مال بنین کوشنار شیراز مارنی بی نیازا دونیا و شاعری شور بده و دوراز به نوغا قریب ... د غرل ساخت که بهنوز برارک و بات فارسی چون کونساترین کو هراز زده صلو وکری سکند و بطن قوی بعدار ابنیم خبین خوا بد بود چه اری او تشغیع خابر و چه اری اظار ترسش معنی ب مرا کارجهان برگزالتها ست نبود نیخ و در نظر من پیرخش است مقیقی بود که بر چه نقد بی بیچ ریب به او صف حال خود کرده و اقعا با برسرونیا نها ده بسریر سوده به موج حوادث زما نرا بدریای ل بینیوده و ول باک ایم بسیرا بدیت کرد است میرین دیل شای کارنر جایش با عمیار نفط و میران و بی نظیرات به اتمازی که برد کران دارد دیل شای کارنر جایش با عمیار نفط و میران و بی نظیرات به اتمازی که برد کران دارد

دلی نما بکاربر جایش اعتبار نفط و مغنی جا ویدان و بی نظیرات ، اتعیاری که بره محران وارد ریاد است از دوخها کفته اند و کتابها نوشته اند ، جرکه حالی ارجاط العکردو و دوخه میار ریاد است از دوخها کفته اند و کتابها نوشته اند ، جرکه حالی ارجاط العکردو و دوخه میار

ارا وعرضه نمود ه است ، ولی اکرنخوامیم تعریفی جامیم کنیم یا بد کوم انجه خواست. بوده و انجیم م گفته و قدر مومرت عظیمی را کوصیوش شده و است .

سرم: ای وقعی ف فرنی اید تبارک بنداراین قینهٔ اکدوسواست کمهٔ شخص برازنده کدورگفتهایم و کم ظیرشیم نیج و خای کال نیخه البندنفری بی متی ا تروی می بردند کردر سازندی و مشته در گذرمی زندگانی و ساحت و

شرات روتر بسخن بحویم و از این بلیدنطری بی نستهی زدو گذرم . زندگانی با براصیاحا

نشیب فرواز برنمو تشکری را متلا کم میخد و شنی صبر تولا با به تقدرت گای با ن املی حواد فرو مذرکتا نخص نخو و تیا بدا بی ارست گه شد که برگر دو نوکسی خرره که فقوعات بعدی جزئر شکید آه ها فظ آنجا که از گفته بایش نی اسیم بیشد شستی میخود ا بالکه بی نیازی و بلندی میمن مخبرت و نیا ا آنجا که بود به شاخته و مبغوم و اقعی افوق آن قرار گرفته ، بطریکانه چون میمه و بسنداوشته و نیا چون عرفایی و گیر یطعن شدیدش برداختداست ، شعوا و گویندگان که مجلم میست طبعی حیاس با کمین و از مد به حال زجان زرگی که آمنیته به مهر و قبراست مگوه بایی کرده ندکه اگر اربوی کله بای کوی نبوده و رشام با تم اسکی با رفت برگ آنها موجد حرمانهایی شده که بنو به خود آناری کرانها از میشول به حود و آورده و اند و ای نها جا فطرحیان انجان ستی خطفت برگ او چی کرفته و خوان آخیش ای

مکان گریخه که با میزان طبی نیفته بالدای کرده بلکه بینچا دخود از دس کال جدا ندیده و در بینچ مقاط عری نث ن دا دواست . آخرا و بالاترا رونیا واننچ دراوست بوده با فرق از مادون کلاشی و دا و را بخبری میکیرو تا پیش کند یا نیشش میروازو ، البته او بهم بنویه خود تا نراتی د است برای هیچ بطیعت جاز اربطعت و صفایت حاست و دی آنجا که عقاب نیرمن کوش با نهیت به اوی و نا بمواری میخورد باند دیکران زاری میکند و خود از زبوک بیاح اوث می میند ملکه با اراد و نزرک از ه

علاجی معوید تا جا دُنه اِد و رکنه و دوا به ه آسان رصفای خیال الکشد · گرخورشگر انخیرو که خون عاشت ن رنو هسمن و ساتی مهم ساریم و بسساوش اِلمریم اکر سنوامیم روح حافظ را باعد قدرت وبی نیاری اُرکفته بای جا و بشیرنیش بروک میم و با وکیران تعالیمیت م تما بی قطورخوا بد شدکه در ایجا فرصتی میست می با وجنی دقیق بالاخر و میرک باین تقید و رسید که نقه اواز نوع نحان گیران میست در برحال مثیر تم اساک روح برغرور و بی نیار او بوداست .

فرا ق که هرطیع مبندی اِنرانو د میآورد و عاجر د کرمان میخندار روح بزرگ هافط سیام خورد دا و از نجشر و تهدیدمی امرازد

فراق را بغراق ترمستلا سازم خانکه خون مجانم زویده بای فراق سفره دوری از احباب که حافظ را مخداعلی رنج مید پرخپان مورد عاب قرار میکیرد که کومی محکوم^{ا او} اواست و مکمل ست خیانج سخوا پر برای میشیدا و را از جهان برا ندازد

بیاد بار و دیار تنجیب ن گریم را کرداه و رسم سفراز جهان براندازم درمرک دمرتمه نور دیده می که بارختن خرو کا رجافط را دشوارندوه و داغی نزرگ بردل و گذارده باز روح پرنیز در رجافظ چرن مهه وقت نرطوت مولت نمی فقد و قدر دنسزلت نک خاکی اشک دیده او از من نمیرود

رنگ خاکی ونم انگ مراخوار دار جرخ فیروزه مارنجانه ازاین که گل کرد این الهٔ ارنگت بای حافظاست که به پئونه تنجی کیندچه رسد ترانجا که باطا کمک سان میرخصد و

نوانجسس آدین حافظ در دوان رتبویش اصطراب سالهای ۱۶ ۱۶ ۱۹ که چون موئی نکی

تانغه و در بم بو د قریب ۵ عرسال با و روسکونی بیاندزند کی کرده دارا دریش بندخود خیر بیخمهٔ

گرانها نی با ارزانی و است است . ولی انها سیجکه م وجوه ممازه حافظ میشد دانم ارافه گاه

زمان جهان میند و دراوج تقدیم مقالی قرار مید به باش خیسیت مغوی دارا ده فردی بوده که از اور مردی کال و شکت با نیر میساز د و گفته ایش اجران یا نی بری شاخ فردی این ایک دانهای

دراندرون من خب دل ندائم کمیت کمن خموست می او در فعان و رغوغات ندای غُتی تو دوشه وراندرون دا دند نصای سنیه ما فطرمه سنوز پرزمیدات

التمعل خدابنده

كمرا إن جهان رسويش مكند.





ألا يا تيم الناتي اور كانيا و ما ولها المحتى تان نبودا ول لها ما و منظها بوی ما نهٔ کاخرصب باران طرو بگشاید زمان جدمشیش حینجون نما و در د ماه ر منزل جان چه امن عیش جون مروم جرس فریا د میدار د که رسب میملها بی معاده زکیمر کی کرت بیرمغان کویه کدسالک بنجیر نبود زراه ورسم نمرایا شب ایک بیم ج وکرد ابی نیل می کا دانندهال ماسبکهاران اصلها بمه کارم رخو د کامی بید نامی کشتی نیز نهان کی ماندان ازی کزو بازمخونها حنورى كرجمي خوابئ روغايث حافظ متى ماتلق من تهوى وُع الدنيا و أعلمها

صلاح کارکیا دم خراسے کی سیرتفاوت وکڑ کیاست ماکھا ولم زصومعه كمرفت مخرفت الوس كحاست يرمغان شرائي كحل چیست بندی صلاح وتقوی را ساع وغلی نعمهٔ رباسب کمجا زروی وست ل شمنا جه دیایه چراغ مرد و کمیا شمته ا مآب کمیا چوکسنیش باخاک تان شاست کجارویم بغرازین جناب کجا میں سین خلاکتے چاہ درست سی کہانمی دی پدل بین ٹسا کے جا شدكه یا دخوش یا دروز کاروسال خودان شد کی رفت ساخیا قراروخوان حافظ طمع مارايدو قراصيت صبوري م وخواسكحا ا کران رک شیرازی بیست. دول را بخال بندوش خیم سر قدو بخارا را بدما قی ما تی که دیجنت نخوای یافت کنار آب کنا با دو کلکشت مصلاً را نغاڭ يېربايان څوخ شيري شهرونوب چنان د نصبار د کټر کاخوان مغا را زعْت أتمام اجال إرستنتى ت آب رنگ خال خاچاجت وئ بيارا منٰ لَآجِن وُ اوْوْ كِي رُمِنْ لِاسْتَ فِيتُم ﴿ كَاعْتُنَا رَبِرُهُ عِيمَتَ بُرُولَ رَدِيعَا رَا ﴿ ﴿ اكروست منام فراني وكزنفرين عاكويم جواب تمنح ميزيدلب بعل مكرخا را

نصيعت يحوش كرجا باكدارجا وجرست دابند جوانان معا وممت دنيدسپ دوانارا حدیث زمطرم می کووراز د هرفترحو می کسس کیو و وکنیا میحست بن مغارا غزل مفتى ورمفتى سا وخوش تخوان حافظ ك برطم توافياً مذ فلكسب عقد ثريارا صابلطعت گوان غزل غال کرسرکوه و بیایان تو داه هٔ مارا شرفروش کم مرسٹس درار با دجرا تنقدی کمند طوعی شکرخارا غود پینت حازت مجز دا دای کل کریشی کمنی عندلیب شیدا را بختق ولطن توان كرد صيار أنظر مبند و دام كميرند مرنع دا نا را مُدَامُ رَحِيبِ مُلِّ شَا نَفِيتِ سَنَّى مَدَان سِيعْتِم مَا وبيارا چواجبین و اوه بیانی بیاد دار محان باد و بیارا جزار قعه نترام کیفت دیوال ویب مسلم که وضع معروفا نیست وی بیا را دراسان زعب كركفته حافظ سرو ذر مر و برقص وروسيها را ول میرودز دستم صاحبدلان خدارا ۲۰۰۰ واکد رازینهان خوا بدشد انکار ا كنتى نكتكانيماى إدمن بله زخير الثدكه باز منم ديدارامن ا Record to the second نیکی بیای باران فرصت شار یا را ده روزه مهرکردون فسانداست فون إت لضبوح أبنوا بااتها استكارا درجاعه كُلُّ و مُن خواند دوش ملل إبصاحب كرامت فخرانه سلامت روزی نعقدی کن در وسیس میوا را سمایش دوکیتی تغییراین دوحرفست با دوستهان مروت ا وشمان مارا گرّ تونی پیندی تغییر کن تصنا را درکوی نیکنامی دارا گذر نداو ند اشی نیا و احلی من قبلته الغدارا بنكا تمنكدستى دعيشكوش ومتى كان كميا ي ستى قارون كندگدارا سركش شوكيون شمع أغيرتت بسوزد دلىركە دركەن مومىت ئىك خارا تا برتوعرضه دارد احوال مكن را أيندس كندرجام مى است مجنز خوبان يارس كوتخت ندكان عمرند ساقی بره بشارت رندان بارسارا حافظ بخود نیوشداین خرفهٔ می الو د ای سننج یا کدامن معذور دارمارا کینشکریوث بی رنظر مران کدا را بملاز ما ن سلطان كه رسانداین وعارا مرب مران شهاب ما قب مددی د هرخدا را زرقب دیوسرت بخدای خو د پام زور و وندشن غلط کمن بچارا مِّرهٔ ساہت ارکر دیخون مااشارت

ول عالمی مبوزی چوعذا ربر فروزی می توارین چیسود واږی که نمیکنی مدار ا همد شب دراین میدم کذمیم سجگای به پیام استنایان بنوارداشا را چه قمامّت جانا که بعاشقان نمودی دل جان فدای ویت بنما عداره را بخداکه جرعهٔ د و توبه جا فط سحر خیر که دعای صبحکای اثری کندشما را صوفی ساکداینه صافیست جام را تا گری صفای می تعل فام را را ر درون بر د ه زرندان مت پرس کایرجال میت را بدعالی مقام را غقامش كاركس شوو دام بازحين كانحابميته باويرستست دام را در برم دوریک دوقدح درکشس فربرو یغنی طمع مدار وصال وام را امدل ثبات فت بنجيدي گلي جيش مرانسر كمن بنري ننك و أه مرا وعیش تعدکوسش کم حوال بخور نماند مست ومهشت روضهٔ داراست لام را من المراتيان توبس حقّ خدمشت ای خواجه بازمین بترجم غلام را عاظ مريدهام ميتاي صبارو وربنده بندگی برسان سشنے جام را ب قیا برخیرودر ده جام را خاک رسر کن غم آبام را

ساغری برگغم نه تا زیر كرششم اين لق ازرق فام لا مانمیخوا میم ننکن و نا م را گرچه بدنا میت نرد عا قلان خاک برسے بغس ما فرجام ل ما ده در ده چندازین ما د غرور سوحت این فسرد گان خام ا دوداً ومسينه ألان من مسكس نمي منيم زخاص عامرا ممرم دارول سنسداى خود کرد لمریجاره برد آرام را با د لا را می مرا خا طرخونست سخرو و يکولېت رواندرخمين مرکه دیدآن سروسیم اندام را صبركن حانط تسحتى رؤرثيب عاقبت روزی بیا بی کامرا ميربدمروه كل لمل حرشسا ځان را رونق عهد شباست وكريسان را خدمت ما برسان سرو وکل ریجان را ای صبا کر سجوانان حمِن باررسی خاروب درمنی نه کنم مره آن ر كرحيين حلوه لندمنعه ماوه فروسس ى كەبرمەكتى، عنىرسساراچوكان مضطرب المكروان بن سررد مدا ترسماين قوم كدبر دردكشان ميحدند درسه کا فر بات کند مدن مت خالی که مالی نو وحویا ن بإرمردان خدا ماسش كه دركتتي نوح

برد ارخانهٔ گردون مِرد مان طلب کان سه کاسه در آخر کمبند مهان را برکرا خواکد آخر مشتی خاکست هم کوچه حاجت که با فلاک نتی ابوان را ا و کنعا نی من مندمصران توث، من و تعت ننت که مدرو دکنی زندان را حافظامی خورورندی کن خوش ش لی دام رویر کمن چون دکران قران را دو سشس ارسجد سوی بنیاند آمه بیر ه جيب يان طريقت بعذرين يربيرا امریکن وی سوی قبلیجون ایم جون روی سوی خانه نمار دارد بیر ا دخرابات طريقيت البهم منزل ثويم كايرجنسز منت درعه دارل تقدير ا عَمَالًا والمدُولُ بندلِغُرْجِ نَسْتِ عَاقلان دیوا به کردند از بی زخیر ما روى خوبت بتى أربطعن ماكثف كزم زانران خربطت خوبی میت دیفسرا ا والمجينت اليه بيح وركيروسشبي الماتات الك وسورسينه تسكير ا به تیراه کارگردون گذرد حافظ خموش رحم کن برجان خو د پر ہنپرکن ارتبر ا س قی بنور یا د ه برا فروز جام است مطرب کمو که کارجهان شد کام ا ا دربیاله عکیسس خ یاردیده یم ای بخیرز لذت شرب مام ا

مرکز نمیرد آنکه دلش نده شد بعثق تبت است برحريد 'ه عالم دوام ما چندان بودکرشمه و نارسمی قدان كايد كلوه سروصنو برخرام ا ای با داکر نگلشن احباب بکنری زنهارعرضه دو برجانان پیام ما . خودآیداکه یاد نباری زنام ا م کونام ما زیاد بعدا چه میبری زاز و بسره ه اندمستی ز ه م ه متى عثيم ثابه ولبند مأخشت نان حلال ثنع زآب حرام ا ترسم كه صرفة نبره روز با زخواست حافظ زدیده دانه اشکی بمی شان باشدكه مزغ وصل كندقصدوام ما دياى احضر فلكت كشي لال متندغرق نعمت حاجي قوام ا ای فروغ ما وحسن زروی زخشان شما آب وی خوبی ازجاه رنخدان شما غرم ویذارتو داردجان برلب مده بازگره و پایرا پر حبیت فرمان شا به کونفروست ندمتوری مبتان شا ىس مەدىر*كىت ما* فى نىست زغا^ت تراکه زوبرویده آبی روی زختان شا بخت خواك لود فا بيدارخوا بدشدكر بوكه بوئى شنويم ازخاكت بتان شا باصبا بمراه بغرست أرخت كلدشه كرجة جام مأنث برمي بدوران شا عمرًان ما د ومراد ای ساقیان برمجم

ول خرابی میکند ولدا ررااُ کسکنید زينها رايدوشان حان من حان شا کی دہددست بیغرص رکع ہمرتمان فیز فاطرمبوع مارلف پرسٹ ن شا دورواراز خاک وخون امن چوبرها کاری كاندرين ركهشته بسارند قربان شا روزی ابا دلعل شکر افثان شا ميكندها فطود عائي كبشنواميني تحجو كاى سرحق ا ثنا ساقىمى چوگان شا ای صاباب کنان شهرزداراً بگو "كرچه دوريم ارساط قرب تمبت دوريت بندأه شا ومشمائيم ونبأخوان شا ای شنگ و بلنداختر خدا را تمتی أبوسم بمجواخر خاكن أيوان شا القبوح كقبوح يانعجاب ميدمرصبح وكذبست سحاب مى چكد راله بررخ لاله المدام المدام يا احباب میوز و ارحمی بست لان نبوشید دم مدم می اب تخت زمرد ز دست گل تمین راح جو ن بعل انشین دیا ب المتتح يالمفتح الابواب درمنیانه ستداند وگر مت رجان سینیای کیاب ئٹ وندانت احقوق نکک كەمندىد مېكەرە بىت تا ب این تنین موسسی عجب باشد

برخ ساتی پی پکر بمحوحا فلانبوشس باده ناب م ايسلطانج بان حمكن اين غريب متش کند زمانی گفت معدورم مار خازېروروي اب روغم حيديغ يب مح كزرخاروخاره سار دبست رو البرغ يب خفیة برسواب ^فسا ہی ارمبی راحیہ غم . تربیر خوش ما دانجال شکین ربزخ رکمین پ ایکه در رخیزرلغت جای خیدین سانت ا یما مکس می دربک روی مهوشت همچی برکت زعوان برصفحهٔ نسبرین یب محرحة نبود در كارتيان خلمتكين عيب بغريب قادات ن ورخو كرخت گفتمه ای ششام غربا ط_خر ش**رنگ** تو هسد در**سرکا ب**ان حذرکن جون **با**لدایخ بیب لفت حافظ استنايان درمعام حرينه 0 دورنبود كزنث ندخته وسكيرغ يب وی مرغ هبشتی که دېږ دا په وابت ای ثیا برقدسی که کشدیند نقابت كاغوش كم شدمنرل سايش خرابت خوابم بث از دیده درین فکر حکر سور درویش نبیرسی و ترسک که نبانید الديشة امرينشق برواي ثوابت بيدت زين شوه كوستست ثمرت راه دل عثاق رد آن حثيم خاري

تابارجدا ربث كندراي صوابت تيرى كدروى بردلم أغره خطارفت يداست فحارا كدمنداست فبابت برناله وفرا د که کردم نشندی تاغول بيامان نفربيد بسرابت وواست سراب ربن با دیه *بشدار* بارى بغلط صرف شدايام شابت ته نا در روبیری تجدائین روی ایدل ای تصر ل فروز که نمرگه انسی يارك كمنا دافت ايام خرابت حافظ نيفلاميت كدارخواجه كربز و صلحی کن بارا که خرایم رقبابت خمی که ابروی شوخ تو در کان مداخت بقصدحان من را ر ما توان المراخب نبو وتقش د وعالم كه رنگ الفت بو د زانه طرح محبت این زان انداخت ىك كەشمە كەزگىس بنجود فروشى كرد فرمي حثيم توصدفته دجها لأمذخت شراغے روہ وخوی کر دہ میر وی مجمین سیم این می تواتش درا رغوالی ماخت میران ماخت ببرمكا وحمن دوسش ست مخدستم چواره بان توا م غنجه درگال مذخت بنفشه مقرؤ منتول خودكره مينرد صباحكايت لعت ورمبال مدخت سمن بت صباحاک دروال خرت . و به . رشرم ایکه بروی توسینش کردم ہوای معیکا نم دراین وان انداخت من رورع می ومطرف میمی رین میش

思 كنون أب ميلل خرقه مي ثوم مُحرَّثُ يش ما نظ دراين خرا بي بو د کنخشش ارکش درمی نعال مذخت جهان بکام مل کنون شو د که دورزمان مرابه بندگی خواجه جهان انداخت بینه زرتشن و رغم جانا نه بوخت مسترتشی بود درینجا نه که کاثیانه بوخت تنماز واسله دوری دلبر گبداخت جانمازاتش معرزخ جانانه بوخت سوردل مین کذرمیل تش اشکم دل شمع 💎 دوش برمن رسرمهر حویروانه بسوخت چون من ارخویش برمتم دل میکانه بست ت ا تبایی نه غرمیت که دلیورمن است خانه عقل مرااستس ميخانه ببوحت حرقه زبرمراآب خرابات سرو جون بیاله دلمارتوبه که کرد مر*سکت بچو*لاله حکرم بی می وخمی نه بسوخت خرقه ارسر مدراه رو وبشسكرانه رخت ماجراكم كن وبأزاكه مرامره محبث ترک نسانه کموجا ط ومی نوسش می كخفتيرشب بهشيع بإضا يرنبوت مُركز فتي رحريفان ل ول ميذوت در کشیر در کشیم له درین مدت ایام واق

برسان بندگی وختررز کو مرای که وم وتمت اکرو زبند آرا د ت جائغم باو مران لكم نخوا بدشاوت شا دى محلسان در قدم مقدم ت بوتيان مم فرمېرووکل وشمشا د ت سرار دكاراج خران خذنيات طالع نامورو دولت فادر زاوت چهم به دورکزان نفرقدات بارآورد . حافظ ار دست م وولت این کشی بو منرل آن مه عاش کُنْ عیّا رکماست ا ترکسیم سراراً کمد بارکی ست شت کا راست و ره وا دی ایمن درمش انشش طورکی موحد دیدارکیاست د خرایات گمونید که مثبار کماست برکه آمه بحیان نقسش خرابی وار د تخراست بل شارت داشارت اند نتيا بهت بسي محرم اسرار كماست ما کیائیم و طامت کربیکا رکمیا ست برسر مری مرا با تو بزاران کاراست كاين اغرزه مركشة گزمة ركحاست بأربيب يدكيه ويمكن وتكنش عل يوانه شدآن ساب لامشكير، كو ول اكوشة كرفت بروى لدا يحاست عیشس بی پارمهیا نیود پارکهاست ساتی ومطرب می جدمهآست ولی مكرستول بفرائل بي خار كمي ست حافظانها وخزان دحمن وهرمرنج R

روزه يكمو شدوعيدا مدودلها برطات می زخما نه بحوست با مدومی ما مدحوست نوفەز بە فروشان كران جان گذشت مقت ندم خ طرب كردن ندان بيد جەللامت بود ازاكھپنيىن باد وخود ين چىنىت مېرىغىدوى بن چەنىلات باده نوسشے که دروروی وریا نی نبود بهتراز راجت روشی که دروروی این ما ندرندان ربائهم وحریفان نفاق مسلم که او عالم سترست پر بهال کوست فرضل برد گذاریم و مکسیس بزنگنیم مسر وانچی کویندروانیت گمزنیم روات چىشودكرمن و توچندمترح با د و خوريم با د وارخون زرانست نهارخون ثبات این عیست کران میب خلل خوا بدورد وربو ونيرجه شدمروم بيعيب كحبات دل دیم شده در مدامه است برطاست هم محمنت ما ما فشین کر توسلامت برطا^ت كشنيدى كددين برم دمي خونمشت كدنية دراخ صعبت بندامت بزمات شمع اكرزان كب خندان بإن لا في زد ميش عناق توث بها بغرامت برطت درمن با دیماری رکنارگل وک رو سبلو داری ن عارض و قامت برخات بناشاى تواثوب قيامت برفات مت كمدت م أخلوتيان مكلوت

شن مّارتويا رُكْرِفْت رَخِيب حافظاین حرقه سینسدار گرحان سری كاتش ارخرقه سالوس كرامت برط چوشنوی شحن بل ل گوکنجلاست تنعن شناس ئەجان من خطا اپنجاست سه مه بنی عقبی فرونمی آید می تبارک انبدارین قنیه اکه در سواست دراندرون من خسته ول ندائم کسیت كرمن حموث مواودان وزعوعاست بنال با ن کدارین پرده کار مانبواست ولم زیرد و برون شد کمی بی ای مطرب رخ تو درنفرم جنتن چوششش راست مرابكا رحمسان بركزاتيفات نبود نحقيام زحيالي كدمسينرود ل من فللمخارصة مشام زحيالي كدمسينرود ل من ت. خین که صومعه الوده شدرخون د لم محركره مبا دوبثوريدحق ببت ثعاست که اتنی کذمیرد تمبیث و دل ماست ر. اران مدیرمغانم عمسنربر میدارند چه ساربو د که دربر ده میروان مطرب که رفت عمرومبوزم د ماغ پرزبهوات ندای عشق تو دیشب دراندرون ازم ففاي سينه ما فابنوز رزصدا نسيم موى تو پوند حان اگه ماست خیال وی تو در هرطریق بمره ا

رَغُ مَرعیانی که منع عش کنند مهمار توحجت مزجه است بین که سب نخدان توجه مگوید بزار بوسب مصری ما ده در پیات ا كرزلان دارتو دست ما زسد المحما بخت برشان دست كوراست ا مجاجب د نِطوت سرای خاص گمو سی فلان گوشهٔ شیا نجاک درگه است بعورت أرنفر فالرجه مجوسب بمشه درنفر خاطب مرفه است اگریسالی جافظ دری رند کمٹ ی كدمالهاست كمشاق وعي يناست مطليطاعت وبيان صلاح أرمنت كديبانه كثي شهره شدم روراكست من ہاندم کہ وضو ساختم ارخٹپرعش جاریجیزر دم کمیسر و برہرجہ کہ ہست می بده تا دبهت می ارسر تصا که بروی کدشد م ماشق از رکتی ست کرکوه کست از کمر مور اینجب نامیدار در جمت شوای با دوپیت یه . بخران رکس متا نه که حثیث مرساد زیراین طارم فیروز وکسی خونس^ت حان فدای دنبش با د که در باغ نظر همچمن رای حبانج شرا زبن غخیست حافظ ازدولت عثق توسلياني شد يغى أرواتوا ثر نميت بخرا دبيت

منت شركل حمرا وكشت عميل مت صلامى سروش ايصوفيان ما دوريت بيرك عام رحامي حدطرواش سكست اساس توركه دمحكي چوستېك نود ب رباد و که در مار کا و استنغا جهإسان حيسلطاح هوشاروجيست رواق طاق معیشت چیسرمندولیسټ ارين باط دو درجون ضرو رست جل في سجكم لا بسته أمه عداكت مقاعمیش ستیرنمی شود بی رنج كنميتي ست مازي م بركال كيست بهت فيست مزجان ضميزوش ماش بيا درنت واروخواجه بهيح طرفغيت تنكوه امنعني اسب باد ومنطق طير بال بر مروازره کوتنب بر آبی می اگرفت زمانی ولی بخاکیشت زبان كلك توحا فط حيث كرآن كويد مركفة سخت ميرنه وستام بت رُمُتُ ثُغَة وخوى كره وبخندا لامِتِ مِيمِ عَلَى وَغِرِيوَانُ ماحى دربت برکسش عربه وجوی توبٹ ل فیوس کنان بيمث ومث سالين من مشت مرفرا کومٹ من ورد و با دار حزین مستحکفت ایعاشق برنیم خوابیت ب عاشقی را که خنین با دامشه می دبهند کافت عشق برد کرنشود با دورست بردای زابه وبردُردک ان خرده مگیر کنداد ندخراین تحمنه باردزآنت

خندهٔ جام می ورلفت گره گیر نگار ای بیاتو به کهچون تو بُه حافظ سنبت مت زمی میخوار ن رنزگرمتیشم دروبرمغان امديارم فدحي دردست ونعل مستندا وعل مدنوبيب ا ورقد ملبن داوبالای صنوبرسیت تأخر محد كويم بست رخو دخبرم حوانبيت وزبهرجه كويمميت اوى نفرحون بت وافعان بغراران حاست حوافوشست شمع دل مسارم نشبت جوا د برخات م گرغالهٔ خومث موثید در کعیوی ۱ و پیچید وروسه کابکش شت در بروی و پییت بازای که بازایه عمرت دهٔ حافظ هر خند که ناید بازتیری که بشدارشت که موسرق مصبحم و عای دولت ر بحان حواجه وحقّ قديم وعهد درست سر شک من که زطوفان نوح وست بر مسر زنوج سینه نیا رست نقش محروثست که ایکت کمی از وبصد نیزار وست بلن معامله وین ل شکته بخر كغواجه فأقمحم بإه وكره وبارتحست زبان مور انسف دا است و بهت ولان عشق روى سرسارجا المحسب ولا طمع مبرأ تطعت بي مهايت وو

نى كنى تىرخم نطاق سەسساس رم ر دست توشیدای کوه و دشت ونبوز مرنج حافظ وأرولبران حفاظ مجوي محما وباغ جه بإشدج این محیا فرست ما از خیال تو چه بروای شابت میم کوسی خو دکیر کدخی نه خرابت *زخر بهشت است بریز* به که بی دوست برشريت غدىم كه دبي عين غذابت تحربرخيال حلاا ونعتسش براببت افومسسر که شد دلبرو در دیده گریان سدارشوای دیده که ایمن متوان بو د زین سِل و ۱ و م که درین پنراخ است معثوق عيان بيكدروبرتو وتبكن اغيارهمي منيداران بسته تقابست محل برخ رکمین تو العلٹ عرق دید دراتش شوق أرغم دل غرق **كل**ابت ىنېرىت درودشت بيا تام كمذاريم دست ارسرا بی که جهان **مبد**سراست کاین کوشه دا زر فرزیجان و است در کنج و ماغم مطلب حای تصبحت حافظ جه شدارعاشق و زماست فنطرباز بس طورعب لازم آمام شابب رلفت بزارول سکی آر مومبت راه بزارجاره كرانجار بوم

恕 م ممکنود یا وای و دراررو مب اً عاشقاً ن ببوی میش د**مبندحان** ابرونود وطوه كرى كردوروبت شدا زان شدم دُنگا رم و ما ونو این نفشا کر که چنوش درکدومبت ما تی بخیدرگٹ می اندربیالریخت بانعزا ي تعلث ندر كلو مبت بارب جذعمر وكرد صراحي كذون خم برابل جدوحال در بای و بوسبت ملاب چیره وساخت که دیره واطع حاط ہرا کدعش بورید وصل حوات احرام طوف كعبُه دل بي وضومِت يارب بن أثيره ولت در كدا مركو كعبت آن شبقه ری کدکویدا باضوت است تأكبيوي تروست اسرايان كمرب بردبی ارحلتدای در دکر یارب یارست تته ما ورنحدان توأم كزمرطرت مدہزارشگرد نطان رطوق عبغبت أج خورث يدمند شرخاك معام كبت شها رمن که مرآیینه دار روی اوست مكنح ى برعافيش من كانتاب كرم و در ہوائی ن عرق ماہت ہرؤر ترقب من نواهم كرة ترك بعل يار و عام مي زا بدان مغدورداريدم كدانيم نميبت الدراناعت كدريشت صبابندذين بالكيما جون برائم من كدمورم مرسبت مه که اوک بردل من زرجیشسی میرمد قوت جان حافلش درخندهٔ زیرلع

ساجه والشن مقار باغت محلد زاغ كلك من ما يروجه عالى شريبت خدا چوصورت بروی گفتای توبت محشا د کارمن ند کرمشده ی توبت مرا وسكر وحين رانجاك راه نشاند في زمانه ما فقسب زُكس قباي توبست نسيمگل جو ول ندر بی ہوای تومبت ز کار ۱ و دل غنچه صب گره مبشود مرا بهت تو دوران حرخ راضی ک^{ور و}لیجی بود که نسر ژسته در رضای بست چوا فرره امپ بین من کره مفکن کوعد با سررات کره گنای توبت ترینور ورمه انج گربودی می سیم صال منطا کمر که ول میدور و فای توبیت زدست جو رونقتي رسرخوا بهم رفت بخيده كعنت كهافط بروكه ماتع ببت صوت كرنده واتباثا جه حاصت حركوى وستب صعواح عاست كاخر دمى بيرسس كه مارا چه حالبت حانا سحاحتی که ترامست باخدا المحت بسُوال كن كدكدا راحة عابت ای یا دسٹ وحسن خدارا بنوختیم درحضرت كرم تمت جه حاصبت ارباب حاضيم وزبان سُوالْمِيت جون خت الترنت بنعاجة حاسب مماج تصنمبت كرت تصدخون ا

افهارحت ياج خودانحاحه طبت حام حهان ماست ضمير فعير ووست س ن شد که بارمنت ملّع برومی همی محکو برجو دست دا د بدریا جه حابت ای تمعی بروکه مرا با تو کارنیست احباب حاضرند با عداجه حانبت ميداندت وظيفه تعاضا جه حابت ا يعاشى گداچەلب روح تخش يار ما فط موختم کن که منرخو دعیان شود باتدعى نراع ومحاكا جه حاصبت رواق مغارخيم من مث يائيست مسكرم نما و فرود اكه خانه خائه تست تطيغها ىعجب يردام ودأيست بلطف خال خطارعار فان بودي ل كه دحين بمه كلياً نُكَ عاشقاً نُدْست ولت يوصل كل يميل صباخوش باو علاج ضعف ول ملبحالت كن كاين منترح ياقوت درخوائه نست ولى خلاصة جان خاك اتنا يُرست بتن تقصرم أردولت طارست

ورخزانه بنرتوونث نئه تست

كة توسى جو فلك رام مّا زيا يُرْست

ازین حیل که درانیائه مبائهٔ تست

كدشعرعا فلاستبيرين بغرتر أيست

چه جای من که منبر و سپر شعید و باز سرو دمجیست کنون فلک رض آرد

من ن نيم كه دېم نقد د ل بعرشو خي

توخو د جیعتی ای شهروارسشیر رکار

برو بکارخو د ای واغطاین فرمادات مرافقاه ول زره تراحيه افعا واست میان او که خدا افریدهٔ است زیج وقید ایست که بیج افریدهٔ ممثالیت کام تا زیماند مرابسش چون نای نصیحت به عالم کموش من اوت مرای کوی تواریشت خادشنی میسیرعثق توار مبردوعا قم اراو^ت م رئیستی عشقم خواب کرد ولی سیاس میتی من اخ است باوت ترانصیب مین کردواین ران اوا^ت ولامنان سبداه وجور باركه مار بروف زمخوان وفون مَرَم حافظ كزبن فعانه وافعون مراتبي بإدات دل مودا زده أرفعته دونيم أقبا وست تاسررلف تو در دست نسیم اُمّا دست كيكن ربهت كداين مغرتعم أماوت حشم ما دوى توخو دمين سوا وموات نقلهٔ دود و که درصافی حب اقارت دخم رلت توان خال سيه دا نوميت ميت ما وس كدر باغ نعيماً ما وت رنت كيس بو ديلات فرووس عدار خاك دا ميت كدروست سيم مادت دل من در بوسس و مي توامي نسطان ارسركوي وزاز وكمطن يمأفاجت بموكر داين تن خاكي توا ندرخاست

بایهٔ قد تو برقا نبم ای عیسی وم بردبیسیکده دیدم کرمقیمانقادست أكد جركعيه تمعامث سداريا ولبت عاظ كشده را اغمت ي إغرير اتبي ديست كه درعهد قديم المارست ببارباده كدببنيا وعمربر بإدست بياكة صرائل نحت سُت نعادست زهرجه رنك تعلق مذبره ازادست غلام تمت أنم كذر رحب خ كبود سروث عا اغيم جه مژده و و اوست میکومت کدمنیانه دوش ست فخراب نشمن تو نه این کنج ممنت ۱۱ دست كداى مبندنغرشا ساز سندره نشين ندانت كه دراين دا كمه حداقا دست تراز گنگر وعرکش میزنندصفسیر كداين حديث ربيرطرتقيم يا دست نصیحی گفت یا وگیرو درعل آر كداين لطيغهٔ عقم رر مروى يا دست غم حبان مخور و بندمن مَبَ رازياد كه رمن وتو در احتيار مخماً دست رضا ماده مره ورحس كره مكن ي كەين موزىروكس برارداماوت مجو درکستی عبدارجهان ستنها بال مبل بدل كه حاى فراوست نثان عهدووفا نيت درمتم كل قبول خاطر ولطف نغن حداوا وست سدچ میری ای ست نظم بر طاط

بی مهرزخت روز مرا نورنما ندست وزعمر مرا جزشب میجورنا زست م مرم مرم می می این نه ترجیه همه می زین نیست

منگام و داع توربس کریه که کردم دوراز رخ توجیش مرانو زمانیت میرفت خیال توزچشم من ومیگفت بیسات ازین کوشه که سمور نا نیت وصل تواجل از سرم دور جمیداشت از دولت جرتو کنون دو زمانیت

نزویک شداندم که رقیب تو کمویه و در ار رخت بن خشهٔ رنج رماندت

صبرست ماجارهٔ مجران توکیکن چون صبرتوان کرد کدمقدور کانیت

در جرز وگرحیث مرآب روانست مسموخون جبگریز که معذور نا زست حافظ زغم از کریهٔ نیرداخت بخده

ما تم زده را داعب مورنا دست

باغ مراچ حاجت سروه منوربت شمث دخانه پرور ما از که کترست ای نارنین بهتروچ ندهب گرفتهٔ کت خون احلال را رشیرا دربت چون تیش غم زدورب بینی شراب خواه کشینع کرده ایم و مداد امقرراست

از استان پریغان سرحراکثیم دولت دان براوگ بشر دران است از استان پریغان سرحراکثیم

كقعته مثين ميت غم عثق ويرعجب كزبرز بان كدمى مثنوم المربت

امرورنا چیگوید و بارمشس چه در سرمت وی عده دا دوصلم و درسرشراب اشت عيىش كمن كه خال خ بهفت بسوت شیرارواب کنی واین با ذهرستسنسیم أآب اُلغب المنبعث التداكبرت فرقست المتصركظين تصابى او ا یا و شه کبوی که روزی مقدّرست مآبروی قرو فاعت میسبریم عافط جه طروثات نامیت کلک بو کش موه ولیدر ترار شده تسکرست زانرو که مرا بر در ۱۰ رونی نست المية للدارمي لده بأراست وان م که دانها سیتحیقت نیم کاز خمها بمه د جوش فرو شندرمتی وزما بمهیجارگی وعجرو نیازست از وی نمیتتی وغروبت وُغَبر با د وست بگوئیم کدا ومحرم ازست رازی کدرغیر کمفتیم و مجکونیم ارته بتوان که وکه این قصه درانیت ترح ثنكر بي لعن جما ند خم با مان رخبارهٔ محمو د ولف پای ایست بار ول مجنون وخم طرّهٔ نسب بی مَا دِیده مربِ خ زیبای توباز*ت* بردوختهام ويدوجو بأرازيمه عالم ارقبله ابروی تو درعین ممارست درکعنه کوی تو بتر جمسسر که بیا پر ارتمع بيرب بدكه در سؤوُ للأربت ای مجاییا نیوز دل جا فط سکین

اكرچه ۱۰. نوج نجش ۱۰ گریزت بانک چنگ نوری کفتس تیزت مراحی و ربنی کرت مجیک افتد بیش بیش کدایام مند اکیرست راستين مرتع باله نهان كن كهمچوشم صراحي زانه وزرست تآب دیده بثوئیم حن قریازمی که موسم ورع و روزگار بهنیرت موی میش خوش از دور بازگون مپر کصاف بین سرخم حله در د تی میرت بهررنده برویر نبت خون فان کریزه اش مرکسری و ماج بروزست عراق وفارس كرفتي بشعرخوش حافظ بیا که نوبت بغداد و وقت تررنت مان ل إرتفت نم بوس خبرون شنفتنم بوست طمع خام من كه قصته كاش از قب بالنعتم موس ت بآبو ما روزخت نم ہوس ہت شب قدری حنین غزیر شریعت و که در دانه حبنین نازک درشب مانقنم بوس ای صب اسم دو فرای کورگرشکفت مهوس اربرای شرون نوک مژه خاکت او توقینم ہوس ثعررندانه فمنت مهوس بموحافظ برغم تمعيان

祭 صحن بتيان وبخش ومُجت يا ران حوث وت محاخه ش^ا داری قت میواران حو ارصا بردم شام جان ماخوش في و سيساري طيب نفاهوا داران حو ناكتوروكل قاتب بك صلت مارد الدكر مل كو كلبائث ل كاران و مغ خوشخوا زا بنارت بو كاندرا وشق ودست ا با اله شباى بيداران حوت ميت دربارارعالم خوشد لي مُرزَلَكه بت شيوهٔ رندي وخوشاش عيّا ران خوت كاندرين ويركه كارسبكا دان توت ارزبان سوس ارا د وام الديكوسش از بان سوس ارا د وام الديكوسش حاطا ترك حاكفتن طرين حزليت تأنيداري كداحوالحصب مداران حو بصد برار زبانی بیشس (۱۱ وصا كنون كدېركف كل جام با د وُصات بخواه د قراشعار وراه حب اگیر جه دقت م*رردیجتِ کشب کتا* فتیه مدرسه دی مت بود وقوی دا مسرکه می حرام ولی مبزمال او فافست بْرُودُونِ رَاحُكُمْ مِيت خُوشُ دَكُثُ كَهِ مِرجِيكٌ فَي مَاكُرُ مِينَ لِلْأَتُ برُخِين ويوغقا فايسـ كاركمير كميت كونْ نُسِيان قاف أفات بهان حکایت رر دور و بوریا قست حدث مرعيان وخيال ممكاران

ارجاب من قند مكو بيج وبشكر أراز وكدموا البشيري كاست م کم غمت در دل میرانی تقیمیت مهواره مراکوی خرابات تما^{مت} ازنگ چگونی کرمونا مراخت وزنام چیرسی کرمونگ زاست وانكس كدجو ماميت دين مكرات ميخاره وسركت وزديم ونغرباز بانتسم عيب گموئيد كه اونسين به سيست پيرت چوا درطلب عيش مداست حافظ نمٹین ہی می ومعثوق کا نی كايام كل وياسمن وعيدصيت کموی سب کده هرسالکی که رودات دری وگرزون میشهٔ تسه و ن ست زمانه افسرزىدى ندا جېئ زكمېي كىرنى دازى مالم درېن كله د انست ر براستهانه میجانه بیرکه یافت بی فبض حام می اسرار خانعه داست رموزجام مم أرتقش خاك رو دبست برا كدراز و وعالم رخط ساغرخواند كرمشنح ندبب عاقلي كنه ذبهت ورائ عت بوالحان رامطلب چراکه شیوه ان ترک ول سیه داست میراکه شیوه ان ترک ول سیه داست ولم نُركر ساتى المنجع است بجان زجور كوكه طالع سوكهان بسم خان دیست که اسد دیم مذب حدیث حافظ و ساغر که میز دیبان جه حامی تعبه یا د شه زاست

بمدمرتيت بى كەنەرواق بېر نمزوزخم طاق باركه ونست صوفی از پرتوی را زمعانی زبت مسمح مربرکس از بعب ل توانی داست قدمج بوعه گل منع سو داندوبس کنیم برکو در قی خواندمعانی دست عرضه کروم دوجهان بول کارافیاده میخرار عثق تو باقی بهه فانی دانست ته انشداکنون که را نبای عوام انبیشیم محمد نیر در بن عیش نهانی زات ولبرامايش مهلمت وقت ندير ورندازجانب ما ول نمراني وبهت ممت وكل داكندارين نفرتعل وعفيق مرکه قدن*ونس* بادیانی داست ابكدار و فوعل آست عشق آموری ترسسه این کمته تبقیق ندانی دات می بیادر که نیازد گبل باغ حیان برکه غارت گری با د خرا نی زات حافظ این کو ہرمنطؤم که ارطبع تمخیت زا رُرِ مِت اصف أما ني وات روضُهٔ خلد برین خلوت درویشانست مایمحتشی خدمت درویشانست محنج غرلت که طلسات عمات ارو معتقح آن در نظر جمت دروشانت قصرفره وسركم رضوانش مدرماني فبت منظری ارحمن نرمبت درونست

ته نچه زرمیشو د از پرتوان قلب سیاه همیمکیمیانمیت که درصبت دروژناست المُتَمَّنِيشِ نبد أج كَمِزُورِث يد للمُحرِانِيت كه دِشت دروانِات وولتي راكزنيا شدغم أراسيب وال بين كلف ثبنو وولت درويشات خسروان قب المنطاجات جمانندولی سبب شر بندگی حضرت دروثیاست مغرث بين طلعت دروثيات روی تقصر و کدٹ ان برعا مطلبند از کران انجران نشکر فلمت ولی از ازل آیا به فرمت دروانت ای توانگرمغروش این مهنخوت کررا سرو زر درگف تمبّت دروشانست مخنج قارون كه فرومثيو دار قهر بهمنوز خوانده باشي كهم أغيرت درثيانست عاظ ارآب حیات ازلی میخوای منبیش خاک درخلوت درشانت من غلام نطب آصف عهدم كورا مورت خواهجی وسیرت دروثیات مِام رلف تو دل مِتلای خوشین ^۳ میش بغرو که انیش سزای خوشین ۳ کرت زوست براید مرا و خاطب ما مست باش که خیری مجای حوثین ا تحانت ای بیت شیر نیمن کیمجوشیع شان تب فرم در دم فای خوشین ا چرائی عُتَی زوی با برگفت می کمل که ان گل حن دان برخی تستن ا

بش مین وگل میت دی کوئی کا فیاکش نیف ی وشیت مرونجازُ ارباب بی مروت دہر کر کمنج عافیت درسرای خوشین ببوخت حافظ و درست ملاعتماری ا بنوز برسرعم که دوفای خوشین ا سل سراب بخون تشنه السب ما يرنست وزيى ديدن او دا دن جان كارنست شرم زان خبیم سیه با دستس و فرگان درا هم سکر که دل بردن و دیمه و در کارت ساردان زخت مِرواز ومبر کان مرکو شاه راهیت کامٹ رنگه دلدا نمت بندهٔ طالع خوسیت که درین قمط و فا عنی سان بولی سرست خریدار نمت طيد عطر كل وربعث عبرا في المش في بك تمة زيوى وشريقا فيست باغبان مجرك يمز درخوكيش مران كالكزار توازا ثنك حركلنا رضت شربت فندوگلاب الب مارم فرمود كركس وكه طب ل بيارنمت سرز. ایکه درطارغ ل کمت سحاط اموخت بإرمشيرين نحن فادره كعنت زمت روز کا رست که سو دامی تبان مین منت عمراین کا رث و د اعکمین منت ویدن روی ترا دیدُه حان مین باید وین کمیا برتبهٔ حثیم حهان مین منست

ازمه روی تو واثک چورومنست بايمن باش كذريب فلك في رفت ور تامراعثق توتعب بمرسخ كعنت زكرو فللقرا وروزمان وحتحب منبست وولت فرحت دایا بمن زرانی دار کین کرامت سیخت وکلیمنست واغل شخه شاس بي عِلْمت كومغروش أنكه منزكه معطان ل كيس بنست اربان كعيمت وتماثياً ككيت كمنيلان القيش محل نسرينست عافظ أحثمت برونر دارصة مخوان كبث جرءكش خسروت رينيت سنم که گوٹ میانه خانقا دمنست وعای بیرمغان وردسبحگا فست م کرم را ناچپک صبح فیت چه باک نوای من سجت ره عذرخوا و نست زپاد مٹ و وگدا فارغم تحب يتب گدای خاک وَروست با وثما نمت غرمن رمبجد ومیخانه ام وصال تیات مخاین خیال مدارم خداکوا و نست كربة تنع اجل خير كرنسم ورنى رميدن زور دولت نه رسم ورانمست أزازان كهربين ستانيا دم دى فرازمندخور شيد كميه كا ونست ممنا واكرچ نيرو جنسيار ا عاظ تو در طریق اوب باش کو گنا و مست

سركه دطلبت عالم دمان جرست زگریه مروم حثیم نشته درخونت زجا عمن مى تعلى كەميخور نى خىست بيا وبعل روچيشه مت ميگونت ا كرطلوع كن طالعم بما يوست زمشرق سركوا فتأب طلعت تو شكنج طنت رُوبيي مقام مخبونست حكايت لب شيرين كلام فرواوت سنحن كمو كه كلامت بطيعن موزوست ولم بحوكه قدت بمحوسك ودبجست كرنج فاطب م أرهر دور دور دو زوور با دو بحان راحتی رسان^{ها} قی كأروامن من بميح رودجيج 'نست نه . نراندمی که رمیشهم بر**فت** رودغریز باحت بارکه اراخت یار سروست حگونیش وشود اندروغنگسینیم زیخودی طلب بار میکند حافظ جومفلسي كه طلبكا رنخبخ قارونست خم رلف تو دام كفرو دمنيت زكارت ن و يك ثمته امنيت جالت مغرحنت ليكن حدبث غمزوات سوسنبيت كه دايم با كان اندر كمينت رخیم شوخ تو جان کی توان برو ران شیم سید صدافرین با د که درعاش کش عب رفوست عب علیت علم بیأت عن کرچ شبت بقتم رمیست

توینداری که مدکورنت وجان بُرد مستحسابش باکرام الکاتبینست مشوحاً فل زكيد بفسس من که دل برد وکنون دربند دمینت ول سرایر و هٔ مخبت اوست ویده آمیب نه واطِلعت اوست من کدسبه دنیاورم مه و کون مسترونم زیر با رمنت اوست فكر بركسس بقدرتمت اوست تووطو بی و ما و قامت یار مرمن الوده دامن جبر عجب مجمد عالم گواه عصمت اوست من كه باشم درآن حرم كصب با مروه وارحريم حرمت اوست زا نکهاین کوشه جای حلوت وست بی خیایش میا دمنطب رحثیم هرگل نوکهست حمین آرای مرگل نوکهست حمین آرای را نررگت بوی صحبت اوست هرکسی و نبج روز نوبت اوست د ورمجنون گذشت و نوبت است مکت عاثقتی و محنج طرب برجه دارم زنمن بهت اوست من ودل گرفدا شدیم چه باک غرض ندرمیان سلامت اوست فرفا برسس که حاظ را سند كخب أمحت اوست

بسيع دووكشرني عالم بادبت جثم يكون لب خندان لنحرم وابوت اوسيلان مانست كدخاتم بابوت پښېږن وېمان پاوشم نندوک لاجرم بمت یا کان دو عالم مااوست ى حوبت وكال مېزووامن ماك سرآن دانه که شد همه ناوت المشكين كد مران عا ض كند كونت تحکم اول محب وح که مرسم اوست لبرمغ مسفركره فدارا ياران گشت ما را و دَم عیسی مریم اابت اکداین کمته تواکمنت کدان کین ول عاظ ارمتعد انست کرامی دایشس را كذبخ البشر بسروح كرّم واست إراوت ما واتبان حضرت وربت که هرچه رئیسه مامیرو دارا دت او

رُخ تو در دلم آمد مراوخواب من فيت حراكه حال نكو در خاى فال نكوست زاین مان ل حافظ در است رسیت که داغ دارازل مبیمولالهٔ دوروت دارم امیدعاطفتی ارجناب دوست مسکردم خبایبی و امپ مرمنغواوست وانم كه گذرد بنت مرمن كداو مسترح بری ژست دلیکن فرشه خوست چندان ً رستیم که مرکس که برگذشت واشک ماچو دیموام بهفت کا جزیجت میرستان بان دسنم ازونت ن موست ن میان ندام کوان جیرست دارم عجب نقشر خیالش که چون رفت از دیه لوم که دم بیش کارست مست بی گفت گوی گفت تودل ایمی کشد بازلفٹ لکش توکراروی گفت گوت عربیت بازلف تو بو نی شنیدام زان بوی درمشام دل من بهز روست مافلاً مَت حال *ربث* ن تو ولی بربوی رامت یا ربرت نیت نموست سان بیک نامور که رسیدار دیار درست سه آور د حزر جان رخوامش کمیار دوست خوش ميد دنشان حلال مجال اير خوسش ميكند حكايت غروة فارووت زین نقد قلب خوش که کروم نمارود دل دادسشس مثروه ومحبت ہمی برم

ث رخدا که از مد بخت کارباز برحمت رزوست بمه كاروبار دوت درگره ثند رحب خت یار دوست سيركسيهرود ورقمرراحيه أختسيار ه و چراع حبث م ور دانتغار دوست محربا ذقهندهت دوحهان راهم رند زان ماک تکوت که شدر کذار دوست کمو انجوا ہری من ار ای سیم صبح تاخواب خومش كرا برداندر كخار دوبت مأنهم وامتسا نأعثق وسزبياز وثمن بقصدها فطاكر وم زمدجه باك منت جن ایرا که نم شرم ارویت صبااگرگذری افتدت کبشور دوست سانفی درگیسوی سنسروست بیان او کیب کرانه جان برافتانم مسکر کربوی مناری بیامی از بر دوست ر بسر وگرحت که دران حضرتت نیانند بار برای دیده ساورغباری ار در دوست من گدا ومن ی وسل وبهیات می محریخواب بینیم خیال طف نروت ول منوريم بكيويد لزانت في خصرت قدو بالاي جون منوروت بعالمی نفروکشیم موئی از سرووک اگرمه دوست تحمیه نری نمنجرد و را چه باشدارشود اربندغم دست ازا و جوبهت حافلامكين غلام حاكروت

恶 طوطی طبعم رغش شکر و با دم دوت واله وشياست دائم تمجو لملل ورنسس رنعت وداست خالشوا نهان وام مون برامید دانهٔ افت و مام در دام دوست كميزجة بمزيئ المتحجر عنوردا زجام دوت سرمت برنجيرة الصبيح روجشر بسنكو يمنتمه أرشرح ثنوق خودارانك ور دسر ما شدنمو د ن مین زین برام دوت خاك إبحان مشرف كرد دارآماره وو گر د په دکت کشم در دیده همچون توتیا ترک کا مخودگرفتمهٔ تا برایدکا م دوت ميل من من عن صال قصدُ وسوغُ ال حأفظ اندر در د اوميوز و بي دران بسأ SE SE زانکه در مانی ندارد درد بی ارام دو^ت روی نوکس ندیه و ہزارت قیبہت چون من دران يا ر نبراران غريب كرا مدم كموى توحيث ال غريب ت 0 ہرجا کہ ہمت پر تو روی حبیب ہم دعثق خانعاه وخرابات فرق نبيت ناتوس دیرراهب و نامصلیب ست ... انحا که کارصومعه راجلوه میدمند ای خواجه در و میت گرنظسیست عاشق كه شدكه ما رسحالش نطن مرد فريا د حافظ اين ممد احث رنهرزمبت بهم فقنهٔ غربب وحدثی عجیب م

زمان موسس کین بان پرازومبت پری مفت رخ و دیو درکرٹ بیٹن ببوخت بره رحرت كدابي تعواست دین مین کل نخارسٹ نحید آری مصطفوی باشرار نیسست سب میرس که حرخ از چه نفادیر و رشد كه كالمحتى او رابعب أربيسيت بنيم حبخت رم طاق خانقا ه و رباط مراكيمصطبه ايوان يا ين خم طنبيت **جا**ل دخررز نوجیت ماست گر كدوربقاب رجاحي ويردؤ عنبيست مِرَاعِمَانِ ادبِ اشْمِمنِ ای خواجهِ كون كەستەنجرا برصلاح بىلىمېت بارمي اح حافظ بزارم استنطار محبرية تنحب رتى ونبازنيم شبيت ما تی کیات گوسب انتفاحیت خوشر وعير وصحبت وباغ وبهاحيست برومت خوسش که دست و پنتنم ثما ر مسم کس ۱ و قو ن فیت که انجام کامپیت يوندعرت ومُعيت ہوکٹس دار عمخوا رحوبش باستس غم رورگاجست مغتی آسنے ندگی و روضئه ارم جزطرف حوسار ومی خوشگواهمت اول بغنوا كه دبسيم اختياجيت متوروست بهره وجواز كيث عيادة

راز درون ووجه داند فلک خموش سووخطای منده کرش اعتبار میت مغي عفو وحمت مز کارجيت زا برشراب كوثروحا فطريبا له خوست نّا درمیانه خواسته کردگارهیت بنال ببل اگر بامنت سریارست که ۱ دوعاش زاریم و کاره زارست ر. د آن مین کونسی وز د زطره و دست چه جای م زدن و بای ما ما رست ساره و ، که زکیر کین مطامهٔ زرق كەمت عام غرورىم و نامنيارىت حیال لعب توجیتن به کار هرجامیت كدريسك له رفتن طربق غياريت بطيفايست نهابي كدعتل وجنسيزو که مام ن اب بعل خطار کا رست حال صحرنه حتمت فرلعث عارض ل بزارنخت دریر کاروبار دلدارست قائ طلس کسر که ار بهزعاریت فلندران تتميقت نبسيت جو تحرند برامستان وشكانوان ربيذري عُروج برفلک سُروری مُنْوابِت سوكر نمز جثمت غواسب ميديدم زى مراتب خوابى كەبەر بىلەرست ولش بالدمب رار وحم كن حافظ كەرمىت گارى جا دىد دركم آرا رىپت

怨 كين تمع ول فروز ركاثبا نُكست ، به اغرسشر که می خُسدُ بهنیا نگست ما دراغوسشر که می خُسدُ بهنیا نگست حالبا خانه براندار دل دین مست ما و ٔ تعالیب کرلب من ورمبا و راح روح که وبیان و بیمانه کیم دولت صحبت أن تتمع سعادت يرمو بأربز سيدخدا راكه سروانه ك مدركب شرافسونی ومعلوم شد که دل مارک و مایل فسانه کیم دّر کما ی که وکوهستیجدا نگیست يارت ن ثاه وش ما فرخ زهرمین نتراه از دل یوانه طافط بی تو S. Carlo زرلىخىرزان كغتيج وبالنكست 1500 حال *جوان* چه انی که خه کا حالیت ماهما ين منجته رواب فت تحشيم ساليت عكرخ وويدكحان روكه شكير خاليية مروم ویدهٔ رلطت ٰرخ او در ترخ او مُ كرچه درمشيفوكري مُرَّا شِقَاليت ميحكد سننير جنورا راب بميحون ترش ابكهانكشت نماني بكرم دربميثحث وه كه در كارغرسا عجيت بهاليه که دیان تو در بخته خوش تلامست بعدارينم نبود شايبه درجو بسر فرد متت جركروان كأمبارك فاليست مرده دا د ندکه سرما کذری خواهی کرد حافظ خته كه زنا المنش حون ليست لو ه اندوه فواق*ت مجدهالت يكث*د 张

彩 狠 د ربکذرگست که دا<u>س</u>ے زیلانمیت چون شم تو وامسيه دارلو شانسيان ممرا وتوبود ن كنه ارجانه تفاكه خيين ست ودين وي رميت روى تو كراينه لطف الهي است مسكين خبرت ل رسرو در ديده حيايت برگس طلبدشيرهٔ حثيم تو زبي پ شبغت كه صدعرمه في وصابيت اربرخدارلف مسيراي كه ۱ را به بارای که بیروی توای شمع د ل فروز د برم حب رنیان اثر نور وصفایت تيارعن رمان أر ذكرهم ل است جا ما کراین قاعده درشھرشمانمیت ر. دی مشد و تقیم صناعصب دیجای ار محمنح أغنطى خواجه درين عهد وفاميت در بیج سری فیست کسری خدایت كرسيرمنعان مرشدمن شدجيرتفاوت عاشق چاکن د کرنځند بار ملامت البيسيح ولاورنيتر بصافيت جُرُگو تُنه ابروی تومحوا ب دعامیت درصومعهٔ را بد و در خلوت صوفی ای چیک فرو برد و بخون ل حافظ كخرت كمرا زغيرت قرآن وخدانت ول بُرُث نهُ اغيرترا واكر مَ مردم ديدهٔ اجررخت الخرنميت

اشكرا حرام طوات حرمت مي بندو محرجه ارخون ل رمینس دمی فلا بنرسیت طايرس دره اگر درطلبت طايميت بشه دام وهنسس ا دجومزغ وحشى محكنش عيب كهرنقدروان فاذميت عاْت مند گرقاب نش كرو شار مرکه را درطلبت مهتت او قاصرمیت عاقبت ست مران سرو مبندش برسد را که در روح فرائی چولیت ما نبرت أرروان بخبثي عيسى نرنم وم مبسك مجز کی توان گفت که برداغ و لم صابرت سه ... من که درانش سو دای بواهمی نرنم روزاول كەسزىلىن تو دېدم گفتم كه بریثانی این سلسله را اخرمیت سربيوند توتنحسانه دل عافطارات كست ان كش سرسوند تو در خاطرت درحق ما هرجه كويدهاي ببيح اكراميت را بدطا بررست زمال آا كافهيت د طریقت مرحه میش سالک خیران^{وت} درصرا وكستقيم بدل كسي كمراجيت تاجه بازمى رخ نايد بيد قى خوابيم راند عرصه شطرنج رمان امجال انبيت زین معاجمیسے دانا د جهان کامیت چيت پيغف بندما دوبيارتقش كاين بمه خم نهان مبت ومجال ميت ابرجي التغاست إرف ينج فالحرست كاندين طغرانث ان حبته تتميت صاحب يوان اكوئي نميداندحساب

بركة حوابدكوسا وبمشتير خوابدكو مكو کېرو ياز وحاجت و مان مرني گامېت بردمیمت نه زفتن کاریخزنگان بو د خوه فروتان ا کموی میفروتیان میت وزيشريعت توبربالا كرسكركو مافييت برجه بهت أرقامت أساريي الدائم أ بندهٔ بیرخرا باتم کطفٹ و امت وزيطن ثيخ وزابد كاومهت كأنبيت عافظار رصد نرث بندزعالي منربت عاشق دروی کسّ ندربید واق جام یت ته انحاخرا که جا ن بسبار زجار فبیت رامیت اوغن که بیمیش کسار و میت برکه که ول بعثی و بی حوست ^می م^{ود} در کا رخیرحاجت بهنج استنحار نبیت كارشحب در ولايت المبيح كارمېت ه را رمنع عقل تسر*س*ان می بیا ر ز شیم خرد سرسه که ۱را که می کشد جا ما کنا وطالع وجرم ستار **نم**یت سردیه و حای حلوه آن ما و پارهٔ پست ا درائحتیم ماک توان دید چون ملال چون اوکیج بریمکسس کارفیت فرصت شمرطرته رندی کداین شان مخرفت در توگریه حافظ بهیچ رو عیران آن و لم کدکم ازنگ خارمیت منّة خاك درت ربعيري م كينر روش زر پوزویت نظری میکیشت

ترکمیوی تو در ہیچ سری میت کے نیت نا فرروی توصاحب نغرانداری خجل ازکردهٔ خو دیرده درنمیتکینیت ر انسک عازم ل رسرح برامد حیحب سيل خيرارنام رگذر نم تي نيت تا مدامن شیند زنسمشس محردی بإصباكفت وثننيدم سحزي يتكفيت تادم ارتيام سزرلف تو هرجا نزند بهزمندا ربركوبت وكرى ميتكينت من زین طالع شوریده برنجم ورنی غرقك عرق كنوانجرى فبيتك فيت أرحياى لب شيرين وای خيمهٔ نومنس وزه وبسل ملان خبرنم بت كغيت مصلحة نبيت كداريره وبرون فتداز سروازین اه که دروی خطری میت کیفیت مشير دربا ديه عثق تو روبا و شود زرصەرمتت دخاك درنىمىتكىنىت جشم کربرومنت خاک درتست ورندا رضعت درانجا أنرئ ميت كغيت وجودم فدرنيم ونشان بتركيبت غمرارين مليه كه حافظ زتو ماخشؤ دست درمرا بامى جودت بنرى ميت كينيت عال کارکه کون مکان بن مینیت بازمیشیل رواساب حیان بن میت از دل جان ترف صحب عا فا فغرت المحرف المرابية عن المرابية المربية المرب منت مدره وطوبی زیی مایکمش کیچوخش گخری می کرووان بن مبت

ورز اسمى وعمل ماغ خيال بن ميت دولت انت که بی خون ل آیر نخیار خوش ساسائ انی که زمان میست نېچ روزې که درين مرحله مهلت دا ري وصتى دان كەزلىق بدنال بىرىت بركب بخرفها نتظريم مي سساقي كدره أرصومعه ما ديرمغان ين مميت زابدایمن متواربازی غیرت زنهار ظا ہرا حاجت تقریر وبیا کٰ بن ممیت در دمن دیمن سوخنهٔ زار و نرار نام عافظ رقم نیک نمیرفت ولی میش ندان رقم سودو زمان بن مهمه په ت برگرم می نور چیزی میت میان کونی این این این می خر ارلىت شىپەر دان بودكەم ئىگىتىم يىن ئىسلىرگر دىلدان توبى جىزىمىت دیکان وک ترکان توبی جنری نیت حان د ارتی تو با دا که میتین میدانم مِیّلا بی بغم محنت واندوه فراق میرینمیت روش با دا رسرکوش گلتان گذشت الكل بن جاك كرسا تع بي حيري فيست دروعشق ارجه ول أزحلق نهان ميارد حافظاین پدرگران بویی حریمنت سرمراعب زاین در حواله کابی فییت جرامت اتع أم درجهان مبابن*ی*ت 张

عدوجو تنغ كثدمن مسير مندازم حرا رکوی حرا بات روی بر تا بم كزين بهم تحبان بهيج رسمو ابن ميت زمانه گزرنداتشه تجرمن عنسر محکومور که برمن مرکب کا بی میت که ارشراب غرورش کمس نگا بخمیت غلام رکس تماش آن سی سروم که در شریعت ماغیرارین نما بیمیت مباش در بی ازار و هرچه خوا بی کن غمان کشده روای و نیا وکتورسن عمان کشده روای کنمیت پرسرراین که دا دخوا بنمیت بازهایت رنفش مرا بنا بی نمیت خنین کدا ریمب سنو دام! ومی منم خزینه ول جا نفر زلعن خال مره که کار ۱ یخیین حد ہرسا ہی میت مبلی رک گلی خوش گُٹ ورمنقاروت وندان برک و نواخوش اله یای اردا مَّتْ درعين صِول بِي^نا له وفر أوسِيت مع لغت اراجلوه معنوق ایر کار^{وات} پاوٹ ہی کا مران بود از کدائی عاروں بإراز منست انبيت جائ غرص به سرز. خرم ان کر مارنیان نحبت برخور واردا دمیکیرونیاز و ناز ما جسنس دوست كاين بميقر عجب كروشس كاروا خيرا بركلك ن تعاشط بن شاكنيم كر فريدرا وعثقي فسنكر بدأ مي كمن تيح صنعان خرقه رجر خائز خاروات

شيوهٔ حنّات تحری تحتها الانهاردات ویدی که یا رخر سرح روستهم مداشت المحذوكثت وعزت صيدحرم مذتت يارب كميرش رحيه دل حون كتورم عاثباكه رسم لطف طربق كرم مدات برمن خفا بحبت من الد وكرنه يار به این مهد سرا کمه نه خواری کشد ۱ رو برعاكه زفت ببحك شرمخترم ندات منکین 'رید وا دی ره درحرم مذات ببرراه وكدره بحرم ومسش نبرد حافظ بر توکوی فصاحت که ترعی بيحش منرنبود وخبرسر بم مداتت ئنون كەمىدىدارىو تيان سىمەست م في تبداب فرح تحشُّ في احور مرشه كخيمد مبارا رست مزكدلب كشت لداجرا نرندلاف سلطنت امرور نه عاقلت كەنسەخرىد ۇ تقدىبىت حېمن حکايت ۱روی مېشت ميکوم برآن سرستكه ارخاك ابسارة مى عارت ل كركة اين حيان خرا

شىركە رۆرى نەبر كرير المرت كالقدير برسرش حيانوث قدم دريغ مدارار حبازهٔ حافظ 0 كەگرچەغرق گىنا بىت مىرودىشت ر که نیا ه د کران بر تونخوا مبند نوشت عیب ندان کمن ایرا بدیا کبزه سرشت مرکسی ان و ودعاقبت *کارکه کشت* من اكرنيكم وكريد توبروخود البشس بمدعاخا ندعثقت حدمتحد حدكنثت ممدكس طالب إرادجه ببثيار وحيست بدعی کرنگند فهم ننحن کو سروخشت سرّىلىم من وخشت دمپ كده ا توبير رو وجه دانی که کخوبت که رشت نااميدم كمن رساتعه بطعت ازل زمن اربر و وُتعوى بدراً قنا وم وسبس يدرم نبربهثت ابدار وست بهثت حافظا روزاحل کر کمٹ آری جامی کیسراز کوی خرا بات برندت پیشت المركم كن كه دين لم غ سبح يتوسَّلعنت صحدم مغ حمن الكل وخاستكفت بيح عاشق ننوبيخت ببشوق كمفت كل مخيديد كداز است تريخيم ولي ای بیاه که نبوک مروات باییفت هم كرطمع دا ي زآن جام مرضع م يعل

زلف سنبل منبيم سحرى مى اثنفت ورگلتان رم دوش حواز لطف بوا 0 كفت فسوس كذا مذولت بيدا ربخفت فتم ای سندجم جام حبان سنیت کو ساقیا می و وکو ما وکن بن کفت وسفت خرعش ندانت که اید بربان اثبكث طأظ خرو وصبر مدبإ انداحت جكند سورعم عثق نيارست نهفت -- ایا چهخطا د مدکه اررا خطب رفت ان ترک برئیمیره که دوش از بر مارفت كروة من فيت كدار ديده حيا رفت ً مارفت مراار نظر ان خيم حبان مين سآن دو د که ار مورحکر برسب دارفت رشمع نرفت ارگذراتش ول دوشس دورازرخ تو دم بدم ارکوٹ څیم سيلاب مركبك مه وطوفان بلا رفت در در و مرویم حواز دست دوارفت ر ارپای فت دیم چوامه غم هجرا ن عرمیت که عمر مهمب در کارو رفت ولكفت صالش برعا بارتوان فت درسى حيه كوسته بيم حياز مروه صفارفت احرام جبيديم حوان قبله نه إنجاست بيهات كرنج توزقانون ثنفارفت وى كفت طبيب برحسرت جومرا ويد زار بسیش که گویند کدار دار نما رفت ای دوست ببرسیدن حافظ قدمی نه

. فلب میاه بو دا زان درحرم رفت درمات تو به حند توانع خت بمجوعود می د و که عمر در مسرسودای خیام فیت ، وکیر کمن صبحت جانط که رونیات كُمُ لُشَةً كه ما و وُ البِسْسِ كِلا مُرِت روی مهیکراوسیرند دیم و برفت مرتى أراب تعلى شنجنيديم وبرفت باربرنست وكجر وش نرسديم وبرفت کوئی اُصحِت ما *نیک بنگ م*ره برد بسركه ما فانحه وحسيزرما ني خوارم ورمش سور ه اخلاص دمیدیم و برفت عثوه وا دند که بر ماکذری خوامی کرو دیدی اخر که خنین عشو ه خریدیم و **برفت** شدميان دجيمن حن ولطافت ليكن در کلتان وصالت تحمیدیم و رفت بچوخا فطېمىشىپ ئالە ذرارى كردىم کای دربغا موداعش نرسیدیم و برفت ساقىب كەيارىخ بردە بركفت كارجب اغ خلوتيان باردرگرفت وین بیرسا بوره ه جوانی زسرگرفت آن ثمع سرگروته وگرجهره بر فروخت وان لُطفُ كَرُّهُ ووستِكُ تُمرضُ كُوفْت س ان عشو ه واوعش کدمغتی زر وبرفت سموئی ک^{ورس}تهٔ توسنی درسکر گرفت زنها را ران عبارت شيربن لغريب

عیسی د می خدا بفرست ا دوگرفت بالجسنسي كه خاطر احست بدكره ويؤ بربروقد که برمه وخورش میفروخت چون و درا مدی یی کاری وگرگوفت زین صدیفت گنبافلاک برصدت کوته نطن بسن کرخی مخصر گرفت حافظ تواین نحن که اموخی که نجت تعوند كردثعب تورا وبزركرفت حنت بأنفاق لاحت جباركي فت ترى بآنفا ق جهان متع ال گرفت فكرخدا كەسردىت دىز زبارگرفت افتائ أرخلوتا ن حواست كروشم ' خورشد شعلهایست که داساکی فت رین تش نهنعته که درسینهٔ منت أرغيرت صب انفشش والخنف میخواست کل که دم مذارک دم ی دو ووران چۇنقطە عاقبىم درمياڭى فت آسوده برکن رچو برگار می شدم كاش عكر عارض ما تى درائي فت أروز شوق ساغرمی خرمنم بسوخت زین قینه یا که دامن خرزه گج نت خواہم شدیکوی مغالبتین **شا**ن أغربك برآمه ورطا كحران كرفت می خورکه برکه احت کا رجهان مدر كالمركم نجة شدمي ن رعواكي نت بربرك كل تخون ثقانتي نوسستهاند عاسد حکوز کخت تواند برانج فت عافظ جواب طعث رنظم توسحكد

واق مارنه ان میکند که بتوان گفت شنيده امنحى خوش كه برينعان كعت کی نتیب که ار دورگار جوان کعنت حديث ہوا قا مت کو گفت واعظشر كهرح كعنت رييصبا يرشيان كغت نثان پارسمف کرده از که پرسم از به ترک صحبت یارانج وجه اسان کفت نغان كەن مەنامهران ھىسىمىل که دل روتوخوکر و ترک در مان گفت من مقام رضا بعدازین وشکر رقیب كنخمخوشد لأمينت بيز مقاركفت غم کهن بمی سانخورده و فع کنید كداين شحرثما وباسيب انكفت لروسب ومرن كرجه برمرا و رود تراكه نمت كواين الترك وشاكفت بهلتی که سیهرت وهب زرا و مرو قبول کر دسیان برسخن که حاما کفت مرن رجون وجرا وم كد نبدؤ سل كركفت عافطارا مدبث توآمرباز مل بنگفته ام المركه گفت بتها ركفت به باراید و رهب ندم از نبد طامت يارب سى سازكه يارم بسلامت ٔ احثم حیان میر کنمش *جای آفامت* خاک روآن بارسنفرکرده سارید سىنخال خلاؤلەف رخ جارض قامت فربا دكه انرشش حتيم را وسبستند فرواكه شوم فاك جيسودا أسكنياست امروز که دروست تواُ م مرحمتی کن

ای آگر تبغیر و بیا بی م زنی ارعشق ابا تو نداریم نخی جنب و سلات درویش کمن آله زخم شیر احبا کاین طایعهٔ ارک تبه ساند غرامت درخر قد زن آتش که خم ابروی ساقی برمی سنگ نگر کوئیه محراب امت حالث که من ارجر و جفای توبنالم بیداد لطیفان بمدلطفت و کرامت کوئی نیز بلای ناخلف تر ما فظ

پیوشهٔ شٰداین سلسانهٔ ما روز قعیامت

سن گرکه از کها کچا می فرست ای درمسایسا می مسترسمت حيفست طايري ح تودر خاكدا نعم رانحا باست یان فامی فرشمت دررا وعنق مرحله قرب ونغيست می منبیت عیان و عامی فرشمت دمِعجت شال وصبا می فرشمت صبيح وثيام فافله اردعائ خير مَّا سُّرِعمت كَنْهُ مُلكُ لِ خُرابِ جان غریر خود بنوا می فرشمت إيغاب ٰ رَنْفُر كَهُ تُنْدِيمُنْ ثِنْ ول منگومت ما وثن می فرشت كاليب نه خداى نما مي فرتمت دررونح وتفرج صنع خدا ميكن آمطران شوق منت اکهی دبهند قول غزل سازونوا می فرشمت با دروسب کن که دوا می وتمت سأقى ساكه قاصنفهم مثروه كفت

حافظ سرو دمجيسس ما ذكرخيرتست بتآب لاكت اسك قبامي وتمت حانم ببوختی و بدل وست وارت ای عایت رنظر سخدامی سارمت ما ورکمن که دست^ز و امن م^{وا} رمت تا دامن کفن کمشم زیر مای خاک دست عابرارم و درگردن آرمت م ممراب ابرویت نما نا سوّلهی صدكونه جادوني كمنم تابيارت ٔ لربایدم شدن سوی فی روت ما بی ببار باربرسس که در انتظامت خواتم كدمش ميرت سي فاطبيب صدحوی ک سته ام از دیده برکنا بربوی تنخم مهر که د ول بکارمت مت ديز غمر وخنجب گذارت . خونم رحیت ورغم عثقم خلاص ^د ا^د ميكريم ومرا ومأزين السنجار تحمیمت که د ول بکارمت مارم د وازکرم سونح دیّانیوز دل دریای دم دم گهرار دیده با رمت حافظ نبراث ثبابه ورندنتي وضع تست فی احدمکنی وقسنه ومیکدارت خوش خرا ماث كوميث قدرغا يبرمت ميرمزع ش ميروي كاندرسروياميرت خوش بقاضاميني مبيئ تقاضا ميرت كفيه بودى كى ميرى منسي من تعلي حسبت

عاش وممورومهجورم ستساقي كحاست مستحم كوكه نموا مدكة سيشر مسرو بالاميرمت كومحابى كن كدمش حثيم شلاميرمت ساند عمری شد که تا بیارم ارسو دای و محفتهٔ تعل تبمهم در دیخت دیم ووا مسلم کا و میش درد وگه پیشتر ما وامیرت خوشخ امان میرمی حثم مداز وی تودهٔ میرم اندرسے خیال کا که دریا میرت گرحه جایجا فط اندرخلوت مول نومیت ای مهدحات و خوش میں مهد حامیر حقوق خدمت ماعرضه كرد يركزمت جەنطىن بودكە ناگا و رئىچە قىلمت بنوک خامه رقم کردهٔ سلام مرا که کارخانهٔ دوران مباوبی رقمت گخویم ارمن میدل سهوکردی یا د كه درحساخ ومبت سو برقلمت مرا دلیل کردان بشکراین نعمت كه داشت ولت سرمه غریر و مخمرمت که کرسرم بروه برندارم از قدمت بیاکه باسر ربفت وارخوا هم کرد زحال اولت اکه شود گر وقتی كەلالەردىدارغاك ئىسگان غمت روان سننهٔ مارا بجرعهٔ دریاب يوميد بهذرلال خضرزجا مجمت هیشه وقت توای عیسی صباخوش او كهجان حافظ دلخية زمدو شديدمت

مركزكمته دانعتمي بشنو تواين حكايت زان ایر دلیوازم شکرست باشکایت يارب مها دكس رامخدوم في غنايت یی مزوبود ومنّت بهرضدمتی که کردم رندان شنداب آایی میده کس ^{گر}کوبی ولی *شاسان فتیدارین و*لایت سرابریده مین بی خرم و بی خیایت ورراجي ن كمندش من المبيع كانحا طاماروا نباسث خونربرراحايت جشمت نغمزه ما راخون حورد ومی بسد ازگو تپه برون ی ای کوکب مایت واین شب سایم کم کتت را و تصوُّود زنها داربن سایان مین را و بی نهایت أرهرطرت كدرقهم حزوحتم سيمن بود كحياتهم كبحان درسيا يبغيات ت ای افعان خوبان میجوشداندروم كن صد نبرا رنبزل متست در بلبت این ه را نهایت صورت کمی توانی ب جورار *حیب خوتنر کریدعی رعایت* مرحند بروی ایم روی رورت نتایم عتقت سدىعرا دارخو د سان حافظ سه . قرآن برنخوانی درجارد وروایت خرابم مكند سردم فرب حثيم جادوت بلارأ بيم حعدكبيوبت كيمنع ديدداذ وزيم دمحراب بيت براز جند شکسائی شی رقعان بدن كهطانر ننخه لاتبذلوح خال مندوت سادلوح سنيش اعريزا رمصب لتترنزارم

يو رخوا بهج جاويل جهان كيسرما إني مسلم الوكد بردار درماني بزقع ازرويت وكرير فناخوابي كدارها لمربا مدارى المنات في فرويز ونبرا اجاني بروب مرفی با وصام کمیرز و سرگرد ان بیچال مرانج افسو جثمیت مت و از بوتی یت ري بمت كه حافظ است رونبي أعقبي نبايدېيچ درثمپش مخرخاک منومت در د ما رانبیت درمان انغیات هجرمار نبیست بایان انغیاث دين دل بروند وقصد حان كنيند الغياث زجور خوبان الغياث دربهای بوسئه جانی طلب میکننداین تا ان الغیاث خون ماخور دنداین کافر دلان ای مسلمان چه درمان لغیا بمحوحا فطروز وشب بي حوثتن مران العيث مران العيث المان العياث تونی که برمرخوبان کشوری چون تاج سنرداگر بهئه ولبران و مهندت باج وچشم شوخ تو بربهم روه خطا وحبش بچین رافت تو باحین مبند دا دوخراج بياض وى توروش جويه عارض خ رؤ للما وراعف ميا و توجهت طلمت داج د بان شهد توداده رواج آب خضر لب حقند توبرد از نبات مصرواج

كەرتودرودلى جان مىرسدىعلاج چراممی شکنی جان من شکیسیے داضیعت کہ بٹند بناز کی جوزجاج قد توسرو ومیان موی برسیات ^{عا}ج لب توخضروه لان تواب حيوانت قا د درول حافظ ہوای جون توشهی کینهٔ درهٔ خاکث در توبودی کا ج اكرمذست خون عاشفت مباح صلاح ما ممانت كاتر است صلاح سا د زلف سیاه تو جاعل نظامات بیاض می جوماه تو فالق الاصباح بحدر الف كمندت كسنها فت خلاص اران کانځ اېرو و تېرخت منجاح كه است الخند درمیان ان ملاح · ویدوا مرتنده کاسچتمه در کمارروان الحق حبات توسب في تصان وجود خاكي مارازوست ذكررواح بدا دامل است بوسب بصدراری گرفت کام دلم رو بصد مزار ایجات بیشه تا که بودتصل میا وصب ماح وعای حان تو ورو زبان شیا قان صلاح وتوبه وتقوى رامجوحافط زرند وعانن ومجزن نسى نيافت صلاح برد اشفت میمون وی فرخ د ل من در بهوائ و ی سنسرخ 验

مخربندوي رنفه بهجايسه نبت سابی نیک مختب اگه دایم بودېمئىراز دېم زانوى فرخ اکرمیٰد قد دلجوٰ ہے فرّ خ شود چون سیدلرزان *کسکه* واراد یا دکرسس جادوی فرّ خ بده سساقی شراب ارغوانی زغم بپویسته چون بروی خ · ووّا شد قامتم بهكيمون كا ني نسم مشكت آ مارى محل كرد شمیم رلف عنبر بو سے قرح اً اُرْمِل دل ہرکسٹر بحانیت مېپ د اړمن سوی فرخ غلام بمبت نم که ماث حوجا فط بندهٔ مبت دوی فرخ دی بیرمی فروش که دکرش مخسر باد مستعملقاً شراب نومشسر عنم دل سرزیاد تفتمر ببا دميد برسم باده مام وننك مستحنق قبول كن نحرف جب حيه با د باد سو د و زیان و ماید حوخوا بد شدن برت ارتصب این معامله عملیه مباش و شاق ادت مِست باشداگردن بهیج ، درموضی کیخت پیمان رود بیاد حافظ كرت رند حكيمان لالتست کوته کسنه تصه که عمرت دراز با د

بند قای غور ممل میک و با د خون شد دلم میا د تو هرکه که در میمن صبُم سوی صل توحان ^ار داد باد اردست قدبود وجودضعيف من حافظ نها د نیک تو کامت راور د جانها فدای مردمنسکونها دیاو روز وصل دوستداران يا دباد ما دار آن روز كاران ياد با و كامماز ملخي غم حون زهركشت بمُكن نوش شادخواران ياد باو م کرچه یاران فارغندار یا د من ازمن شیانرانهسنداران و با د مِتَلا*کتُتُم درین ببن*د وظ^{ل کوشش} ن ح*ش کرار*ان یا د با د محرجه صدرودست دحشم مدام ننده رود باغ كاران بإدباد ازجافظ بعدارين بأكفت ماند ای وربعت راز داران یا د باد جالت اقاب مربطن ما مسر زخوبی روی خوبت خوبتر باد بهای گفت شامین شهیرت را ولست بان عالم ریر بر با د کسی کوبست نهٔ زلفت نباشد مسیجوزلفت دریم وزیروزبر با و ولی کو عاشق رویت نباشه میشد غرقه درخواجب گراو

تباحون عمزوات ناوك نشاند حولعل تنكرميت بوسه تجث نداق جان من ویرشکر ماد ترا هرساعتی حنی دگر با د مراازتست هروم تا زوعتقی بحان مثباق روی تست حافظ ترا در حال مشتاقا ن ظر ماد صوفی ارباوه بایداره خور د نوشش باد ورنه اندلیث این کارفرامُوسش او مه ایکه باب جرید م لی روست تواند وادن ایکه باب جرید م لی روست تواند وادن دست با ثبا پرمفصو د دراغونسش ما د ته فرین برنظر اک خطب پژسش باد ببرأكعت خطا برقلم صنع نرفت شرمیٰ مطلبه خون سیا وژسش با د ئا و ترکا ن نحن مدعیا ن می **ث**نو رجدا ركبرسخ بإمن درويش كمفت جان فدای شکرین پیشهٔ خاموسی او چشم ازاینه واران خط وخالش کت بیمار پوست یا یان برو دوشش با د سر م<mark>نت نوا رش</mark> کن مردم دا رش خون عاتب تقدح گر سخور و نوشت یا د بغلامتي تومشهورهان ستدحافط حلقه نندگی زلف نو در کوشس با د وحود نازکت زروهٔ گزند ساد سان نازمند ماد

94

سلامت به آفاق در سلامت تست کی خابرت و را مرد مند مباه المحاصورت بونی زامن مخت تست کی خابرت و را مرد با در مین را مرحت تست بندمباه در مرجی چر و رآیج سند بران بیانی به مبال طعت برمین بدید مباه و رآن بسیا که کوست مجلو ۱۰ فازد مجال طعت برمین بدید مباه برانگه روی چوابست مجثم برسیند مباه برانگه روی چوابست مجثم برسیند مباه شفاز کفته شکرفتان طافظ جوی شفاز کفته شکرفتان طافظ جوی

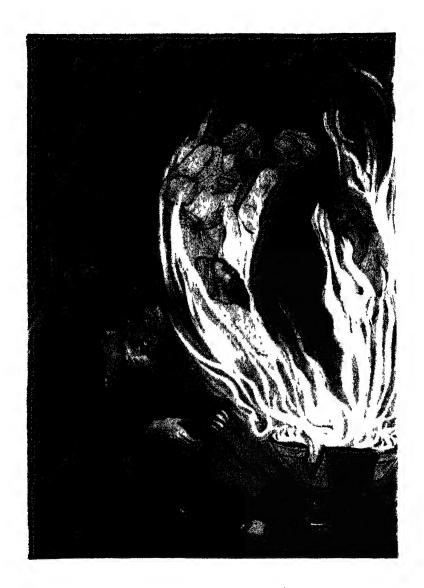
Cu

معاز لعنهٔ مست گرمیان کا طرحوی که حاجت تعلاج گلاب قند مباد

حن توجمشه ومن رویت جد ماله لاگون باد اندرسر ما خیال شقت هرست رو که در جمن در آید هرست رو که در جمن در آید چرنگی هراشک غرق خون با د چشی که نه فت نه تو باشه چشی که نه فت نه تو باشه چشی تو زیجمت به دار بائی هرجا که دلیت در سنت تو با هردل که زعش تن تا با نه هردل که داخش تست خالی از طعه و صل تو برون باد هردل که زعش تست خالی از طعه و صل تو برون باد

نعل تو کرمهکت جان جافط دورازلب مرد مان ون باد خسرواکوی فلکٹ دخم جوگا تع اِ ساحت کون مکان عرصهٔ میدانع باد رُلف خاتون طغر شفتُه يرحم تست ديهُ وبستيح البه عاشق جولا تع باو عقل كل حاكر طغراكت در مواتع با و ای که انش ،عطار دصفت شوکت طيرهٔ حلوهٔ طوبی قد چرن کسک و دو غيرت خدرين ساحت بسان تو باو نه تمنها جورانت ونيا يات وجاد هرجه درعا لم امرت بفرمان تو با د ویرست که دلدار سامی نفرست به ننوشت سلامی و کلامی نفرستها د به صد مامه فرساً دم وان شاه سواران یکی ند وانید و سلامی نفرستاد آ ہوروشی کی*ک خرا می نفرست*ا^د سوى من وحشى صفت عقل رميده دانست كم خوا بر ثندتم مرغ دل ربت بر وران حط جون سلسا دامی نفرستها و فرما د که آن *ساقی شکر لب سرست* دانت که مخوره و جامی نفرت ما^د چندا كذره ملاف كرا ات مقالت بهجم خبراجيس مقامي نفرستاه ما فط با دب ش که واخواست نبا گرست و بیامی بغلامی *نفرست*ا^د

سرانيس رمشق جواني بسراقاد وان رازکه در دل نبغنت مرافقا و أرا ونظرم خ دلم كشت جواكير اي ديده كدكن كه بدام كه در اقا د ور دالداران اموی شکین سیرخیم چون ما ویسی خون دلم در حکر اقاد ازرگذرخاکت سرکوی شما بود براه که در دستیسیم سراق و مُركان تو مَا يَنغ جِمَّا مُن بِرَآورد بركشتنه دان مُده كر بركيد كراماً و بستحب ربکردیم دین پر کافات بادردک ن مرکه درافت د براقاد بطینت صلی حکیت مرکهر اماً د كرجان بربر شكث سيدنعل تخرده ما فلا كورزلون تاج ست كشش وو بسطرفه حرىغىيت كش كنون بسراقاه عكس وى توجو درآبيت مالمقال عارف زخده مى درطست خالم قاد حُنُ وي توسكِ علوه كه درايندكرد اين تم سنتيش دراينيه او با مأفاه این به عکس می توشنه نظارین که نمود کیک فروغ رخ سامیت که درجام فاد غیرت غتی زمان مهرخاصان سرید کرکهی ترغمت در د مین عام افا و من رُسجد بخرا بات نه خود افتا دم انیم ازعه دارل حاصل فرجام افتاد



قدح بشرط او ئب گیزرانکه ترمیس نگامه مترمت پدوهمن ست و عباد

حكت دكريي ووران نرووجون كار بركدوروا يرؤكروسش ايام افتاو ورخم رلعت واليخت والأرجاء نرنخ آ *او گرخیاه برون آمدودر دا*م اف*قا* د سان شدای خواجه که درصومعه بارم منی كارا بارْخ ساقيّ ولب جام افيّا و كانكه شكشته ونيك سرانجام فأو زيشمث غمث تص كنان الدرفت این کدامیکی چیشایشهٔ انعام افاد هردمش ابن ليوخته تعلني دگرست صوفيان ملة حريفيذ وبطنب رازولي زين ميان حافظ ولسوحته مزما مأقماد - آند خسار زار کک کل نسرین ا و مست صبروارام تواندمن کیس وا و ر بر وا کدکسیوی ترارسم تطاول موخت هم تواند کرمششر فرادم نفکمین ۱ و من جمان وزرفنب في وطمع ُسريرٌ مستحك عُمانُ ل شيدا طب شيرين وا و م منج زرگرنبود کنج تماعت بقست مسترکت در ارشا بان مکدایان بن دا د خوش عربیت جهان روصورت کئین مرکه پیوست بدوعمرخو دیش کا وین ا د خاصاً کون کصب المرد ٔ فرودس ا بعذرين ست مرفئ امن سرو ولب حوبي دركت عصّهُ دورانُ لِحافظ خون شد أرفرا فأرخت اى خواجة والمآدين اد

ننفشه دوش كأكفت وخوش شانى داد که ما ب من محیان مقرومنسانی دا د ولم خزانهُ اسكربوُه ووست قصا ورش مبت وکلیدش مرتسانی دا د شكسة واربدكا بهت آمدم كالمبيب برميا ئى تطن توامنت نى داد که دست وش پارتی ما توانی وا د تنش درست ولش وباد وخاطرخوش شرُب شا پرست پر کجرازیانی دا د برومعالجه خودكن الصيحت كو كذشت من كمين ورفعها رجمنت در بغ ما فطمسكين مرجه جاني اد اگرترا گذری برمعت م ۱ اقد های وج سعاوت برام ما فتد اگزرروی تو عکسی بجام ما افتد حُبابِ ربراندازم ارتباط كلاه شی که ۱ وُمرا د آرا فق شو د طالع بوُدُ که برتو نوری سب م مانقد بباركاه توجون باوانبات دبار كي أنعاق مجال سلام مانقد كة قطرهُ زر لاسش كام ما أمّد چوجان^{دا} ی بس شدخیال مرتبم خيال لعث ركفاً كه جان سيساز كزين نيكار فراوان بدام ماأقيد بؤوكه قرعهٔ دولت بنام أفتد بناامب دئ زين مرو برن فالي نسيم كلش جان رشام افته رخاك كوى توبركه كده م زندها ط

نهال شمنی رکن که رنج بی شمارارد درخت وسى نشان كە كام ل سارا د ر که در د سرکشی جا باگرت متی خارار د چومها ن خرا باتی بعزت بیش با رندان بسی کردش کندگرد ون بسی کیل و نها را رد شب بنيت دان كه بعدار دوررا خدا درول مارش که برمجنون گذار آر د عارى دالىپ لى راكه مهد ما و درست چونسر صرف کل رو با روجون مل مزارار د بها عرخوا وايدك كرنه اين عمن مبزل بفروالعل نوشين اكذرو ومشس مأقرارارد خدا راجون ل شيم قرارى بست بانفت درين باغ أرضداخوا بددكرسرارسرحافظ نتیند *برلسع*ئی وسروی درکناراد متفقست كدا وحاصل بصبر وار د كسي كدخسن وخط دوست درنظروارد نھے ووایم گراو بہ تنغ بروارد ج خامه درره فرمان وسرطاعت که زیرتنغ تو هروم سری وگروا رد كسى بصل توجون شمع ما فت يروانه چاتا نه بدین در جیشه کردار د بیای بوس وست کسی رسید کداو زز پزشک مولم کماست دهٔ ناب کہ بڑے باوہ مدامم د ماغ تر دارد ومی زوسو شه عشل بی خبر دار د زه دوحت گرمیت این زیس که ترا بغرمب كدهاكنون روستفردار د کسی کداررونقوی قدم برون ننها د

دل شکت په جا فلانجا که خوا بد برو چولاله واغ هوانی که رحب کردارد كەچەمىرو ياي نىدىت چولالەداغ دارد ول ما مدورروبيت رحمِن فراغ دارد سرا فرونیا بدیجان ابروی کسک که درون کوشگیران جهان فراغ دارد ز نبغشه آب ارم کزرلف وزند وم توسا و کم بها بین که چه در واغ دارد تجمن خرام وبنگر برخست مل كه لاله بنديمث و ما ند كه بكف اياغ دارد شطلت بیابان یکیاتوان سدن محکراً کخشم رویت برنهم حراغ دارد من وشمع صبحکا بی سنه دار بهم مکریم کی خوت پیرواز ابت ما فراغ دار د سروم حوارتهن كدبرين حمن محريم مسلم المرت شيان مبل مكر كذراغ دارد سردرس عنق دارد ول در دمنهافذ كەنەخاطرتماش نەہواي باغ دارد عطانی جسک مدام وارو ساكنسس كه بدست حام دارد تابی که خضر حیات از و یافت میمیکده حوکه عام دارد کاین رشته از و نطاع وار و مردشتهٔ جان بجام گمذر تايارىسە كدام دارو ما ومی و زاہران و "تقوی

بیرون لتِوساقیا نیت در دور کسی که کام دارو أرحثم خوشت بوام وارو زگس ہمەست ۋای متی ذکر زخ و زلف تو ولم را ورديت كصبح وثيام دارد لعلت نمکی تمپ م دارد برسینهٔ رسیش در دمنان درجاه زقن جو حافظ ای حان حسن تو و وصب غلام دارد ولی که غیب نمایت مبام حجم دار مسیر خاتمی که د می کم شود چه غم دار و نجط وخال گدایان مده خربنهٔ دل برست شا و وشی ده که محمرم دارم نه مرد خت تحلّ كند جناى خزان فعلام بمّت سروم كداين قدم داد ربید موسم آن کرطرب چورکرمت نهدیای قدح برکه ششه درم دارد زراز بهای می کنون چوکل در بغ مدار كعقل كل بصدت عيب تتم دارد رتىرغىپىكىل كاپنىت قصة محان کدا محکرم دل و دربیجرم دارْ ولم كدلات تجرّو زوى كنون صُدّ عل بېږي زلعت تو با با د صبحدم دارد مرا دول رکه پرسم کونمیست لدای که حلوهٔ نظر وسشیوهٔ کرم دارد رست رحیص محرک ماط حد طرف توان که ما صطلب پدیم واوست م^{وارو}

تني ارم گروگل رنځ ښاريا يا بي او د بهار عاض شنرح قمي تخون رغوان ارد بّعای حاود انش و و کهشر جاود از ارد غبارخط موثيانيدخور شدخش بإرب ندانسم کواین یا جیموج خون ارد چوعانت ميندم گفتم كه بردم كو برقصود کمین کوشهٔ کروست تیراند رکان ارد رخيمت حان ٺ يدرد كر هرسو كه مي منم بغازصباً کوید که راز مانهان ارد چودام طمئة رأشا نذركره خاطعتاق که ارحمت و کیخسرو فرا وان اسان رد سفثاج مئه رخاكة حال الرالشو کر مرکل عما دی می*ت کرحسن* از ارد چو در رویت نخیدوگل مشودر دامش^ای که مها و کیرخی وست باس سرگران ار د خدارا دا دمن النازواي سحيسس رىيە كەنقاستەر ئاخىرطانىياران ارد نقراك ارمى بندى خدا راز وسيدمكن ر مدین سرشمهاش نمتا کن حوش می وانی رو رسروقة ولجويت كمن محروم بم را زغوف بجره المرك بأكراميدن داري كه أرجيم لم زيث خيرايت درا مان ارد چه عذر بخت خو د کویم کهان رسم اس چه عذر بخت خو د کویم کهان رسم راسوب بتلخى كثت حافظ را وشكردر ديا فأرد برا کو خاطرمب موع و یار مارمنن دارد حريم عنى الأتراز علات كني أن أن أن بدكه بال تراز علات المراز علات المراز علات المراز علات المراز علاق المراز المر

مرا که جانب الرحف اگردارد حدیث وست کویم کر مجنرت و تشت سخن است اکر دارد دلامعاش چنین کن کر کم بغزوبی فرشتات به و دست دعا کد دارد کرت بواست که معثوق کخیلیان کاه دارسر رست ته تا گردارد صبا بران مرزلف کردل مرا بینی زردی لطف کچوش که جا گددارد حیفتم که د کم رانگاه دارج کفت خوش که دارد

سافتا میت که درسیش سحابی دارد ما وخورشيد نمايش ريس يروه زلف چشم من کرد بهرگوشه روان بیان ش^ک تاسی سکروترا تا زه تر ابی دارد فرصتش با د که خوش فکرصو^ابی دار^و غمزأ موخ توخونم تبطا مب برد ته ب حیوان اگرامیت که دار دلی^ت روشنت بن که خضر مهره میرایی دارد ر رئنست گرمیل کبا بی دارد حثم محسنه رتودارد زولم قصد حكر ای خوش ان خشه کدار دوسیحایی اد جان مما رمرانيت رتوروي مؤال كى كذىرى لخستهٔ مافلانلرى جهمستش که بهر گوشه خرا بی دارد شا بران مست که موئتی ومیانی دارد بندهٔ طلعت ن باسشس که انی وارد مشيوهٔ حروبری گردیطیفت کی خوتی نست بطافت که فلانی دارد که ماتسد توخوسشس ب دانی دارد چشمهٔ شمراای کل خندان در پاب گوی خونی که بردار تو که خورک بازی نه سوارست که در دست عنانی دارد دنسين شدشخم نا توقبونس كروى سری اری نعی غش نش نی دار د برده ازوست هرانکس که کافی دارد خم ابر دی تو درصنعت ترا مذری هرکسی رحسب فکر گانی دارد در روعش شد کسس تقین محرم داز

خوشتر ازین کوشه با د شاه ندار د لونئهٔ ایروی تست منزل جانم سهینه دانی که ناسب آه ندار د تاجه کند بارخ تو دو و دل من چشه دریده ادب نگاه ندارد شوخی *زکس کر ک*ومی*ش بویشکف*ت جانب ہیج اسٹنا نگا ، ندار د به دیدم وارچنیم دل سیه که مو داری ت دی شیخی که خانقاه ندارد رطل کرانم و وای مریدخرابات خوخ رو*خامتن شبن ک*ه اق لکی رک طاتت من و دا دخل فدارد مرکه درین آستانه راه ندارد كوبره وأمتسين نجون حكرشوي نی من نها کشم ت**ط**ا ول ربغت گیست که او داغ آن س**ی** و ندار^د حافظ اگرسحدهٔ توکرد کمن عیب كافرغق أي نجتمار بإرثود حست أرانيا برو ت در شهرنگاری که دل ما سرد كوحر بغى كش مرست كومش كرمسش عاشق رخت إل مام منّا بيرو سه اران روز که با دت کل رغیا بسر د باغيانا زخران بحبب ت ممنم اگرامروز نبردست که فرداببرد رہزن وہمنخنشت مٹوامن ارو بوکه صاحب نظری نام تما^شا بسرد درخيال بن جماعبت بهوس ميأرم

وزان كاسشن نجارم متبلاكرو به اران مک رخم خون در دافعاً د غلاميمتت ن نازنينم که کارخبر بی روی ورما کرو که بامن هرجه کردان شناکرد من أربيكا مُكان مركز ننالم م كرارسلطان طمع كردم خطابود مسورار دلب في فاجتبم جفاكرد خوشش با دان نسیم صبحگای که در دشب نیمیا نرا دوا کرد نقاب كل كشد ذريف سنبل مستحره بند تماى عسنيمه واكرد بهرسوسبل عاشق درافعان مستنعم درمیان با و صبا کرد بشارت بر کموی می فروثنان 💎 که جافط تویه از هب در یا کرد وفاازخواجكان شهيك بلبن كحال ولت وين بوالوفاكرو با که ترک فلک خوان وزه فاریخ د بلال عيد بدورقدح ا شارت كر د ثواب روزه وستح قبول اکنس رو که خاک میکدهٔ عش را زمارت کرو مقام اصلی ماکوشهٔ خرا باتست خداش خیر و با تراند این عارت کرد باکەسودكىي برد كاين تىجارت كرد بهای د وجولغل عبیت جو مثل کی کند که بخون جگر دارت کر و نمار درخسم مار درخسم

فان که نرگه خاش شخ شرامرهٔ نظر ندردک ن ارسرهارت کرد بروی یار نظرکن زویده متت دار مسر که کاز دیده نظراز مربصهارت کرد حديث عثق زحا فط شنو نداز ولعظ اكرچ صنعت بيار درعارت كود ر. آب روشن می عار فی لهارت کرو معلی انقساح که منجانه رازمارت کرو بمیننگه ساغرز بین خورنهان کردیه بال طب به در قدح اشارت کرد خوشا نمازونیازکهٔ اسب درد سیس ویده وخون حکر طارت کرد ا مام خواحه که بودسش سرنماز دراز مسبخون دخررز خرقه راقصارت کرد دلم زحلفهٔ رلفش تحان خریداشوب مید سود دید ندانم کداین تجارت کرو أكرا مام مجاعت طلسكين دامرور خروم يدكه حافظ بي طارت كرو صوفی نها دوام وسب بِقَه بأزکرد بنسبا و کمر ما فلک حَقه بازکر د بازی حرخ بشکندش مینیه در کلاه نراز کرد اک عرض شعب و ایل از کرد باتی ماکشا بدرغای صوفیان مرکز مجب او آمد و آغاز ناز کرو وابمك باركشت براه حجازكر د این مطرانے کی ست کیسا زمراف سا

بطالتمبس رامروز كارخوابم كرو بهرزه بی می ومعثوق عمر مگذر د ر برای می که اند وختم روانش بن نیارخاک رو آن گارخوابم کرد كوعمر درسراين كاروبا رحواجم كرو چو شمع صبحدم شدرمبراو روشن بناي عهد قديم اشوا رخوا بم كرو بيا وخثم توخود راخرانج ابملخت فدای کمت کیمیوی یا رخواهم کرد صاكاتك جاخ مح فتحول نفاق وزر ق نخ شد صفای لطانط طريق رندى عثن اختيا خواممكره وست درحتعهٔ آن لعن و مانتوان کرد تحيه برعهدتو وبا وصب مأبتوان كرو ایر قبر رمبت که نعیر قضانتوان کر د فتستحي سعيست من ندطلبت نمايم بغنونی که کندخصم راه نتوان کرد وامن وست بصنحون ل مآ وبرت عاضش أبل وفلك نتوان كغت نسبت وست بسرميرو ما نتوان كرو سر بالای من که که در آیرب ساع چەل جامۀ جان اكە تىبانتوان كرو نظر ماک تواندزخ جانان ویدن که دراسینه نغر خریصفا نتوان کر و متكل عثق نه درحوصائهٔ دانشطاست حل این کمته برین فکرخلانتوان کرد

روزوشب عرمه بإخلق خلأتلان كرو

غيرتم كثت كرمحبوب حهاني ليكن

بخراروي تومحراب لطافط فيت طاعت غيرتو درندبه بانتوان كرد دل زمن مرد وروی زمن نهان کرد مستخدارا با که این بازی توان کرو شب نهائیم درقصب حان ب^و مستخیا*ت لطفهای بیک*ان کرد که با ما نرکس وست گرا ن کرد حراحون لاله خونين ل نباشم كراكويم كرباين درد جانسوز طبييم تصدحان ماتوان كرد صراحی گریه و بربط فعٹ ن کرد برانسان سوخت جون شمعم كرمزن که در داشتیا قم قصدحان کرد صبا کرجاره داری وقت وقت كەيار ماچنىن گفت وچنا ن كرد میان مهرما مان کی توان گفت عدوباجان حافظ النحرس كتب حثيمان ابروكان كرد صديطف حثيم واثتم ويك نطركرد روبرزیش نها دم وبرمن گذر نخرد در شک خاره کطرهٔ بارا ن اثر کرد سیل سرزیک ماز د لش کین بدر نبرد یا رب توآن حوان دلاور کاه دار می کرتبراه گوشه نشینان حذر کمو

ما بني ومرغ دوش افغان من تخت والثُّوخ ديده من كرسرارخواب بركزد مِنواكت كم ميرش ندرقدم چوشمع اوخود كذر با چرنسيم سو كرد جا فا كدام مك ل بي كفايتت كوسيش رخم تمغ توجان اسر كرد کلک زبان بریدهٔ حافظ در انجمن ا كس كُفت راز تو تا ترك سر كمرد دلىرىرفت ودك د كان را خبر كرد كا وحريف شھىك مرفق سفر كرد ایجت من مربق مرّوت فروگذشت یا وبث هراه طربقیت گذر کمرو مُعَمِّمُ كُرُكِمِيهِ وسُسْس معربان كنم جون سخت بود درول نكش أنر كُرو شوخی کمن کدمزغ دل بقیرار من مسودای دام عاشقی ارسر بدر نکرد مرک ویدروی تو بوریش من کاری که کرد ویدهٔ من بی نظر کرد من ميا ده الخمش حان فدا جو شمع اوخودگذر ما چنسیم سو کرد دیدی ای دل کوغم عشق و کربارچرک^و چرن بننه دلب نه بایار و فا دارچرک^و ساه از آن کس جا د و کرچه بازی تنجیت سه از آن ست که با مروم به نیار چه کرد الثك بن كمك شغت الميت بميري ر طالع تمنقت مین که درین کارچه کرد

وه كه باخرم مجنون دل فكارچه كر د نیت معلوم که در پردهٔ اسرارچه کر و ساقيا جام سيسرده كذلكار زرغيب كرندانت كه دركر وسشرم گارچه كرد أمكه يرتعش رواين وايره مه فكرعش اتش غم درد لط فطرر وسو رو ربین مسند که ما مار جدکرد C دو تان ؤ خبررز توبهٔ رمتوری کرد مشدس شدموم محتسب کار بیمت ری ک^{رد} تا کمویند حریفان که چرا دوری کرد آمدار رد دلجلس عرقش ماکٹ کیند راهٔ ستانه زدوجارهٔ مخموری کرد مروگانی مه مای *ل که دگرمطرعش* سینی ماخروهٔ را بدمی الکوری کرد ر را ربهفت که رنگش صدانش نرود مغ خوتنوا طرانے رک کل سُوری د غذر كلد وصر رست شرب لفت حافظ اقيا وگي اردست مره را مکرحبو د عرض^و الوراق دین درسرمغرور ک^{ورو} سالها ولطلب حامهم أرماميكرو وانجه خود داشت زسكانة نمت ميكرو لوہری کرصد فکے ن مکا ن سرو^ت مطلب زگم شدگان لب دیامیکرہ مڭل خويش رېمُين بُرُوم دوش كو تبايپ نفر علّ مت ميكرد 给

واندران ابيذ صدكونه تناشاميكرد ويدشخ م وخندان قدح با وويرت مُ گفت نروز که این گسنید منیا میکرد متماین حامحهان میتو کی واوکیم اونميد پيٽ وازدور خدايا ميکرد بيدلي دربمهاحوال حن ابااوبود این ہمینعب د ؤ خوتش کومیکر اپنجا سامری میش عصا وید مضا میکرد كفت ن ما ركز وكشت سروار بليند جرمش این بود که اسب ار بهویدامیکرد فيض روح الفُدُ سسل ماز مده فوامد . ویگران میم مکب ند انحیه میسی میکرد عنت ما خاکارار دارث بامیرو بسرّما م حمّ اگه نطئ رّوا نی کرد كەخاك مىكدە ئىحلىصېت توانى كرد مباش بی می مطرب که زیرطاق سر بدین ترانه غم از دل بدر توانی کرد مُحلِم ا دَيُوا كُمْهُ نِعَا بِ كُلِثُ يد كەخدىمش چۈنسىيم سوتدانى كۈ گراین کل مکبی خاک زر توا نی کرد كدانى درميخانه ظرفه إكسيرسيت بغرم مرحله عثق سپیش نه قدمی كەسود ياكنى ارايىن سفر توانى كرد توكز سراى مبسيعت نميروى مثرن کمی کموی طریقیت گذر توانی کرد

جال بارندارد نقاب ورده ولی

عارره نبثان بانطن ترواني كرو

تفيض تحبى السل نظر تواني كرد بياكه حارهٔ ذوق حضور ونظم امور طمع مدا رکه کار وگر توانی کرد ولى تو الب مشوق وجام مي خواہي ولارنور بدایت گراگهی مایسب جوشمع خنده زمان ترکی سرتوانی کرد كرا يربض يحت نسايا بربث وحل فط *بشا ہرا ہتقیقت گذر توانی کرو* یا د با د اگله زما وقت سفر با د نکرد بوداعی ول عدیدهٔ ماست و نکرد سان عبران نجت كدميزو رقم خير قبول بنده سپیبه زمرانم رحیه آزاد کرو ره نمونیم سب ی علم واد نکرو كأغذين حامة نخوناب بشويم كذفلك دل ماتمید صدانی که گر در تو رسد ناله اکرو درین کو ه کومن و کرد سرشیان در شکن طرّهٔ شمثاً و نکرد ساية مَا بازگر فتى رحمين مرغ سحتُ رأكه جالاكترازاي جركت بادكرو ثیا پدارسک صیا ارتوسا مود کا ر ككك مُنّاطة صنعتْ تحَدُّد نقش مراد ہرکدا قرار بدین خسن خدا داد گزد مطربا برده مگردان بزن را معراق که بدین ا وبشدیار و زمایا و نکرد غرتبات عراقبيت سنبرو دفظ كەستىنىداين و دلىوز كەفرما دېگرد

که بود ساقی واین! د لارکها اور چستیت ندانم که رو^{یا} آورد ... توننربا د وتحنك ار ورا وصحراكبر کے مرغ نغمہ *سرا سا*رخوش نو ۱۱ ور د ولاجوغجه ثبكايت زكاربشه مكن که با وصبح نسیم گره گیا آور د رسیدنگل نسیرین نخبروخوبی با د بنفشهث روكش وسمن صفاا ورد كه مژوهٔ طرب ارگلشن سبآ و دِ صبابخوش خبری مدرسلیانست علاج ضعف الأثريها قيست به رسرکه طبعت مد و دوا آورد برا رسرکه طبعت مد و دوا آورد حرا که وعده توکردی و وی آورد مريد سرمعانم زمن مرنج اي ثينح يمريخ بنگ چنمي ن ترك يشكري مارم که حمله برمن درویش یک قبا آ ورد فلك علامي حافظ كنون طوع كند که اتبی برر وولت شما آورد

مبا وقت سحر بونی زراف با رمی آورد من ن کل صنو بر را زباغ ویده برکندم من ن کل صنو بر را زباغ ویده برکندم فروغ ما ه می ویدم زبام قصر او روشن زبیم فاریخ قشن ل برخون را کردم بقول مطرب ساقی برون فتم که ویکه بقول مطرب ساقی برون فتم که ویکه کردان اه گراق صدخبر وشوار می ورد سرنخشش انطریق بطف واجها مود گرنسیسی می فرموداگرز آر می ورد عفا آنچین برویش اگرچه ما توانم کرد مسیقوه بهم بیآمی برسسه بیارمی آورد عجب ميذشتم وشيب خطاطام وبيانه وليمنعش نمى كردم كهصوفى قوارمي ورد نیم با د صبا دوست ما کهی اور د که رورمحنت وغم رو مکونهی آورد مطربان صبوحی دہیم حامدُ حاک میں نوید کہ یا دسخت کہی آورد ما ماکه توحوربهشت ارضوان درس جبان برای دل ربی آورد مهی رویم شیراز باغایت نجت زبی رفی که تجم بهب که و د بنحيرِ فا طراكوستُ كاين كلانوس بسائنكت كه بالنسر شي آورم چه ناله اکه رسیدار د لم نخرمن ماه محمد یا د عارض آن و فرگهی آود رساند رايت منصور برفلك عافظ كداتها بخياب شهنشي آود یارم چوقدح برست کرد بازار تمان نگست گیرد ہرکس کہ بدید حثیم او گفت کومحتبی ک^ومت گسرو در بجرفت دوام چو ای تا مارمرانست میرد

دریاش فآدهام بزاری سمایا بود آگذوت کیسه خرم دل آگذهبسیسی حافظ عامیٰ رمی اُکنت گرو ر برورمیدهم نیدش و کیکن درمیگیرد زهرورمیدهم نیدش و کیکن درمیگیرد ۷ خداراای صیحت می حدیث باغودمی کی تقنی درخیال این حوشت میگیر بایی ساقی گلرُخ با دربادهٔ رکمین که فکری در درون مازین تبسر میکیرد ماری شهر نیان مرده نوانگازه عجب گراتش بن زرق در و قرانگار من بن توم تُع اِنحوا ہم رَضِيَ فِي كَدِيرٍ مِفْرُونُ اَسْسَ سِجَا مِي رَمِيكُيرُ اراز وبهت أيون اصفالا بالمعلش كغيراز التي تقشى درآن جو بمرسكر د سرچیمی خید د کلنته تو گونی خیراز در دو سروکاین وعظه بی مغیم ا در سنرسکیرد نصيَّعُلُويَ ندان الدابحكم صنَّابت ولش سنَّاب مي منيم كمرباغ مُكمرِ میائن به نیخه دم کیچون شمع امرین زبان استینم ستایین و نسگیرد چنوژص پیداری در میمنت! کیکم عان جنی دارین خوتنه کمیمیرو ىغى داخلياج ما واتنغاى معقوت چىدو دافسوگرى يى ل كەدرونىمىيەد من سایینه داروزی ست رم کندار گرمگیرداین آش زمانی وزمیگیرد

خدارارهی ای نیم که در ویش سرکویت دری د گیزمی داند رهی د گیزمیگیرد بدین شعر رشیریز شاخشه عجب دارم که سرآبای حافظ را چرا در زمی گیرد

عارفان ام دورشرب مدام اندازد وچنین زیرخم زلف نهد دائه خال ای جام دراک بدام اندازد ای خوشا دولت ن ست که دربای خیت ای خوشا دولت ن ست که دربای خیت زا بدخام کدا نکار می وجام کند روز درکسب بنرکوش کدمی خوردن ردز از این قت می صبح فر وغت که شب گروحت برکاه افق پرده شام اندازد از این قت می صبح فر وغت که شب گروحت برکاه افق پرده شام اندازد

> حافظا سزر کله کوشهٔ خورسشید برآر نختت ارقرعه بلان وتمام انداز د ر

باده بامختب شهرننوش زنهب المحسار بخورد با د هات وسكن سجا م أما ز

دی باغم سبرردن جهان کمیسرنمی ارزد بمی بفروش دلق ماکزین بهتر نمی ارزد کموی می فرو شابنسش سجامی برمیگیرند زبی سجّاد هٔ تقوی کدیک ساغرنمی ارزد رقیم سرزشها کردکزاین بب نُرخ برتاب چها قا داین سرما را که خاک در نمی ارزد

تُنكوه ماج سلطاني كديم جان درودرت کلابن کنش ست اما تبرک سرنمی ارد غلطاكره مكدايرطو فان بصيدكو مرنمي ارزد به حداسان سنمودا ولغم دریا موی رو كەپ دى جاڭمىرىغم نشكرنمى ارزو تراائي كدروى خود زمتا قان بيوشاني چوجافط در قاعت کوش فرزنتی دو گخذر كةنكحومتت ونان وصدمن رنمي ارثر عشق بيدا شد والشبش بهمه عالم زو ا ورازل بروحسنت رشحتی و مرو جلوهٔ کرد رخت دید ملک عش نرات عین تش شداربرغیرت و برا دم زو عقل مغواست كزان شعله حراغ افرود برق غيرت مرزخت وحال مم زد مدعی خواست که آید تمامث که راز وست غيب مدوبرسينهٔ نامحرم زد دگیران *فرغ قسمت بهد برهیش ز*وند ول غديدهٔ ما بود كه مهم برمنسه زد جا جا محری موسط فی رنحدا تنج داشت دست^{در} حلطهٔ ان لعن خم اندرخم زرد . به حافظ انروز طرب مئوشق تونوشت كفلم يرسساب ل خرم زد سمرچون خسروخا ورعلم مرکومهاران د بست مرحمت یارم دراتمیڈاران رو

برا مدخند ؤ حرکث م غرور کامکاران ^{رو}

حرمش مبع روش كمال مرزوون

گر میکشود ارابرو و بردلهای پاران زد کارم دوش دمجبس معزم قصرح پرخا من زر مك صلاح اندم نحون انسبم و كحثيم مادويمانيت الابهونياران زد كرا واحوين وآلى مدروشب مدوا إن رد ت کدا ماہر دلش اموحت این مدعیاری خداوندا که وارش که برقلب ساران زد خيال المواري يخت شدناكه والمكين . نیخشن ست و روار قرم رجان سپاران رو ورك كمك خسارتر صبحان ديم خون دم زره مونی که مرکانش و خبر گراران زد من باخرور بث بين مجا اندر كمندام مه ه كام د ل *حافظ ك*ذ فالخبشياران رد نفر رَ رَعُهُ تُوفِق ومِن ولت شابست شنثا مظفر فرشجاع ملك ويمضور که جود میعنیش خنده برا کربهاران^و زهانه ساغرشادی بیا دسگی ان دد به ارانساعت که جام می ست مشرّف شد ٔ *زُمْثِیرِ برافانش ظفرانروز بدخِ*شید كهچون خورثيدانجم سوزتها برمزاران^{رو} دوم عمروملك وتخواه أرطف حتراي ل كه جرخ ايرسكَهٔ دولت مور وزگاران د شعری نخوان که با ۱ و طل گرانتج ان رد رابی برن که آبی برساران توان ز د س برات ن جا ما ن کرسرتوان نهادن کلباً کُ سرمان می برآسمان توان رو برختيم دنتماننت سرار کان ران رو قد خميد أه ماسلت غايد امّا

بخىرفضلق ووفاكسسك سار مارسد ترا درین نحن انجا رکا رما نرسب اگرچیخسن فروشان سحب لوامده ا کسی تجسن و ملاحت سارها رسد بخ صحبت دیرین که بهیم محرمرا^ز بارتحیت حق گزار با نرسید مزار نقش را مذر کلک صنع و یکی بدلیذبری تقسیش نگار ما زرید بزارتقد بإزار كاينات آرند کی بسکهٔ صاحب عیارها نرسید در بغ قافلاعث كانچان فتند کرگردششان بهوای ویار هانرسد ولأررنج حسودان مرنج وواثمق مبش كد مرنحاطرا تميدوار فا نرسسه <u> خیان می که اگرخاک رو شوی کس ل</u> غب رخاطری از رگدار مانرسد ببوخت حافظ وترسم كيشرح قضئاو بسمع بإدمث كامكار مازب هركدا باخط سنرت سرسودا باشد یای زین دایره بیون نهید تا باشد مرجوا زخاك كحدلالصفت برخيرم واغ سودای توأم سترسویه اباشد توخو دای کوہر مکدانہ کمجائی اخر کرغمت دیدهٔ مروم ممه دیل اثعر ازنن ہر مُروام آب وانست بیا اگرت میل ب جوی وتمانیا باشد

كدوگر باره طاقات نه بیدا باشد

چون کل من می زیرده برن کسی و درا

ظلّ مدووخم رلعت توام برسر ما و کلندرین پیتواردل شیدا باشد حِتْمَتُ الْمُحَاظِ كُمُدُمُ لِلَّهِ مِنْ سركراني صفت بركس غابتند غالبًا بين قَدَر مقتل وكفايت باشد من انکارشراب بن چیحکایت باشد ورثيب توري مآمامجه غايت لم شد تابغایت ره مینیانه خمی د استیم ، تا تراخوه زمیان باکه غنایت باشد زا به وعجب نماز ومن ومتى و نياز عنق كاريت كه مووف ايباند زا بدارراه برندی نبرد معدورست من كەشبارەتتوى روەام دف ي این ان سربره ارم حیرحکایت باشد بندؤسي رمغانم كذرحهم بروند بيراهت بيراهت وكنده ينايت بشد , وش زین عصنه مختم که زمیمی می گفت حافظ ارمست وجائ شكايت بأثيد ای بیاخرد کهمتوحت تشابشه تقدصوني نهمه صافي تنغش باست شامی بیش کران بیش کرمیزوش شد صوفی اکذروردسوی مست شدی تاسبية وش و بركه درونيش اثبد خوش و , کرمحک تجربه ایدمیان اي بياخ كرنجوا منعت أثد خطاسا فی گراز نگونه زندنعش برآب

حيعن باشدول الأكرشموسش باشد غم ونین ونی حب دخوری با د و بخور دلق وسجًا دوُ حافظ بسرد با ده فروش گرشراش کف ساقی مهرسش ایشد ت خلوت أكر ياريا رمن بنت. ئے ہمز من ن کمین سیمان ہیج شائم روا مدارخدا ما كه درجمب رم صال تبسمحره وانصب من باشد بمای کومفکن سایه شرف مرکز درآن یا رکه طوطی کم از غن باث بيان شوق حير حاجت كدسوراتش ول تران شناخت رسوری که درخ باشد غربیهٔ اول سرکشهٔ با وطن باشه هوای کوی توارسرنمسیسرود کا را بسان سُوس اگرده زبان شود حافظ حرغجه مش تواشم صب بردبن با کی *شعر ترانگینرد خا طرکه حسنه ر*ناشد هسه یک نکته رزین منی نفتیم و جید اربعل توكريام انكشتري زنهار صد ملك سليانم ورزيز مكين باث غناك نبايد بودار طعن حوداي ل شايدكه جو واسب ني خيرتو درين

مرکونکند فهی رین کلک خیال گیز نقشش مجرام ارخود صور کرچین باشد جام می خون ل بر کیک کبی دا دند در وایر اقتمت وضاع چنین باشد در کارکلاب می کم از لی این بود کاین تا بد بازاری وان پر دوشین بشد سن نیست که حافظ را رندی بشدار خطر

كاين سابقهٔ مِثْين مَاروْرسِين مَا شِد

خوش مگل زان خوشتر نباشد که در دست بخرس غرنباشد زمان خوشد لی دریاب که دایم درصد ت گو هرنباشد

خبیت ان می خورد رکلتان کوگل تا بهفت ، دیگر نباشد ما برتعل کرده جام زرین بخش برکسی کسش زر نباشد

ویا پرتعل کرده جام زرین بختا برکسی کسش زر نباشد بیاای مشیخ واز منحانهٔ ما مشاری خورکه درکور نباشد

بنوی اوراق اگر مدرس مانی که علم عنی در و مسته زباشد زمن فهوش و در در شایدی بند که حسنش ستهٔ زیر زباشد

شرابی بی خارم نجش یارب که باوی پیچ دروسسه نباشد من زجان بندهٔ معطان بیم گرچ یاوسش از چاکر نباشد

من زجان بنده سلطان بیم اگرچ یا دسش از چاکر نباشد بناج عالم آرایش کن حریث ید بنائد

كس كيروخطا برنطن حافظ كبيچش بطف وركومرنباشد بی با در بسار خوش ناشد كل بي زخ يارخوشش نباشد طرف چمن وطوا ف بتا ن بی لاله عذا رخومشس نیاشد بی صوت َ مِزار خوش ما شد رقصیدن سرووحالت ممکُل ما ارتكرلب لكل اندام بی بوس کی رخوشش نیا ثید جزنقشس نگارخوش نباشد برتفش كه وست عقل بندو جان تقدمقرست حافظ اربحت زثار خوش نباثید عالم سيب دكرباره جوان خوا دشد أنكس الصب اشك فثان حواثيد جشم ركس ثبقايق كمران حواربث ارغوان حاغققي سسسن خوا بردا تاسبرايرده كل نعره زماح ابرشد این تطاول که کشیدار غم هجران ملبل گزرمبحد مجرا بات شدم خُرده گمیر محدوعظ درا رست زمان خوابوث ما يُه نقد بعت را كه ضمان خوا بدشد ايدل ارعثىرت مروز بغروا فكني أرنغرنا ثب عيدرمضاخي ابيث ما و شعبام نه از دست قدح کا برخج رشید كل غرزات فغيمت ثمرية صحب كساع آمداراين راه وازان خوارث

ست غراخ دا في سُردِ مَنْ يَعْدُكُونَي كَدْخِينِ فَت وَخِيانَ حَالَبُهِ حافظا ربهب ربوا مدسوى اقليم وجود قدمی نه بوداعش که روان نوانیش مرامهرسي خبان زمرسرون نخوا بدشد تضائل سانت اين ويكركون نخوا بيشد رقب را ریا فرمود وجای اشی مکدات مستحمرا و سوخیزان سوی کردون نخوا برشد مراروزا زل کاری حبن رندی نفرنو مراق میری ای رفت زال فروخی شد خدارامحتب ارا بفرياد وف فيخش كرنايش اربي في نه بي قانون خوا پيد مجال من مين شدكه نها عشق اووزم كخار و بوس تغوشش ميكويم حرنخ ابرشد شرابعل جای امن یا رمهران باقی دلاکی به شود کارت اگراکنونخ اشد مثوئى وبدتعش غم زلوح سينه حافظ كذرخم تبغ ولدارست أنك غرنخ المثعد رور بجران شب فرقت ياراخر شد زدم مرفع ل كدشت اخترو كالفرشد سن بمه ما ز توخت که خوان میفرود عاقبت درقدم با دبها راخرشد شکرانرد که با قبال کله کوسٹ مجل نخت با ددی و شوکت خا آخر شد مبح امّد که مُعتَف پردهٔ غیب محمورون کی که کارشت ارآمز شد

ان بریتانی شبههای درار وغم ال مهد درست یکیسوی کا راخر شد
با در منیت بدعدی آیام منوز تصنهٔ عصنه کد در دولت یا رآخر شد
ساتعیا بطف نمودی قدحت بُرمی با و که بتد بیر تو شویستس خار آخر شد
درست سارارچ نیا در وکسی طافط را
شکر کان محنت می حدّ و شارا خرشد

تارهٔ برخشیدوه همجسشد دل رمیدهٔ ه را رفیق ومونسشد گارمن که بکتب فت فنطنوشت بغمره مئد آموز صد مرئسس شد ببری او ول بیارها شقان چیسبا فدای هارض نمیرن و چنم نرکس شد بعد رمصطبام می شانداکنون و و شام کند که میرمحبسس شد خیال آب خضر سبت و جام کند جمید نوشی سلطان بوالفوارس شد

خیال آب خضر سبت و جام سکند ججره نوشی سلطان بوالفوارس شد طرب سرای محبّت کنون شود مغمور که طاق ابروی یا رفش مهندس شد اسب از رشیح می باک کن برای خدا که خاطرم بهب زارا کینه موسوس شد

کرنمرُ توسٹ را بی بعاشقان بمیوه که علم سخیب از قا و عِمت اسحیی شد چوز غریر وجودست نظم من آری تول دولتیان کیمیا کاین س شد زراه میکده یا ران غنان کمرونید چراکه حافظ ازین ا ورفت ومفسشه

کداخت جان کدشوه کا ول کام وک خوت مردی خام وکث بخوت مردین ارزوی خام وکث

بلا بکفت شی میرمحلبس تو شوم شدم برغبت خوش کمین علام و شد پیام داو که خوا بخرشت بارندان بشد برندی و د ویکشیم ام و شد رواست براگر می طبید کبوتر ول که دید در روخو د تاب و سیح دام و نشد

بلن موس کدمتی موسم آن لب بعل چنخون کدور د لم افقا د میچوجام ونشد کموی عشق منب بی دلیل دا وقدم کدمن نجومیش نمود م صله شما م ونشد

San Sull

بون من سب بن دین دارد الدم نفان که درطلب کنج نامهٔ مقصور شدم خراب جهانی نرغم تمام واشد نب سر در

در نع ودرد که دُنِست جوی گنج حضور بسی شدم گبدا نی برگرام ونشد مزار حدید راگنخت جا فطا زسر فکر

مران بوس که شودان مکارام نوشد دران بوس که شودان مکارام نوشد

باری انگرسکن نمی سنیم باراز اچشد ، وستسی کی آخراً مد و شداراز اچشد آجیوان تیروگو شدخترفرخ بی می است خور بچیدار شاخ کل با دبها از اچشد

لن مُلويد كه ياري اشت حقّ دوش حق شاسا زاچه حال فقا ديا داراچشد على دار كاد. مرترين رسار سال مت است من شاست خيست رسعيد د. و رازاچشد

تعلى أركان مرّوت برمايه سالهات تابش خريث يدوسعى با و ف_و الراجية

زا به خلوت ثبین و کسش به نیانه شد

صوفی مجلس که وی جافم قدح میگت

بازبیک جرعه می عاقل و فرانه شد

نا بدعه د شباب آمده بودش نجواب

منعیهٔ میگذشت را بهزن دین و دل

آنش خمارگل خرمن ممبل بیوخت

گرئیشا م وسوشکر که ضایع مگشت

مرئیشا م وسوشکر که ضایع مگشت

نرکس ساتی نجواند آمیت اضوکری

منت ال حافظ که ن بارگه ما و شانه شد

منت ال حافظ که ن بارگه ما و شانه شد

منت ال حافظ که ن بارگه ما و شانه شد

من ل حاط كون الركه با دشات دل ردِ لدار رفت جان برجا نانه شد 1.4

شدنهزم ار کال عزّت آمد سرّا قدم وجود حافظ درعش نهال حیرت آمد

در مازم حنبه ابروی تو دریا د آمه صالتی رفت که محراب بفریاد آمد ازمن کنون طمع صبرو دل هوش مدار کا تنجل که تودیدی مجه بر با د سامه

بادوصافی شدومرغان مپن متشنهٔ موسم عاشقی و کاربه نبیا دستامد

بوی بهبو دراوضاع جان می شنوم ای عروس نهرار نخت شکایت مناه هماندس سیارای که داما داید

دلفریان نباقی ہمہ زیورب تبند دبیرات کہ باحشن خدا داد آمد رسیان نباقی ہمہ زیورب تبند دبیرات کہ باحشن خدا داد آمد

زیر بارند درخت ن کتعلق دارند می خوش سرو که اربارغم اراد امد مرند مندند

مطرب رُنقهٔ حافظ غرلی نغر نخوان ناگبویم که زعصت دطریم یاد آمد

مرْده ایدل که دگر با دصب با بازآمد به بهخوش خبراز مرفت سا بارآمد کرکٹ ملی مرغ سخ نعمهٔ دانُودی باز کرکٹ میان کُل از باد بروا باز آمد

عارفی کو که کند فهم زبان سوسسن آبپرسد که چرا رفت و چرا بازآمد

قدحی درشس سرخوش تباشا نجرام ۔ ماسنی که گار**ت** بچه ایین سامد که رصحرای ختن^ا هوی شکسین امد مرُوگانی بدوای خلوتی ناوکش ی الدفريا درسس عاشتى مكين آمر ر ابی برخ سوست گان از اورد کریه ابی برخ سوست گان از اورد ای کبوتر کمران باش که ثبا بین آمد مرغ دل باز هوا دار کان ابرونیت ساقیامی بده وغم مخراز دشم و دوست که بکام دل آن بیش. واین آمد رسم مرعهدي آيام جو ديدا بركفب . گریهانس برسمن وسنبل نسیرین آمد حون صبًا كفته عا فط بث نياذ مبلُ عنبرافنان تماث ئ ياحين آمد نه مرکزاینه سب زد سکندری اند نه مرکه جمره برا فروخت ولبری اند نه هر که طرف کله مجج نها د و نشست کلا ه داری و آمین کروری اند كەروستىخەررىش بندەپرورى لنر توبب كى جوگدا مان تشرط مركمن كه درگداصفتی تیمیب كری اند غلام تمبت كن ندعافيت سورم وفا وعهد كمو الشدارساموي وكرنه جهب ركة تومني شكري اند باحنت ولزيوانه ونداستم که ۱ دمی سخهٔ سنت بودُ بری اند نهمت كاسرترا شد فلندري امد هزا رنكته ما ركبت بموانيحات

ما رَقطُ منیشُ خال ست مرا که قدرگو سر مکدانه جو بهسه دی اند تِقدُ وجِيرِهِ سِرَاكَبْرِ كَهِ شَاهِ خُوبِان شُد جهان گمبين ثر اگر دادگستري داند رثعرولكشرعا فط كسي بود اكا ه كولطف طبع وسخن كفتن دري اند

اگراز پرده بُرون و که ول من علیب مکن مشکرایز و که نه در پردهٔ پندار باند

صوفعان الهستدندارگرومی خیت ولق ما بود که درخانهٔ خت رباند

محتب شيح شد وفسق خود اريا دنبرج قصّه است که در بهرسرازار باند

سرمی مل کران ست بلورین تندیم سب حسرت شدو درخیم گهربار باند جزول مركخ ازاتا بأبدعا ثبق رفت جاودان کس نشنیدیم که در کار باند

كثت بإركة وختيم توكره ورسس شيوهٔ تونشدسش حاصل و بیار باند

یا و گاری که درین گنسنید د وار بیاند ِ ارصد*ا*ی نمن عثق ندیم خوشتر وانتم ولعى وصدعيب مرايميوث يد خرقه ربن مي ومطرب شدور أرعانه

برجال م جنا ب مورت مین حیران شد کومیسش بهرجا در درو دیوار باند

بتا ثنا گذرنعش دل حافظ روزی شدكه مازآيه وحاومه كرفت إيمانه

ز أنفت كى حال من گاه كى شود سى انراكه دل گنشت گرفتاراين كمند بازار شوق گرم شدان سرة و درجات تاجان خود براتش رویش کنم سیند عانی که یا ره است کرخنده وم زند ای بست کمیتی توخدا را بخود مخند حافظ جوترك غمره تركان نميخني دانی کی ست جای توخوارزمانحمند بعذرا بن ست من دامن ن سرولبند مستحم سالای جان زین و سحیت برکند عاجت مطرف من ميت تورقع بكتا المسكر رقص وردم اتش روبيت جوسيند بیج رونی نشود امیٹ مجله بخت گران روی که الب دران تمهمند كفتْم اسرارغمت بهرجه بودگو مباش مسرزین میشندارم حکیم تاكی وجیند کیس آن ہوی شکین مراای صیاد ترم ازان شیم سید دار و مبندش کمند من خاکی که ازین در تنوانم برخات از کیا بوٹ زم رائب قصرمیند بر مراق الران ليموي منكير جامط بازمتان لران ليموي منكير جامط زا ککه دیوانه هان که بو و اندیبځند سطال نوشی و شدایا محبّ محری کو که فرسم تبرسیب می خید البدائ قصب عالى تتوانيم رسيد محم كرمش نهد لطف ثنا كامي حيذ

فرصت عیش کمه دار و مزن جامی چید چون میٰ رخم بسورفت وگل فکندنقاب تندامنيته بالكل نه علاج ول است بورهٔ چند برامیر بدستنا می چند را بدا رکوچهٔ رندان بسلامت گذر تأخرابت كمنه صحبت بدنامي حيند عیب می جاچوکفتی ہنرش نیر گبو نفی حکمت کمن از بهرول عامی جیند ای گدایا خیرابات خدیار شاست میشم انعام مدارید زانعا می چند يرمنحا ندجة خرش فنت مردى كنخوش ككموحال ل سوخت باخامى جبد عافطارشو ورخ مهرفروغ تربخت

كامكا وانظرى كن سُوى ما كامي چيند

دومشوقت سحرا رغصته نجاتم دادند واندان طلت شب ساعياتم داوند بيخود ارشعثعث برتو ذاتم كردند باده ارجام تحبئي صفت تم دادند سن شب قدرکه این ما زه برانم دادند که درانجا خبرارحب لوهٔ واتم دادند مستحق بودم واینها بزکاتم دا دند که بل حور و خفاصیبر وثب تم داوند اجرصبرست كزان ثناخ نباتم دادم

چەمبارك سوى بودوچە فرخىدەشى بعداراين وي من آينهٔ وصف حال من كركامرواكشم وخوشدل جيعب

ا تع^ت نروزمن مردهٔ این ولت داد این ممه نهد وسٹ کر کز شخم میریز د

نم*ت عافط وانفاس موخیران ُبود* کذربندعن مایم منجاتم دادند مرینه

ک دوش دید م که طایک در منجاز زفیم هم محل دم مبرکتند و به بهیانه زدند سائمان حرم شروعفاف مکلوت بامن راه شین باد و مت مانه زوند

سی اسان باراه نت نتوانست کشید توعهٔ کاربین م من دیوانه روند

جُنگ بنقا دو دو مِلْت بمه راعذر بنه چون ندیدند خمیقت ره افعانه زوند کنرایز د کدمیان بمن و او صلح افاد صوفیان رقص کمان ساغ ژبکرانه زوند سی دیست بریند بند شده سید بسید به بریند بریند به بریند ب

كرچ حافظ نمن وارخ انديث تعاب تاسزرلع خن رابعت لم ثبانه زوند

نقد ا را بُودایا که عیب ری گیرند تا به صومه داران پی کاری گیرند

مصلعت یوس نت کریان به کار مجمد ارند و خم طنته ؤ یاری کیرند خوش کرفت ندحریفان سزراه نساقی محز مکشان گبندار و کرفت اربی کیرند

قرّت باروی پرمیز نخوبان مغروش کدر پرخپ احصاری مبواری گرزند

یارباین بخی ترکان چه ولیرند بخون که بتسب رمژه هر محله شکاری کیرم

رض رشع ز و الانی خوسش شاند مامه قصی که درآن دست گاریگرم حافظابنائ مانراغم مكينان نيت . رین میان کر تبوان به که کماری کبرند م منر وشرط جت رندان روا کند سایر دکنه بخث د و و فع بلا کند ^س ساقی بجام عدل مده با ده ماگدا فیرت نیا درد کرجیسان پر بلاکند خَا كُزِين عَانِ بِرِسدِ مَرْدُهُ أَ مَانِ ﴿ كُرِسَ الْكِي بِعِيدًا مَاتِ وَفَا كُنَّهُ مرنج میں ید وگرراحت ای حکیم سنبت کمن بغیر که انبیس خداکند در کارخانهٔ که رغیل نیست می نوم نوم دای ضنوبی جرا کند مغرب ببازبرده ککس بی احل نمرد وانگونه این برانه سه این خطاکند ماراكه در دعشق و بلای خارگشت یا صل دوست یا می صافی دواكند جان فت درسرمی ما فط بشق خوت میسی دمی کھاست کے جب ای کند البور که مورتو کار با کبند نیازیم سنبی و فع صد بلا کمند عاب یار پری چپره عانماند کمش کارشد تا نی صد جا کمند ز ولك ما ولكوت عجاب ردارند مراكه خدمت جام حبان كالبكند

طبیع شی میجادست وشفت میک میدوره در تونسب پندکرا دوا بکند توباخدای خودانداز کارود اخ ش دار کرست اگرنگند مرعی حب دا کمند زنجت خته مولم بودكربيدارى بوقت فاتخه صبح يك وعا بكند بيوخت عافظ وبوني بزلف يارنبرد گر د لالت این دنوسش صاکبند مرابرندى وشي ان ضول عيب كند كرا قراض براك را عام على كند كال نرمخت بين نقص محناه كهرك بي منرا قد نفر سب كند رغاره بیشت نینسس راید بوی که فاکن میکدهٔ ماعسرحب کند بنان ند رواسلام غمرؤس تی که اجتناب زصها کم صهب کند كليد كمنج سعادت قبول الاست مبادا كدوين كمته نتك ريب كند ثبان ادی این کهی بیت مراه کیند سال سی خدمت تعیب کند زويره خون محكانه فعائه عاظ چویا و وقت ٔ مان شام فسیس کند مایر دولت اگر بازگذاری کجند یار بازآید و با وصل صف اریخند و مده دا وشکه درّ وگھٹ رکزخیاند سخور دخونی و مدسب زنیاری کخند



مصلحت دیدمن است که یا ان بهکار مسلم کندارند دسسرطره باری کمب نید

مِیْرِ کا ن بروسِس لا به بمی کنم ولی ممکوش کشیداست راب کوش مزیکیند الم يعلف امت ايدم أرصاعب كُرُّلُدر توفاك الشكف ختن بمكند چون نیم مثیو د زلت نبغثه پژیکن و که دله چه یا د ازان عهدسکن نمیکند ول امیب دروی و به دم جانبیشود جان بهوای کوی و خدمت تن میکند ساقی سیم ساق من گریمه در ومب داد هست کمیت کمین جوجام می حبله دبهن کمینه دسین*ے شرحا کمتاب خم کوفین اب* ہے بی مدد *سڑر مک من ' درِ* عد ن کنید كنة غمرة توشدها فط فاستنيده بند تنغ منراست مرکزا در دینی کمید درنفرازی ابیجنبران چارند محنینیم که نمودم و گرایش زانید عشق دا ندکه درین ایر و سرکر دانند عاقلان تقطب بركار وجوفو ولي ماه وخورشد هین امیت میکردنند جلوه كاه ُرخ اوديدُهُ منها منت ما بمەسب دە دىن قوم خا دارند عده بالبشيرين منان بيضوا سا واگرخروز بشین گرونت باند مغلبانيم و ہولى مي مطرب اريم وصل خورشيد شب بره اعمي مسد كدران اينه صاحب نظران حيرانند عثقب زان حنین متحق جرانید لان عثق وكله ازمارز بي ف وع

ورينستوري وتي بمدكس تواند رم حتیم مسیاه تو سامور د کار عقل حالج هربتی نثمار افتاند كرنبز بمگدارواح بروبوي تو با و رابداررندي حافظ كمندفهم حيشد ر پوگرېزوازان قومځ قرانج انند ارشونداكه ارا مديث إمنجيكان بعدار جنت زؤصو في كمرون تند ربع باين عبارهم چونست بندونتاند برئ ومان قرارا دول وستبيز درساند زرلف عنبرين جانها جو كمشايندنفشا بعمرى كخفس الاح فشيند رجننه زم نهال ثبوق درخاط حو برخيز ند نبثانند سرشك كوشه كبرانراج ديابند ويابند رُخ مهران موران کرداننداکرد اند زحشم يعل مانى جومى خت ذريبارند زرويم رازينها في جومي سيسند نيونند دوای در د عاشی اکسی کوسل بندارد ز فکرا نان که در تدسیب در مانند درانند حومنصوا زمرا وانان كدير وارندبروافر بدين كاه حافظ راجو مخوانت ميرك دريج شرت جوشأ قان سيارا فرما ارم كه باین درو اگر در بند ورمانند د بانند فلام زكرمست تو تاجدارانند خراب باد ألعل تو ہوسٹ یا رانید

تراصا ومراآب ويده شدغمآ ز گرنه عاشق ومعثوق راز دارانند كەزىيىن ويسارت چەسوكوا رانىد ززيرزلف دوّماجون گذر كني بنخر محرنداركن حوصيا برنىغشه زار وسبين كدارتطا ول رلفت جه سقيرا رانيد كميت على كرامت كما مكارانند نصيبط سيهشت ي خدا ثناسر برو نيم رسان گل عارض غونسرايم بس كەغدلىپ تواز برطرى بىزارانىد تودتگیرشوای حضرنی حبته که من سیا د مهیب فرم و بمرفان سوارا نید بالمكده وحجيب فرارغواني كن مروبصومعه كانحاسب هكارانيد فلاص فط اران لعث ما بدارما د كدشكان كمند توركت كارانند ا ان كه خاك را بغركها كمنند سايا بؤوكه گوشة ب با كنند درو مهنت بنرطبيبان نمرعي باشدكه أرحن انهُ غيم دواكنند مغتوق چون الله برخ ورنمی کشد میرسه حکایتی متصوحی را کهند چون خسن عاقبت نه برندی رابهت آن به که کارخود بغیایت را کنند الزيطن رمعا مله أامثنا كنيذ بی معرفت مباش که درمن نریشق یر ماان زمان که پروه برا فتد جها کنید حالی درون پر دوبسی فت نه میرود

سركت حافظ زا ونيمثب ر. ناحوصبحت *اینه خر*ث ن کنا ُ نقتم کیم دیان ولبت کامران کنند مستختم مرجه توکو فیجیت ن کنند تمرخراج مصرطلب مكذلبت للمحققا دربن معامليمت زمان كنيذ نقطت ومنت خود كررواه مسمحفت برج كاست كابكروال كبند تم صنم برست شو باصد شین مستحقاً بلوی عثق همین وهمان کنیذ ہوای سیکد وغم میروزول گفتاخوش نحیان کہ ولی ٹیا دان کنند راب خرقه نهامین زمبست مسر گفت بن عل بندمب بیرمغان کنند گفتا ببوئه شکرنیش جوان کنید ه مرابعان *مستولیان میررا جدن*ود نفتم كه خواجه كى بسر حجارمب ود مسكفت نزمان كه مُتسرى مدّوان كبند گفتمه دعائ ولت و وردحا فطات كفت يرج عاملا كمنت ساكنيذ واعظانكا برجلوه دمحراب منبر ككنيذ فللمحجو بخيلوت ميروندان كارو كمرمكنيند منكلي دارم ز دانشمند مجلس ازري توبه فرمايان جراخو د توکيت مهکينند گوئیا با وزمسیدارندروز دا وری که کاینه پیقلب و وغل در کار داورمیکنند

كايمم ناراز غلام ترك واستركيكنيذ يارب بين نو دوبتان الخرخودن ن میدهت آبی که دنها را تواکرمیکنند ای گدای خانقب برحدکه در ورخان حسن بي يا مان وجندا كُدعانتوكيند زمرهٔ دیگریش ازغیب سررمیکنند بردرمنجا نه عثق می ملکتب بیچ کوی کاندرانجاطینت وم مخمر میکنند صبحدم أرعرش ميا مدخروشي فلكفت . قدسان کوئی ک^تنع<u>ط فظار ترکنی</u>ند با دانی کرچنگ وعودچه تقرر مکیند نههان خورید ما ده که تعب پرمیکنند فاموس عثق ورونق عشّاق ميبرند باطل درين خيال كه أمسيه ميكنيند جزقك تيره بسح نشدحصل مهنوز لويت در مرعش مگوئيد ومشنومه متل حایتیت که تقرر میکنند تاخود درون برده چه تیب رسکنید فازبرون درشد ومغرورصدنس این سالکان گراچ با پیریکنید تشويش قت بيرمغان ميدمندنأ صدملك لبنيم نظرمتوان خريد خوبان دربن معاملة قصب مكينيذ قومي وكرحواله سقت درميكنيذ قومى محد وحيدنها وندوسل وست فی انجله اتنا و کمن برتیات دہر كاين كارخانايت كة تنسرميكنيذ

مي نوركه ثينح وحافظ ومعنى وتب چون *نىڭ ئىگرى مەرزىرىكى*نىند شرابنیش ساقی خوش و دام رمند که زیر کان جهان کندمشان پرنبد من رجه عائقم ورندوست نامه ميه من سزارت كركه باران شهر بي كهند بیاریا ده کداین سانگان مرد برنبد جفانه میشهٔ دروث پیت دا هروی شمسان بی کمروخسروان بی کلهند مين حقير گدا يا ن عشقُ اكاين قوم بهوش المث كه منكام با داشغنا بزارخرمن طاعت بنيم حونحز ند چو نیدگان کمرنرنه و حاکران محند كمن كد كوكمة ولبرى شكت بشود غلام تمت در دی ثنان نیرنم نیان کرده که ارزن بس ول سهند قدم منه تخرا بات خریشرط ا د ب که سالگان درسش محرمان با دشهند جاعش بندست بمتى عافظ كه عاشقان روبي مبتّان بخود ندمند ودّا باكه دمِبِكده بالمثمانين محره ازكار فن دويتهٔ ما مُثمانيد اكراز مجيد إلى المخود مين ستند ول توى داركه از بهرخت الجثايند بصفائ ل ندان صبوحی زد کان بس دیست مفتاح و عابشایند

نا مُدِّعزیت دِحنت رَزنبویسید تا مهمنع کان رامن دو تا بختایند کیدوی چنک ببزید مرک می ناب تاحریفان مهدخون زمژه با بختایند در منانه مبتند حندایی بَسِند که در نائهٔ تزویر و ریا بختایند حافظ این خرقه که داری توسینی فردا

ا عاطاین حرمه که داری رسینی فردا کهچه رآر زریشش م عابم شاید

مالها ومنتها درگرو صهابود رونق میکده از درس وعای ابود کیکی پیرمغان مین که چو ا برت ان هرچه کردیم محثیم کرمشن زیابود

و فقر دانش ما جله بشونت بی و قر دانش ما جله بشونت بی

ارتبان بطب ارحن ثناس ای ل دل چو برگار بهرسود ورانی میکرد و اندران دایره سُرنشهٔ پا برجا بود

مطرب رور دمجت علی میرد اخت کوکیم ان جها زا مره خون بالا بود می گفتم زطرب را کوچوکل برایجوی برسرم سائید آن کے دسی بالا بود

برنظر من مرب رسی برت بای مین برد برد من میدان مین به بود بیرنظر مک من مارد حق ازرق بوشان خصت خبث مادار نه حکایتها بود

> قلب ندود و طافط برا وحن برخشد کاین معال همه عیب نهان منیا بود

باد با د ا نکه نهانت نظری باما بود رقم مهرتو برخصبرهٔ ما بیدا بود مغجرعیسویت درلت تنگرخا بو د ماد با دا کمه چوشیت بعبا بم می*ک*ثت ماد با د انگرصبوحی زوه درمجلس انس جرمن یا رنبودیم دحت ایا ما بود په د با د اکه رخت شمع طرب می فرخت ا وین ول سخت پر وانهٔ نا پروا بود سأكذا وخنده متانه زدى صهبا بود یا د با دانکه دران برگه خلق وا د ب یاد با داگدچو یا قوت قدح خده دری درمیان من کوسس تو حکایتها بو د در رکابش مەنوبىك جهان بيابود یا د با داکه گارم چو کمر برستی وانحه دمسجدم امرؤكست اسخا بود یا د با دامکه خرا بات نشین بود م موت يا د با داك بإصلاح شا ميشد است تعلم برگوهت اسفته كه حافظ ایود تأرمیخانه ومی نام و نشان خوا ډېود مسرما خاک ره سیرمعنا ن خوا ډېود حلفهٔ سرمغان اراز لم درگوش است بر بهانسیسه که بودیم و بهان خوا به بود برسرترمت مليون كذري بمت خواه كذريا زكه رندان حجب ان خوا بدبود رازاین برده نهانست نها خوا ه^{رود} بروای ا پرخو دمین که رخیم من و تو

تركيط شركش مرمبت ون فت مرؤ

تا دگرخون کدار دیده روان خوابد بود

مران خوابد برد میم ایزم که رشوق تونه دسک بلجد تا دم صبح قیامت نگران خوابد برد نخت طافط کرازی کونه مدوخوا بدکر د رلف معثوقه پرست گرانج الدبود پیش رمنت میش زیرا مرشد عشّاق بود محمر ورزی تو ما ماشخب مرآ ما ق بود يا دبارة الصحبت شهاكه بانوثين ببان سبحث تمعِثق ووكر صلعهُ عثّ ق بود مثران كاربتعث سنروطاق مياركند منفرحيث مراا برويط بأن طاق بود ارده مبع ارل ما اخرات م ابد دوتتی و مبر رکی عهد و یک مثاق یود سائه مغنوق اگرافتا د برعاشق چیشد ما با ومخاج بودیم او بیاشتاق بو د حسن مروان مجلس گرچه ول میردودین تحث ورلطف طبع وخوبي اخلاق بود بردرشا بم کدانی نکت در کار کرد محملفت برهرخوان كغششم خدا رزاق يوم ژستانسیسی اگر نگسنت معدورم ابر مسرم ندر دامن ساقی سین ای بود درشت ومرحی کرداعم مین سخوش دیار و مامی برکنارهای برد شعرطا فط درزمان آدم اندر باغ ظد و قرنسرر و گل ارمنیت وراق بود یا دیا دا کورن او از مراک او در مراک او در مراکز او می از خاک در تا حاصل و ر

استع بوس وكل أرصحت باك برربان بود مراانحیب ترا درول بود عثق مُعِلفت بشرح انحد روسكل بود ول جوارسي خِرونقل معانی ميکرو ته به آوازان سزر ونسپ زی که دارنگ بۇ سه به اراج روتطا ول که درین اگوا^ت درولم بودكه بی دوست نباشم برز چه توان کرد که سی من دل طب ل بود دوش ربا د حریفان نجرا بات شدم می دیدم خون در دل و یا درگل بود مفتى عقل درين سنله لانقل بود بسمنتم که سرسه سب دره فراق خوش درجث پدولی دولت عجل بود راستى خاتم فىي روز ، بواسى تى ديدى ان قوتمه كيك خرا ما خط كزسب رنجؤشا بين قضا غافل بود ختگا زاجوطلب شد و توّت نبود مستحم کرتوبیدا دکنی سنب رط مرّوت نبود ما حبا ارتو نديديم و توخو د نيندي مستنجه در ندبه بارباب طريقت نبود تیروان ل که در وشهع محبّت نبود . خیروان دیده که ابش نب روکزین رائله بازاغ وزغن شهيرد ولت نبود دولت زمرع هايون طلب سائلو شیخ ماکفت که درصومعیمت نبود مح كريد ذحراتهم أربيرنعا رعيب كمن هركه رانعيت وب لا يصحبت نبود مأفظا علم وا دب ورزكه دمجلس و

تمل ن حمة شمث يرتو تقدير نبود ورنه هميسح ازدل سرحم وتفصيرتود من يوانه جو راهت توري مي كردم ميسيح لا يقتر م احت تعرُ رنجر ينود یا رباین اینهٔ حسن حیر حوبر دارد که در و آوِمرا قوت کا شب رنبود سرزحسرت برميك والركره م چون ناساى تو درصومعه يك سيزمود نازنین ترزقدت درجمن مازرزت نحوست رازنقش تو درعالم تصویرود تا گرہیجوں یا از کموی توریک مصلم دوش بخر نالاسٹ بگیز مود سان شیدم زنوای اسّ بجران کم چوشمع بخرفای خودم اردست تو مینزود آیتی بود عذاب نده حافظاتی كور كياش عاجت تفيرنبوه روش درستنهٔ ما تضهٔ کیسوی توبود تا دل شب خن ارساس دُموی وب^و دل که از نا وک شرکان و درخونگشت بازششهای کاننی نه ابروی تو و د بم عفا الله صب اكرتوبيا مي مياد ورنه دركس رسيديم كه ازكوي توبود عالم ارشور وثبرغش خبر ہیج ندات فست ندا کمیر حیان غمر ؤ جا دوی توبو من مرشته مم از الل سلامت بوی دام را به شکن ظرهٔ بهت وی توبو

عجمًا بندقيا تأكبث يدول من كركث دى كدم ابود زبيلوى توبود بوفاي توكه برترببت حافظ كذر کرخهان میند و درارزوی ردی توبود دوش می مدورخیاره برافروخته بود می کا کمیا بازدل غمره هٔ سوخت بود رسم عاشق کشی وست یوه شهراشویی هم حامهٔ بود که برقامت او د وخته بود حان عثا ق سیند رُخ خودم این ت وانش حمیب ثربه بن کار برا فرخه برد م کردیمگنت که زارت بجثم مید مرم که نهانش نظری بامن لنجت مود کفریفش َ و دین میزو وان نکیرن ل دیشش مشعبی از چهر و برافروخته بود ول بسي نون مكوت وردولي يده نخت الله الله كالمدن كرد وكداندو تحديق یا رمغرومٹس بدنیا کہ بسی سُود نخرو سے انکہ یوسٹ بزر نامیرہ نفرخوت ہود لفت فتوش كفت بروخر وسورات فظ برس بارب بن قلب ثناسی رکه امزخه بود کیدوجا مم دی سوکه آنفاق افقاد بود ورلب ساقی شرایم در نداق فقاده بود ار نیرستی دکره بنا بدحد شاب رحبتی میزاستم کیر طلاتی قاده بز عافیت ابانلرمازی فراق ما دوبود درمقا الشطرنقت بركمي كرديم سير

هركه عانسق وشرئيا مددر نفاق أ ما ده بود سا قیا جام د ه ده د در *سیرطریق* در شکرخواب صبوحی بهت فیما فی قاونو اى مقرفروهٔ فراكده وتهم افتاب طاقت وصبرارهم إبروشرطاق فأوادد نقش مى شمركە كىرم كونىدان جىم ت كارفك ودين زنطم واتساق قادبور مر کردی تصریفی من شاهیی از کرم مانداناعت اینظم رثیان میو طايرفكرش مرام مستشباق فأوبؤ ۷ گوهر مخرن سرار بهانت که بود میشند مهر لمین مهرفش نست که بود عاشقان مرادراب انت اثند للجرح بشركهرار ماست كربود أرصا برس المرشبة وم صبح بوي لعن مهامين مطانبت كدود طالب وكمرنب وكرزخوشيد بمجان وعل معدن كانت كرد كنة غمره خود إبزارت دياب المكناره بمان ل كرانست كدنو من خون لط را که نهان میداری مینی ن دراب بعل توعیانت که دو نعن مندوی وکفتر که وکرره زند ساب رفت بانسرت انت که دو عافلا بإزنياقت خوائيحثيم کورن شمہ ہال ہے انت کوبود م

ديدم نخواب خوش كديشم بباله بود تعبيرنت وكاربدولت حواله بود حل ال رنج وغصّه كثيريم وعاقبت تدسرها برست شراب دوساله بو د د صِین لعب ن سیشکین کلاله بود آن نا فهٔ مرا د که میواست. ریخت ار دست برده بود خارغم سحت دولت مساعدا به ومی درسیب اله بو^ر ت براتا بیسیکده خون میخورم مدام رورتی مارخوان قدّراین نواله بود درربگذار با دیمکسب ان لاله بود بركونكاشت مهروزخوبي كليخيب برطرف كلشم كذرا فقاد وقت صبح ساندم كدكار مرنع سحراه والدبود دمه شر دلکشر ما خامه حث مسیم سین میسازین قبیده از مدساله ده سان ثباة ندحمه كذخورث بدشركس میش بروزمعت که کمتر غزاله بود کمویمپکده پارب موحه شغایه دو که حوش شا به و ساقی وشمع ومثعله بود

مدیث عنی که زیرف صورت نیات میال دون و می درخروش و دوله برد مباحثی که درآن مجلس حبون میرفت و رای مدرسه و قال و قبل منله بود دل زکرست ندمانی بشکر بود ولی زنامها مدی مجتب ش ند کی کله بود قباس کردم و آن شیم جاود ایشت بنرار ما حرجین ما مریش در کله بود

مُمْنُ بليم بوسمنه حوالت كن مخدم كفت كيت بامن بربعا مله بود راخترم نظری سُعددر دِست که دوش سیان ماه و رخ یا رمن معت بد بود و بان بارکه در ان در د حافظ دشت فغاركم وقت مروت ميكن حصارو سن ارکزو خانهٔ ما جای بری بود مراقدمش حون یکی رعیب بری بود ولگفت وکیشس کنماین شهر سوش سیجاره ندانست که یارش سفری بود تهانه زراز ول من برده برفت مسلم ابود فلكت شوه اوبرده دري وا مغور حسنه دمندس ن مكراورا بخسل ديشور صاحب نغرى بود أرحبك منس اخر مرمحب رزو سرى كنيم د ولت د ورست مرى بۇ عذری ښای لکه تو درولنی و او را درملکت ځن مېر تا جوړی يود او قاینچیش ن بود که با دوست بسر با قی بهه محاصلی و سخیب بری بود خوش وال ومل بسره ونسرن افوس کدان کنج روان مکذری بود خود البشل مل زين شك كوكل المسلم الموصيما وقت موحلوه كرى دو هركنج سعادت كه خدا دادى فظ أربمن وعاى شب وردسوى بود

میانان مرا دّفتی و بی بود که بارنمی نتری کرمنگی بود مجروابی چرمی فت وم ارغم تدبیرش میدست حلی بود دلی مدرد ویاری مصلحت مین مسرکه استیفار برابل دلی بود زمن فعامع شداندرکوی جانان کید دامن گیرایب منزلی بود زمن محروم تر کی سائلی بود بنربی میین ان میت کیکن که وقتی کاردانی کامل بود بربیجان برثیان رحمت آرید حدثم مکت برمفنی بود مرا ماعشق تعسليم سخن كرد مكو دكركه حافظ نكته وانست که اویدیم ومحسکم جابلی بود در ازل هرکونغیض ولت ارزانی بود زّا بد جام مرا دکش ہدم جانی ہو^و من ناعت که از می خواشم شد توکیر مسمحقم این باخ ار د به باری نسیانی بود ېچوگل رخرقه رئت مي مساني بود . خود کرقیم کافلیم سیّا ده چون مون و زانکه نُخبج ایل ول باید که نورانی بود بی جراغ جام درخلوت نمی مارشست رندرآ بعنب ياتوت رماني بود متت عال طلب عام مرصع كومباش كاندرى كشور كداني شك سلطانع محرجه بي سامان يدكار اسهلش مين 124

نیای خوابی کی لیا بدان مجت ار خود بسندی جان کرانی دانی بود مجلسان می بازی کرانجانی بود مجلسان می از جانان گرانجانی بود در بان مرز کمنت جانط می فرد بهان مرز می خرزی گفت جانط می فرد بهان مرز این می خرز مرز عیب می می کرنهانی مود

كنون كه درجمن آمرگل زعدم بوجود نبغشه درقدم او نصب دسر بسجود بنوش جام صبوحی نبالا دف دینک برسس نص نبب ساقی نبغهٔ نی وعود بدورگل فشین بی شراب شافه چیک که جچو روز بقا هفت نه بود معدّد

شدار خروج ریاصین جهآسان وشن زمین باخت میمیون و طالع مسود زوست شاید نازک خدار صیس دم شراب نوش روکن حدیث حادثمود حداد حوز می شده می و گا

جهاج فلدبرین شد بدور سوس گل ولی چه سود که در دی نه مکنت فلود چوکل سوار شود بر برواسسیان از سوکه مرغ درآیه نبغت داود باغ تازه کن آیمن دین روشتی کنون که لا دیرا فروخت آتش نمرود

بخوا و ما م سبوحی بیاد آصف مید وزیر ملک سلیمان عاد دین محمود کمیسی میان نفر تاسته

برد که مجلسس مافط بنین رستیش سرانچه می طلبد حبله باشدشس موجود از دیده خون لیمب برزوی مار و برروی مازدیده چکویم چپ رود ما در دردن سینه بهوانی نهفته ایم برباد اگر رود دل ما زان بهوا رود خورشید خا وری کنداز شکامه جایک کره ه مجمب برپورمن در قبا رود برخاک را و یا زنها دیم روی خوش برروی ما رواست اگراشنا رود برخاک را و یا زنها دیم وی خوش گرازد گرخو در دلش زیاب بود بهم زجا رود بیم نیا رود ما را آب دیده و برس گرگزد تر نان ربگذر که برسرکویش چرا رود ما را آب دیده شب و روز ماجر بست زان ربگذر که برسرکویش چرا رود عافل بکوی کیده دایم بصدی ل

چودت برسر رنش زنم بتاب رود
چواه نو ره بیپ رکان نظاره
شب شراب خرابم کند به بیداری
طریق عثق برا شوف قدناست ایم ل
طریق عثق برا شوف قدناست ایم ل
کمانی درجانان مبلطنت مغروش
سواد نا مرموی سیاه چون طریه
حناب با چوفتد با دیخوت اندرسر
کمان د در سرشراب رود
حناب با چوفتد با دیخوت اندرسر
کمان د در سرشراب رود

11

کررود از پی خوبان ل من معدورت در دار د چیکند کز پی درمان زو مرکه خوا بد که چرحا فط نشو د سرگردان

دل بخوبان ند به وزیی ایشان نرود خوشا ولی که مدام از بی نظر نرود بهردرش که بخوا ند بیجینبه نرود

طه در آن لب شیرین نخر دنمانی ولی چگونه که سازی سنگر نرود

ساه دیدهٔ غدیده ام باشک مشوی کنتمش خال توام برگز ارنظر نرود زمن چو با دصیا بوخ و در یغ مدار چراکه بی سزرلفت یوام مسرزود

دلامباً سرنب بن مرزه گرد و چانی که بیچ کارز میثیت بدین منر زود کمن بخشیر حارت کاه درمن بت که اب وی نسر بعیت بدین قَدر زود

منِ کدا بُوسسِ سرو قامتی دارم که دست درکمرش خرسیم وررزود توکز مکارم اخلاق عالمی وکری وفای عهدمن فرخاطرت بدرزود

ساه نامترازخودکسی نی سب نی که نه چون قلم دود دل برزو بتاج بدیدم زره مبرکه باز نغیه چویادت بی برصید مخصر زود

> بیار باده واوّل مِرت حافظ ده سرز جمعی بشرطانکه رمحاسس شخن مِدر نرود

درنگنای حیرتم ارنخوت رقیب یارب مباد اکد گدا معتبرشوه س کمته غرحتُ بساید که تا کسی مقبول طبع مردم صاحب نظر شود این سرفتی که کنگر و کاخ وصائبت سرایس تباید او خاک در شود مافط چونا و سررنفش دستست وم درکش ارز با دصب با را خبرشود م کرچه برواغطه شهران نخس ان نشود می ای ورزد و **سا**لوس **سبل**ان نشود رندی امزر وکرم کرکی ندچندان پہتر تیجوانی کوننو شدمی و انسان شوو كوهراك بايدكه شود قابل فيص وزبهرنك مجي لداؤ ومرحان شود اسم اعظم طبید کا رخودا مداخوش باش کستیسی و حِیل دیومسلمان شود عثق مورزم وامنید که این فن ترمیب چون بنرایی د کرموجب حرمان شود د وْسُمُكَيْفَت كَدْ فِردا مِرْبِم كَامِ دلت بَعِي مَا رَخْدَا يَا كَرْبِسْيَان نَتْو و حُن عَلَى زَخْدَا مِلْكِبِ خُرَى تِرا مَا دُكُرُ خَا طِرااز تَو بِرِينًا نِ نُسُود ذرّه را یا نبود تمبّت عالی حافظ طالب جيمهٔ خور شد درختان شوه مرمن ارباغ تو که میوه محینم حیشود میش بانی بچراغ توسیسنم چیشود اگرباه به من من دام کند شاید من کند بری حنیز رز به رایا نمی آید جانیان میدگر منع من کند ارغش من کند ارغش من کند ارغش من کند ارغش من کند بخشد و بر عاشقان بخش ید منی مند و کرست ل بران آمید منی مقد و کرست ل بران آمید جوابخت کرشاطه ات بیا اید میز جوشت و براکش ست و براکش من اید مینی ای

منعتم نم تو دارم گفتا غمت سراید گفتا که ایمن شو گفتا اگر برآید کفتم زمهروزان رسکم و فا بیایور گفتا زخر دیان یکا دکمت براید کفتم که برخیالت راه نظر بیندم مختم که درخیالت راه نظر بیندم کفتم که بوی ربغت گراه عالم کرد کفتا اگر بدانی بهم اوت رهبرآید مختم خیرد گفتا نشک نبیمی کزکوی دلبرآید

مراز دوش لعلت ارا بارزوکشت. همی مقاتر نبدگی کن کو مبت ده بروراید م منفردل حمیت کی غرم صلح دا را مستحم نقاً کموی باکس ما وقت ان دراید م منتم زان عشرت می کیون سارمه مختاخمومشرحا فلأكاين عقبهم ترايد برسرانم که کرز دست برآیه هست بکاری زنم که نصنه سرآیه خلوت لغیت جام مبت اضاد و در جربیرون دد فرست، دراید مبی کا مفت شبیدات نوز خویث پدموی بوکه برآید بردراراب بی مروت و نیا چنندنشین که خواجه کی مرابد ترک کدانی کمن که کبج بیا بی ارنظر رہیں وی کہ درگدامہ صالح وطامح متاع خریش نموز تاکة قول فقد و که دیطن آید للباعاش توعب مزه او كآخر بغ شورسنه وثاخ كل سرّمه غفلت حافظ دربهرا ديمحب نبيت بركة محنازرفت بيجنبر آيد وست ملب ندارم ا كام من ترايد اين رسدي نان ياجان رتن ترايد ه مجثّای ترتبم را بعداروفات دمنز هم کزانشش درونم دود ارکفن براید

بهای صل توکرحان بو د خرمدارم میمنی کی خبرخ ب مصر تعب جه دیمخرید چو ما وروی تو در شام رلف میدیدم میم بروی تو روشن چو روزمی کردید بلب سدمراجان وبزنسيا مركام بسررسيدميد وطلب سرزريد زشوق وى توجا فلانوشت حرفي حيد بخوان تعلمش وركوستس كن حوموار رسد مژده که آمد به سار وسنره دمید فعینه کررسد مصرفش کلت و نبید صغير مرغ برا مد بط شراب محاست فنان قياد يد بيل نقاب كل كه كشد زمیوًای مهشتی چه ذوق دریا به مسترا کدسیت ریخدان ثبا بدی گمزند كمن غصّه ثركايت كه درطر توطلب براحتي نرسيدا كمه رخمتي كمثبيد زروی ساقی مهوش کلی بحین مروز کرگر د عارض بتان خطِنفشه دمید ینان کرسٹ مُدماقی دلمز دست مرد که باکسی دکر منبیت رگ گفت ثبونید من مرتع رکین جو کل خوابرخت که سرماده فروشش سجره نخرید بهارم گذره وا وکستیز دریاب که رفت موسم و حافظهنوز می نجشید ابرا وارے برا مرا ونوروزی والم وجه می مخواہم ومطرب کومیگو مدید



مردم در استنیاق و ران کردهٔ انمیت یابت ویرده دارنش نم نمیده

شا به ان دجلوه و من شرسا رکیسه ام اوغتی و مندی صعب است می با یکرشد و منا جرور ست با بروی خور بنیا بروخ و سیا برخرید می این خور و است بروی خور نیبا بروخ و شده و منا و می از بهای خرقه می این و می از دو تم کاری که دوش می که دو می از کری گویا در گوست نه بونی شنید و امنی گرجا که شده و با که در به این و می باید درید این باید و بید این این می باید درید این باید باید و بید این می باید برید این می باید برید این می باید برید این می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این قدر دانم که از شعر ترش خون می باید برید این که باید برید که ب

معاشران رحریف شبانه یاد آرید برقت سرخوشی از آه و الاعشاق بصرت نغریجک بخانه یاد آرید جو دلات با ده کذهبو و درخ ساقی زعاشقان ب فره و ترانه یاد آرید چو درمیان مراد آورید دست امید زعه صحبت ما درمی نه یا د آرید سمند دولت گرچند سرگیده رود زبی و فانی دور زمانه یاد آرید نمی خورید زمانی عسنه فا داران زبی و فانی دور زمانه یاد آرید بوجه مرحت می سانما ن صدرحلال زروی حافظ واین ستانه یا دارید

بیا کدرایت منصور پاوست ه رسید جال بخت زروی ظفر نقاب نداخت کال عدل بفریا و واوخواه رسید بهردورخوست کا کنون کند که ماه آمد جهان کام ل کنون سدکرشاه رسید زقاطعا بطریق این مان شوند امین فوانل و وانش که مرد راه رسید

غریزمِصرَ بِرَغِم برا دران عنبیور زقعتُ رجاه برآمد باوج ۱ه رسید کجاست صوفی د قبال فعل معید شکل گمومبوز که مهدّی دین بیاه برسید

مجانت طوی د جال مل معد میل میربید را د مهدی دین به ورسید مسا کموکه چها برسبهم درین نم عشق را تشش و ل سوزان و دو و آه رسید

ز شوق روی توشا با بدین سیرفراق بهان سید کراتش سرک کا ورسسید

مروبخواب كه صافط ببارگاه تبول زور دنيم شسع درست صبحكا ورسيد

بوی وش توهمک که زباد صابعتیه ازیار است ما سخن است ناشنید ای نیا وشن حشم مجال گداشنی کاین گوش برمجایت نیا و دگداشنید

ای سا و من میم مجان ندا مصن میم مجان نده مین دس برخ بیت ساه و کداشید خوش کینم با دموشکین شام جان کرونق بوشس صومه بری ریا شنید بروی ما زن زساغر گلا بی کخواب بوده ایمای بخت بیاد چەرە بوداین كەزو درېرد ۇمطر كىرى قصند با بىم ست و بىشيار اران میون که ساقی در میاهکند حریفان انه سرهٔ ندونه و شار بزور وزرمتسرمنیت این کار بفغ اندك ومغتى بسيبار خدا وندا ول و دینم بگه وار حدث مان كمو بانقش وبوار علم شدحافظ الدرنظم اثعار

مکندردانی یجنشند س بی بيا و حال بل در دببشنو بت حيني عدوي برج وبهات بمتوران ممواسسارمتي یمُن و ولت منعبُور شاہی خدوندی سیای بندگان کر د خداوندا زافا سنش گخه دار

عيدست أمز كل إران دراتطار ساقی بروی شاه سبین ۱ و ومی سار ول برگرفت بود مازا یام کل ولی کاری مکرومبت یا کان روزو دار ول درجهان مبند ومبستی توال کن أرفيض حام وقصة ممثب د كامكار جزنقد جان مرت ندارم شرک^و کان سند مرکز شمهٔ ساقی کنم نثار يارب رخيم رخم ز مانسش کاه وار خوش ولتيت خرم وخوش خبوري مم می خورشعرست ده کذری وگر دهد 💎 جام مرضع تو بدین دّرش هوا ر ارم کیٺندروزه گشاطاب ن یار برقلب مانجش كانقدىيت كم عيار ترسم که روز حشرعنان رون تستیم شیخ وخرور رندث ابخوار

كرفوت ثد سحرجه نقصا بصبوح بت رانجا كەيردە يوشى غۇلرىم تىست حافظ جو زفت وزه وگل نیز میرود

ناچار با د ه نوش کدار دست فت کار صبارمن راحانان كذرد بغ مار فروبعانس مدل خبر دريغ مدار الشرائد تكفتي كام بحت مى كل سنيم وصن مرغ سحت ديغ مدار

حریب عثق توبه دم حوماه نو بودی کنون کده ه تمامی نطنب در بغ مرار جهان هرچه در ومت سا ونحصرت زابل معرفت این نخصر درینع مدار کنون کوشمهٔ فدست تعانوشینت سخن گموی ورطوطی شکر دریغ مدار مكارم توبافات ميبرد شاعر ازووطيفه وزاد سفسه دريغ مدار چود کرخبرطلب مکنی سخن اینست سی که در تھیای شخن سیم ور دریغ مار غباغم برود حال حوستس شود حافظ یر توابی بدوارین رنگذر در بغ مدار ای صانحتی از کوی فلا نی من آر زارو بیا رغم راحت ما نی من آر قلب بی حاصل دار بزن اکسیر مرا و معنی ارضاک درِ و وست شانی من ر دکیین کا فطربادل خوشیم جنگست را بروه مره مین از مرفت از مرحوانی مین آر مرفت مین از مرفت از مر وكمين كا ،نظر ما دل حرثيم مجنكست زابر و وغمرهٔ اوتسب فركاني من آر با ما عشرت امروز بعب روان مناخط الم نع بن رويوان صاخط الم نع بن ر دلم أردست شده وشرح ما فطريفت

کای صبائحتی از کوی فلا نی بمن ار

ای سبانکتی از خاک ره یا رمار سبب اندوه ول و مروهٔ ولدارسار كنتذروح فزااز دہن دوست بگو نامؤ خوش خبراز عالم اسسار میار تامغركنم أربطت نسيم تومث م نتمهٔ از نفس مایر بیار بی غیاری که مده میدار اغیار بیار بوفای توکه خاکئ وان یا رغربز گردی ار گهذر دوست بخورتی قیب بهراسانیشن بن دیدهٔ خونبار سار خامي ساوه لي شيوهٔ جانبازان ميت خبری اربران دسب عباریار ر ... تکرانراکهٔ تو درعشرتی ای مرغیمین باسسيران فن مرّدهٔ گزار بيار کا مطان تلخ شدار صبرکه کردم بی و و عُتُوهُ رَان لب تَسرين سُكر بار باير روز گارست که ول چیز مقصو و ندید ساعیان قدح اسب کردار سار ول*ق حافظ بحدار زومبیشس رنگین* کن وأنحهش مست خراب أرسر مأرارسا

روی بنب می وجود خودم از یاد بر اچودادیم دل ویده بطوفان بلا گوبیاس غم وخانه رسنیا و ببر رامن چون غیرخاش که مؤیسیات ای دل خام طمع این سخن زیاو ببر سیند کوشعاد آت کده فارس کمبش دیده کوآب رخ وجاز بعث د وبر وولت بیرمنان او که باقی سلست و گرے گوبروونا م من ارباد سر سی نا برده درین را ه سجا کی نرسی مرداگر می طلبی طاعت اساد بسر وانخهم ما لمجت فاغ واراد ببر روزمركم فف وعدة ويداريده ووش ميخت تمركان درازت تُختم يارب زخاطرش ديث بياوببر حافظا مدشكن زناري فاطب يار بروار درسش بن اله و فریا دببر شيصلت على ثنه أمرُ بَجِرِ اللهُ مَدِحْ مطلع الفحبُ ر ولا درعاشقی ابت قدم بش که دراین و نباشد کار بی اجر م از زندی نخواهه کروتوبه و لوازیمنی بالعب، و انگجر برآی ای صبح روشن و ل خدا را کرست کرست اریک می منیم شب سجر ولم رفت ونديدم روى ولدار فعان زاين تطاول وارين جر وفاخوا بى جاكش باش حافظ فان الربح والخسران فياتعر كريودعث من نه رسم باردكر بخراز خدمت ندان مكنم كاردكر خرم ان ورکه بادیدهٔ کریان روم تا زغرآب درسیکده یکیار وگر

معرفت نبيت درين توم خداراسبي تا برم کو ہرخو د را بحن رمدار وگر حاسش بته که روم من زیی یارد کر ياراكررفت وخصجت يريز ثبناخت هم دست ورشس باز بیر کار وکر محرمها عدشوم دايرة حبث خ كبود غمرهٔ نتوشش ق ن مُغرهٔ طرار وگر عافيت مى طلبد خاطرم اركبدا زمد هزران و و ونی برسر مازار و کر را رمربت وابين كه بدتيا رفحقند مُخَذِّم تصدول رسِيش سَأِزار وكر بروم *از در* د نبالم كه فلك برساعت باركويم نه درين اقعه حافظ تهاست غروکشند درین بادیه بسسهاردگر بارا که ربخت بی کل رویت بها عمر اى خرم ارفروغ رخت لالزارغمر كاندغمت چورق شدروز كارعمر ارويد وكرسرسك يع باران حكدروس این کمدو و مرکه مهلت پدامکنست دریا کے رہاکہ زیاست کار عمر بشارگرد ان گه گذشت *ختبار عمر* تاكى مىسبۇح ۋىكرخواب ماد دی درگذاربود و نظر سوی ه نخرد سحاره دل که جمیسی ندیدارگذارعمر أميث معطافانيت هركا برنقط نه د یان تو باست دلمرغمر

زان وغيان كست دواند سوارهمر

در برطرف خل حوا دث كيرسبت

بی غرنده ام من این سعیت مار روزمن ای را کنمت در شاعر حافظ سخن گوی که مِنْحِبُ جهان ابنقسش ماندارقلت بادكارغمر ديرز شاخ سروسي سي صبور محلباً يُكن داحشِم بداروي كل يُدور اى كالبُ كُراكُه توئى ياد نيادُسن من البيلان سدل سنديد كمن غرور اروست غيبت تونگايت نميخم تا فيست غيبتي نبود لذت حضور كرديكوان بعثق طرب خرمندوشاد ماراعت بمحاربود مايه سرور زا بداگر بحور وقصورت امیدوا که را شرانخانه قصورت و یار حور می خور ما کُ خنگ مخور خصر در کے میراکد ما د و مخور کو ہوانعن غور ما ط شكايت أعم جران جيمني درجروسل بشد و دخلمنست نور المرام المراقبة في المد كليفاع في معالم المران و دوري كلت العمور ای ل غدیده عالت بیشو دول مرکن وین سرشوریده بازاید بسامان غم مخور كربها عمنسرا شدباز رتخت حمن تحركل درسشي اي مغ خوشخوان عم محور دوركردون كردوروزي برمزاد مارفت دانما يكسان نباشدهال دوران عم محور

بانسداندرپرده باربهای نهان عم مخور النشونوميدجون اقت ئدارتمرهيب چوتر انوحت کشی ان طوفا ن عم مخور ائ لارین خابنیا دہستی برکند درسامان رشوق كعبه خوابى رو قدم سررشها كركنه خارغىييلان غممخور ہیع راہی نیت کا زامیت پایان عمخور مركر ينمرل ببن طرناكت مقصدبس بعيد عال ا در فرقت جانا ن ابرام رقیب مجله میداند حن رای حال گرد انعم مخرر عافظا دركنح فستقروخلوت تبهائ ار . تا بود وردت عاو درس قران عم محور نصتحى كنمت ثنو وببسانه كمير سرنجه ناصح مشفق گمویدت بیدر كه دكمية نكه غمست كمرعالم بير روصل وی جوانان متعنی بردار ر کواین ماع قلیلت ان عطائ تیر نعيم ہر د وجهان میں عاشقان بحوی که در و خوسش گویم نبالایم ویر معانسری خوش رؤ دی سارنیجانم برآن سرم كەنتۇشىم مى دگنەنخىم گرمواقق تەسب من شود تقدیر محراندي نه بوفق ضاست خروه کمير چوقسمت زلی بی حضور ما کروند چولاد در قدحم ریزسا قیا می شک كنقث خال نكارم نميروو رضمير حبود کو کرم اصغی سبین ومیر بارباغر دُرخو ثاب اي ما تي

بغرم توبنها دمقدخ ركف صدبار ول كرمث بدرا في ممكنة تقسير مى دو ماله ومحبوب چاردو ماله میم نبست مراصحت صغیر کسر ول رميدُه ما داكسيش ميكير و خبروميد بمينون خت ه أربخير حدیث توبه درین نرگه مگو حافظ كدماتعان كالأبرويت نندبتير روی بنما و مراکو که زجان ول برگیر منشر شمع الشش رواند بجان كو دركسر دلت شنهٔ امین مارآب دریغ برسرکشهٔ خوش ی وزخاکش برکبر ترک دروش کیراز پورسیم و زرش وغمت بيم تعارات وخش را زركبر چنگ بنواز وبسازار نبود عودجه ماک فستتمعش ودلم عودتون محمركير درساع آی و زمرخرقه برانداز و رقص ورنه باکوست و وخرقهٔ ما در سرکسر صوف برکش زمرو با دهٔ صافی درکش سیم درباز و بزرسیم برے در رکبر دوست کویار شو و هر د وجهان تُرمُن ش بخت کوشت کمن وی میں شکر گیر مياز ختن كمراح وست دس باما باش برلب جوى طرب حوى كمعت المؤكر رفدگیراررم دانش آب دل وشیم م گوزام زرد ولیم خنگ می رم ترگیر عا خلارامستدكن نرم وكمو واعظرا كسي مجبم ةركت سرمنبركير

منم که دیده بدیدار دوست کرد م باز چیشکر کومیت می کاربازبنده نواز نیاز مند بلاکورخ ازغب ارمثوی کوکمیای مراوست خاک کوی نیاز زمشکلات طریقت غان آب بدل که مردراه نیندیشد از شبیب و فراز لمارت ارزیخ ن مجرکک دعاشق تبول منتی عثمتش ورست نیست نماز دین مقا م مجازی تحب بیاله گیر دین سراجهٔ با ریحه عسب عثق مباز بنیم بوسب و عانی مجرزابل ولی مسلک کید ژسمنت ارجان وحبم دارد باز كغند زمرمه عثق درمي زوعسياق نوای باکت غربهای حافظ از شیراز ای سرو فارحن که خوش میروی نباز معناق را نبار تو سر کھلنہ صدنیاز فرخنده با وطلعت خوبت که در ازل ببریه ه اند برقد سک روت تمای از چون عو د کو برانشش سودا بسوز و ساز ته . تا برا که بوی غبررل**ت** تو ارزوست پروانه را نرِشع بود سوزول ولی بی سنسع عارض تو دلم را بودگداز صوفی که یی تو تو به زمی کرده بود دوش بثكت عهدجون ؤميحن نه ويداز چون زراگر برندمرا در ویان گاز ارطغهٔ رقیب مخرده عیب ر من ول كُرطوا ف كعدُ كويت توف فت ارثوق الحسبريم مدارد سرحجاز بردم نجون مده جه حاجت مفرخیت می طاق ابروی تونساز مراجراز چون وه بازېرىرخم رفت كن ز مان ما فلا که دوش الب ساقی شنیداز وَرَا كُهُ دِرِ وَاخِتْ مِدْ تُوانِ دِرَآيِدِ بازِ مِنْ بِياكُ دِرْ بْنِ مِرْوِهِ رُوانِ دِرَآيِدِ باز

با كذوقت توجيم مرجيان دربست كفح باب صالت كركث يرباز غمی که چورسنز گُٹ لکٹ ول بگرفت سنجنیل شب دی رو مرزحت رواید باز بيپيش بنهُ ول سرانحهِ مڀدارم مجرِخيال جالت نميٰ يد باز بل مش که شب استراست روز از تو سست ارومشمرم اکر شب چیزایه باز باكسب لمطبوع فاطرطافط موی محلبن وصل تو می *سرای*د باز عال خومن لان كركويد بار وزفلك خون خم كرجويد بار نیرش رخیم می ریستها ب^ا د میرکس مست اگر روید باز تبرحكت باكه كوبد باز جزفلا طون خم نشين شراب گُنٹ یدولم حی^ن غنجیہ اگر ساغری البٹس نبوید باز سرکه در روه خنگ گفت سخن برشش موی تا نموید باز مروبت المرام نحم حافظ محرنميرو بسئه بيويدباز بیا دشتی ه در شط شرا ب انداز مخروش ولوله درجان شخ و ثاب املاز

یارب ن ایمخود مین که بخرهیب نمید و دو دایمیش دراسی نذا دراک املاز چون کل زُنگهت وجامه قباکن مافط وين قبا درروان فامت طالاك أيدار برنیا مارتنای لبت کا می بهسنوز برامید جام لعلت دروی اتسامم بهنوز روزاً ولُ فت دينم در سزرلفين تو تنجيخ المد شد درين سودا سرانجا مم منوز ر میں ہے۔ سامیا بھر عذران اب انگون کرمن درمیان نجیجان عشق او خامم بموز أخطاكفتم شبي رلعث ترامشك ختن منرند برتحطه ستنغ موراندا محنوز پر توروی تو تا درخلوتم دیدا قاب ميرودجون سايه هردم بردرو الممهنوز نام من فتت ورى راسطانان بهو ابل الرابوي حان ملّ يدارًا مم منوز درازل ورست و راسا فی تعل لبست جرعهٔ جامی که من مدہوش جام مهروز ايكركفتي طانع وآبابا شدت أرام طان جان بعمهایش سیروم نمیت ارامه مور در فلم اورد حافظ تصنهٔ تعللبش ر. اب چیوان میرود هردم را قلامم منوز ولم رميدُه لولي وثبيست ثوراً كميز من درغ وعدُ وقعً ل وضع ورُبُكَ ميز فدای بیرمن حاک ما هرویان باو هزارها مدُّ تقوی دحمن برمیز

كة مازخال توخاكم شودعب سراميز خيال خال وباخو دنجاك خواہم برو فرشة عْتَى مُداند كَصِيت الى ساقى بخواه عام وكلا بى بحاك آدم ريز یاد رکفم بند تاسخ کیوشر می زول به مهول در تناخیر نقیروخته بدر کا بت ا مرم رحمی کرخرولای توام نیت بیج وت پ^ر ساكه باتت مخانه وش بمركبت كه درمقام رضا باسش فرقضا مگریز میان عاشق دمغنوی ہیج حایات توخود حجاب خودى حافظ ازميان ای صباکر کمذری برساحل، ودارسس ر سه بوسهٔ ن مرحال فی ادی شکیر کریمس منرل ملی که با دستسر مردم زماصی ملام برصله می ساربانان منی و بانگ جرس محل جانان نوس که نراری عرضه دار كز فراقت رختم اى مهران فرا درًس مركم تول ماصي راخواند مي ول ماب محموشالي ديدم أرجوان كدامينهم بيدبس غنسرت كيركن من شركا ندرا وعثق مشبردان الشائيهاست باميرس غتعبارى كاربارى ميت عن ل ميلاز را در کوری شق شوان رو بچو کان بوسس را که کوی شق شوان رو بچو کان بوسس دل رغبت می سارد جا ایخشم ست یا محرجه بشياران ندا وندخهت يارخود مكس ورتحتروست برسر منرندسسكين كمس طوطهان در تشکرستهان کا مرانی کینید

نام عاط کر رآیه برزبان کلک وست از جنا ب صنرت شاہم مبل سائیس

گلفذاری رکات ان جهان دارابس

من وصبحب بی ایر از را بان جهان رطل کران دارابس
من وصبحب بی ایر را با دورم با د
قصر فرد وس بیاد است علی مختله

مثین برلب جوی و کذر عرب بین

مثین برلب جوی و کذر عرب بین
مقد با را رجان بی کاین شارت نها رکجه ران دارابس
مقد با را رجان بی کورنا را را بی با روان و می دارا بی با روان و با بی دارا بی با روان و بی دارا بی با روان و دران و درا

ولارفین نفرنجت نیخوابهت بس نیم روضهٔ شیراز پیک دابهت بس وگزر نمزل جا ان بعث به کمن دروش که سیر مغزی و کنج خانقا بهت بس وگر کمین گیش یدغمی رگوشهٔ دل حریم درگه پیرست ن پنابت بس بصدر مصطبه فشین و ساغرمی نوش که این قدر زجان کسال جا ایجاب سیس

زیا و تی مطلب کار برخود آسان کن صراحی می بسل و بتی چو ابت بس فلکت بمردم نا دان د بدرمام مراد ترابل ضلی و دانش هیر گجابت بس ہوائ ککن کا لوٹ وعید یار قدیم زرہ میران سفرکردہ عذخواہت بس بَنْتُ دُرَانِ خُومَلِنِ که در دوجهان رضائ پرزو ونَهِم م او شابت بس بهيس ورد دگرنيت عاجت عافظ دعائ بشب ورسس مبحگاست بس وردعتنی کثیره ام کرمیرس زبر بحری جیشدام کرمیرس م کشته ام در حبسب ان آخر کار در دبری برکزیده ام که میرسس آنچنان در بوای خاک درش میرود آب دیدوام کومیس من كموشرخ دارد فانش دوش نخیانی شغیده ام كدمپرسس سوى من لب چىكىزى كەنگوى كىسىپىلى كزىدەام كەمېرس نی تودرکلیهٔ کدا نی خولیشس نجمانی کشد وام که میرسس مجوحا فط غرب در روعثق بقا می رسیده ام کهمیرس ودارم زراعت سابش کلی جندان کرمیرس کرجنان و شده م بی مرساه کی میرس

كرجيانم من زين كرد وثبيان كدميرس سر باتمب د فاترك د ل دین کمنا و سکی حرعه کدارارکسش دریی میت خىمتى مىكەث ئارمردم ئا داركى مېرس ول دین میرواردست انساکتهمیرس . را ہدار مابسلامت ملدر کا بین می**ع**ل بهرکسی عربه هٔ این که مبین ان که مبرس م کفت کو است دربن ا م که جان مکدا دِ شوهٔ میکندان نرگسن قان کهبرس يارسانتي وسسلامت بهوسم بود ولي محنتمرار کوی فلک صورت حالی رسم الممنت ن ميشما ندرخم دي كان ميرس تفتمر زلف بخون كشكت مخمتا یه ر حافظاین قصته درازست تعرال میر*ب* وین سوخته رامحرم اسک رنها داش به بارای وان نک مرامونسطان ماش زان با د و که درسب کدهٔ عشق فروشند مارا دوسه ساغر مره وكو دمضان مش جىدى كن سرحلىئەرندان جىان باش · در خروجواتش روی می رف سالک گومی رسم ایک بسلامت گخرانیاش ولداركيفت تبوأم ول تخرانست خون شد و لمارجسرت نعل وابخش ای درج محبّت بهانُ مرزنت ن اِش تابردشن زعقه عياري نمثبند ای ل سرّ ک عِنْ عَنْ مَهُ وان ماش ر به گرورنغراصف حمث پیدمکان باش عافلاكه بوس كيندشرط مهان من

اگرزفیق تنفیقی درست بیان باشس حربت خانه وكرابه وكلتان بأش شكنج زلعن پریشان مرست بادیده می محوکه خاطرعتٔ قر کو پریشان باش م کرت ہوارت کہ باخت بمبنٹین باش نہاں جہر سکندرجی اب حیوان باش ربورغتی نواری نه کا جهک مفسیت سیا و نوکل برماب غریخوان باش طریق ضدمت و آمین بب د کی کردن فرایرا که را کون بها وسلط ن باش و کرنسب پدخرم تنع بر کمش زنهار وزان که با دل ماکرد و شیان باش توسمشع المجنى كربان وكمدل شو خيال كوشش بردانه مين خندان ابش کال دلبری وُحن درنظر فارمیت بشیوهٔ نظراز ما دران دوران باش خمومشير صأفظ وازجوريار ناله كمن ترا كەكىفت كەدررونچى بىھىرارا بش مدور لاله قدح كسية بي ريا مي ش بوي كل تقني مدم صب مي بش گندمیت که مهدساله می پرستی کن سه ماه می خورونه ماه پارسام باش چوبیرسالک عُقت بی حواله کند بنوسش مغررمت خدامی اش كرت بؤستك يون عم نبرغيب س بيا وہدُم حام جان نسا می ہانس

یوغی کرچه فروستیکست کارهمان توجمی ما دست ری کره کشامی باش وفامحوی رکس ورشخن نمی شنوی بهرزه طالب سیمرغ وکیمیا می اش مرمه طاعت سكانكان مشوحافط ولى معاثىررندان يارسامياش صوفی کلی بحین و مرّم نجا بخش وین بزشک را بی خوسکوانجش طامات تنطح در ره ابنگ جیک نه تسیح وطبیب ن بی میگ انجش ز دران که شایروساتی نم خرنم در حامهٔ حجن نمیم تعب استخش را بهم شراب بالنوار وای میرعانسقان خون مراسجیاه زنخدان مارنجش يارب بوقت گل گنه بنده غوکن وین مجرا بسرولب حربیار تخش ای اکدر ومشرب مقصو و روه کرده کرین محرفطرهٔ مین خاک انحش شكرانه راكه حشم توروى تبان نديد مارا بغو ولطن خدا وند كارنحش ساقى چوشا ە نۇسىش كندبادە بىغ گوجام ررمحافلات نده دارنخش الماغان بنج روزى حبت كل إين برخاى خارجوان سبرمبل إين ايدل ندربندرلفش زيرت ني منال منغ زرك جون بلم اقد تحل مايش

كارمكت كذرب فرأق مش زيدها لم سوررا بمصلحت بني حياكار را هروگرصد بهنر دار د توکل بایدش تميه رتعوى و دانس له طرتعت كا ورست مرکه روی ماسین و تحد منسل ما بدش باحنين لعن زحش با دانغر أرحى ام ناز با زان رکس متا زاش کیشید این کشوریده اان حبد کاکل بایدش ساقیا درگردسشس ساغرتعنل ایجید دورچون اعاتهان اقترسلسل پیش کیت طاخلهٔ تا ننو شد با ده می اواز رود عاشق مكيرح إحيدين تمل الميشس مُرْمِلِ مَهَانت كَهُلِ شُديارِتْ مُحلِّ مُراندِث كَيْجِون عِثْوهُ كَدْدِ رِكَارِشْ مَ ولربائي بميآن نبيت كه عاش كمِشْدُ في خواجة اسْت كه باشد غم خد تما رش م مای انت که خون موج زند در لعل زبن نعابن كه خزف می منک د فارش للبل أرفض كل موخت سخن ورزنبود این مد تول وغزل تعب درمقارش النای برحذر باستس كەسىرى ئىك دىداش ای که در کوچهٔ معشوقهٔ ما میسکندری سان سفركره وكه صدقا فلاول بمرهاوت برکی مت خدایا بسلامت دارش معبت عافيت كرحيخوش فيادايل جانب عنق غرزست فرو گذارش بروحام د کراشفته شود وستارش صوفى مىزوشل بن ستكم كمج كرد كلاه

ول ما ظاكه مديدار توخوگرت ه موه فأزيرورد وصائست مجوازا رثس المراب تلخ ميخوا بم كدمردا فكربع ذروش كة ما يكدم سياسا بم زونيا وشرو شورش ساط دہردون برور ندارد شہداسایش نداق حرص ازایدل شوار تلنج وارشورش بيا ورمى كُنتوان شِدْرَ مُرَاسان ايمن بعب ُربرُهُ خِيكَى ومَرَنح سلعْتُورِش كمنه صب يد بهرا مي صُنُن عبام حمر دا كرمن ممر دماين صوانه بهرمُ في كورث بيا مَا درمي صافيت راز دبرس بنام بسرط آند ننا في بكم طبعان ل كورش نظرکردن مدرویشان منافی زرنی یت سیمان جنا بیشت نظر با بود باموش نظرکردن مدرویشان منافی زرنی یت كالإروى حامان نمي بحيد سرارعافط وليكن خندومي ايد مدينا زوى بن رؤش را خوشا شیراز ووضع مثیالسش خدا و ندا کمه دار از رواکسش زركنا باد ماصب د لوحش الله المحكم عن مرحضر مي مختد زلالش میاج مب غراباد و مصلی عبرامنرم اید شاکش بشیرازای فیمین روح قدسی مسلحی ازمرد مصاحب کا کش كه نام فذه صب برئ برداني كشريان ما ذرانعات

صبازان لولی شکول سرمت جید داری اکهی حونست حالش مرآن شيرين سيرخونم بريزو ولاچون شير ما در كن حلاكتش کمن ارخواب میدارم خدا را که دارم خلوتی خوش ما خیالش جرا عا فلاجو می رسیدی جر تخروى تكرايام وصالتش چوژ*رنگت صباریف غیرافیات بیژیکته که سوست* مازو شد ما نش کیجات منبغتی ابشرح عرضه و بهم که ول چه میکث دارروز گار جرانش ز ماندازور ت کل شال روی دبت ولی زست می تروز غیر کر دنیها نش توخفتُه ونت عُتل را كرانه پدید تبارك مندازاین وكدنیت پایاش حال کعبه کمر عذر رمبک شان خوا بر که حان نده و لان موخت دربیا بانش مین کتئے متا کرن کہ می آرد شان پوسٹ ول ارچہ رنخدانش ر به مان سرراعت مرست خواجه دیم كەرۇخت ما فطەبىدل زىكرود تسانش ۱ يارب بن نوكل خندان كرسېرې نيش مىسپارم تېوار خيم حىو دېمنىش مرجه زکوی و فاکشت بصد مرحد دور و دربا دافت دوزفلک از جان ونش گربسرنسرل میمی رسی ای با دوسب با چشم دارم کدسکلامی به انی زمش با دب فرک آن لف بیا و سب با در آن با در آن با خرارت بهم بر مرزش می کو دلم حق و فا باخط و خالت و ار د مند می در از در آن طرز و می نوشند سفله آن مت که باشد خرار نوشینش و مرک آب در در خت بر یا کمش می که باید در در خت بر یا کمش می که بی می در می نوش به می که بی می می می می که می و می نوش می کمش و کمش

بردازمن واروطاقت و هوش برینگین ل بسینگین ل بسینگین ال برین باگوش نماری جابی شد از ما بیش کله دار فریفی مهوشی ترکی قبا پوش زما بیش سودای شفت شده این دایم میرنم جوش چوبیرا بهن شوم آموده خاطر کرش بهچون قبا گیرم دراغوش اگر بوسیده گرد و استخوانم کرد و مهرت ازجانم فراموش دل دوینم میردست مافظ بردوش بردوش میردوش درای تو دوای تست مافظ بردان تو دوای تست مافظ بردان تو دوای تست مافظ بردان می میردان میردا

سحزرا تعن غيبم رييد مرد و گجرسش که دورنها وشحاعت می دلیر بنوش شدا کدابل نظر برکناره میفرتند بزارگونه خود دیان اب خاموش بصوت حیک بکونسیہ ان حکایتها که از نهفتن و کیک سینہ میزد جوش شراب خانخی ترسمحتب خورده بروی یا رښوشیم و باک نو شا نو ش زُلوی میکده دوشش بدوسش میردند امام شهرکه سما د ه میک بدیروش ولا ولالت خيرت كنم برا ونجات كمن بغبق مبا بات وزبر بم مفروش محلّ نورتحلیت رای انورث و جورت ولیبی درصفای میت کوش بخرنناى حلاكسش مساز وروضمير كبست كوش لشمحرم بإيم موش رموزمصلحت ملك خسروان وانبد م کدای کوشه شینی تو جا ف**غا مخروسش** ۱ اتنی از کوسٹ منیانه دوش کفت نخندگنه می بنوسش تطعنالهی کمند کا زحریش مردهٔ رحمت برساند سروش این فروخام معین نه بر آمی مل وروش خون بحوش مرجه وصائش نه بکوشش دبهند سرقدرای ل کرتوانی کموشس

لطف خدا مثیترا زخره است مجمئهٔ سرب بیجه دانی خوش م کوشس م ج حلقهٔ کیسوی یار روی مرفی خاک درِمیفروسش رندی خافلانه کما میت صعب باکرم یا دمث معیب پوش واورِ دین سف وشجاع الکرد روح قد سطقهٔ المرسخ سش ای فاک العرش مرادکش مره ورخط حثمر ببشث واركوش درعهدیا دشا وخطانجنش حرم بوش ما فط قرا بکشت دمفتی بیازیش صوفی رکنج صومعه ایای خمنست تا دیمختب که سبوی کث د بدوش كردم سؤال مسحدم أربيرميفر وش احوال شنح وقعاضي وشرب لبيوشان مخعآ نِکفتنیت سخن کرچیمک می درکش زباع برده که دار و می موش فكرى كمن كذحون ل امذرغم محبش ساتے بھارمیرسدووجہمی ماند عدرم ندروجب م ندبل كرمهوش عثعتت معلني وجواني ويوجب بروائهٔ مراه رسالی مُحب خموش تاجند بمچوسٹ بے زبان اوری کنی نا دیده هیچ دیده ولث نیده هیچ کوش ای یا د شاه صورت ومغی که مثل تو بخت جوانت زفائ بيرژندويوش جندان بان كەخرە اررق كىد قبول

روش مربعت نیها نکاردانی نیروش ورثها ينهان بث يدكره سرميفروشس اللا مخت اسان کیر برخود کار ۱ کرروی طبع محت سخت مگیرد د کجهان کرمرد ما سخت کوت وأنكهم دردا د جامي زفر وغش برفائك زُهر و درقِص كه و بربط زمامي گفت نوش ا ول خونین لب خندان سا ور بمجوحام فی گرت خمی سدانی چوجیک ندروش تأكر دى منازين بُرده رمزي فني مروش نامحه مناست جايعاً مُروش كُوشُ كُن بيٰداى بسرَوْزَ بَهِرِ دِنيا غَمْ مُوْرِ ﴿ مُحْلَقِمْتِ حِينُ مُوتِي كُرُوا نِي وَاسْتَ بُوشُ در رم غنی نتوان زود م کفت و شنید ناگه انجا حداعضا چشم باید بود وکوش برساط كمته دامان خور فروش شرط نيت سينحن أست كداي مزعاقل انحوش ساقیا می ده که رندیهای حافظ فعمرو اصف صاخنوان جرمخش عبيش ای بهٔ کما تومطبُوع و بمه جا بمی خوش دلم ارعشو و شیرین شکرخای وخوش بمجو کلبرگ طری مبت وجود تولطیف بمجو سردهمین خلد مرا یا ی نوخوشش شوه و نار توست پرخط وخال م ملیح جشم داروی توزیبا قد و بالای موخش بم كاستاخ الم رو نيست فكار بم شام لم ازبين ساى وخوش

در روغش کدارنسیل بلا میت گذار کرد وام خاطرخو دراتمت ی توخوش شکرچشته توجگویم که بدان بیاری میکند در و مراز رخ زیباتی خوشس دربابان طلب كرجه زبر سوخاسيت ميرو حافلاسب ال بتولا توخوش كُنْ آبِ إِي مِدْ طِعِ شُعروا بِرَخِينَ مِنْ الْمِنْ سِرِنِ مَا قَى كُلْغَارِ رَحِينَ الاای ولتی طالع که قدروقت میله نی محموال و تئین څست که دری و گاخوش مرار المرار الم عروس طبع رازبورز فكر كمرمى بب م بودكر دست أيامم ببرت في منظم رخي ش شب خبت غنیمت ان دا دخوشد لیا ت کومت دیم نفر فرست طرف لا دار رخی ش میی در کارچشیت ساقی ابنامین فر کستی مجند ، عقل می بخشد خارخ مش بغلت عمر شدها فطرسا بالمبحث نه ر مربر کوشنکولاخوشاشت موزندکارخوش مجمع خوبی ولطفیت غدار چوہٹ کیکنٹ مہر وفاینت خدایا ہوٹس ولبرم ثیا بد طفلت مباری روزی کمنت زارم و درشرع نباشدنش من ممان که از ونیک گددارم دل که مروز ک ندرت ندار و کمیت

بوی شیرازب بجون شکرش آلی ۸ مسمرحه خون محکیدار شیره و شیم سیش چار د و ساله تبی چا بک شیرین ارم کیجان حلقه بکوش ست مه چاروشش اری ان گل پوئرٹ تدول ایارب خود کھا شد کہ ندیدیم درین چند کھش بارولدارمن رقلب بدنسا أيكت بسيروزود بجانداري خوديا وشهت جان بنگرانه کنم صرفت گران اندور ا صدف میٹ مافظ بود ارامهش ولم رمیده سنند و فا فلم من دروش که ان شکاری سرشته داجه ا مرمش چوبید برسرامیان خوکیش می لزم که دل ست کالی رومیت کا فرکیش خيال حوصله مجرمي يزو بيهات حياست درسراين قطرُوممال نديش بنارم آن مُرُهُ شوخ عافیت کش را کیموج میزیدش ب نوش برسر نمین زاستین طب بیان مزارخون بحب که هم گرم تجربه وسی نهب درول ریش كوى ميكده گران وك فكندو وم حراكست مبمل يدم حالخويش ناعت مرضر ماندنه لک اسکندر زاع برسرُونیتی دون کمن درویش مان کرزید دست برکدا حافظ خزائه كمف ورزمنج فأرون مثي



زمانه از ورت کل متال وی توسّب وی زست م تو د نفیچه کرد پیمانسش

ما مدا دان كُرْجِتْ لُوكُد كاخ ابداع شمع خاور فكند رجمه اطراف شعاع برك دايندارجيا فق جرخ و دران بنايد ن محكيتي بهزاران انواع درزوایای طربخانهٔ حمث بد فلک ارغزن مارکندز هرو با بهنگ ساع مُخِتُ در خلغلاً يدكر كما شدمتِ كر المام درققة ايدكر كما شدمناع وضع دوران نکرماغ عشرت کرکیر که بهرحاتی ایست میراه ضاع طَرَهُ تُا بِدِ دِنِي بِمِه بندست و فریب مارمان رسان رشه نجویند زاع عمر خسروطلب انفع جهان میخوای که وجو دیت عطائخش کریم نفاع مفريعت زل روشني حثيم أكل جامع علم وعل حاجها شاوشحاع شبشين كوى سرباران رندام جوثمع دروفاى عشق تومشه رخوبانم چوشمع روز وشبخوائم نمی اید مجیم غم رست بس که دربیاری بحرتو کر ایم چوشم رُتنهٔ صبرم مقراض عمت ببریه و شد میمان دراست مهروسزا مهوسم كركميت اثبات كلكونم نبودى كرم و كى شدى روش كميتى رازيسانم چاشع درمان في انش بمحيان مركز تمت این لزارزاراتک بارانم حرشم

ورندار دردئت جهاني رابسورانم حوشمع درشب حران مرا بروانهٔ وصلی فرست بي جال عالمآراي توروزم جو بنعبت باكال عمق ترور مين تعمانم جوشم كوه صبر مزم شديون كم مرد رغيت أداب الشرع تعت كدارانم يوشع بحضر كينفس بقيت باديازه جرونيا دلبرامان براث نم جوشع سروازم كن شبي روساخ داني زين مامنوركرددار ديدرت ايوانم جوشع أتشش مهزرا حافظ عجب سرافت اتش ل کی اب پدونشانم چوشع سربوب كلتان مى شدم دراغ كتابولبل بدلك ماغ بجله وکل سوری محاوم سیکردم کی بود درشب تیره بروشن چوجراغ چان بخبن جوانی خوشین مغرور که داشت زول ممیل بزار کونه فراغ مث ده رُكر رغنا جسرت بنجيم نها ده لالذربود ابجان ولصدواغ زباك شيده وتيني بسرنش سن واكث وشقايق جوم ومايغاغ كي چوباده برتان مارح ندرېت كي چرساتى متان كمن كخداياغ نشاط ومش وجواني وكالضيت النا كه حافظا نبود بررسو اعتسير البغ

طالع اگر مدود بدو استش ورم مکف محر کمبیم رہی طرب ور کمبشد زہی شریف طرف كرم ركس فبهتاين لريامين مرجيني بمررة قصة من بحرطرف أرخم ابروى توأم بيح كثا يشخث ومكددرين خيال كج عمرغرز ترتعف ابروی وست کی شود وشکسی ل من كنرمز وستأرين كان تبرمرا وبروف يا ديد زميكنت نداين بسيران فاضعف جندبار برورم مهربتان كشكال مربخيال الدنجو نيشوق طرواكت منعية زبرطرت نيرزم سخيك وون بنجبرندرا بدائقبسش بخوان ولأتقل مت يانت محتب ده بدؤ لاتخت صوفى شهرم كأيون لعدُرثُ بهينودِ يارُومش درار با دان حوانجو شطعت حافظ اكرقدم زنى درروخا ندابصينق بدرة رمت شود تمت شخذ نجف وكرزشرح وهم باتو داتان فراق زبان خامه ندار دسرسان فراق ديغ منت عرم كرائميد وصال بسررميدونيا مدبسرزمان فراق سری که برسرگردون نفخر میشودم براشان که نها دم براشان فراق جكونه بأركنم بال درموائ صال كدرسخت مُرغ ولم يرد أشيان ولق كنون چيچاره كه در محمست محرد ابي فآد زورق مبرم زباد بان فراق

بى ناند كەشتى عمر غرقد شود نرموج ئىوق تود سر سكران فراق اگر بیست من قد فراق را نمشم کر وزیجرسه باد وخان مان فراق رفق خوا خياليم وتنبين كيب من توين تشر بحران بنم فراق چگونه دعوی صلت کنم محاکث سه تنم وكمل قضا و ولم ضما فبرا ق زروز رُنوق دلم تُدكياب ورازيا مُلام خون حَكِر منجور مرزوا فجل ق فكك جوديدسرم رااسيرخم عثق مبت كردن صبرم برسيافناق بای شوق کراین وبسرتندی انظ برست بحرندا دی کسی غیار فی^اق

مقام امن مىغىش رفيي شفيق كرت مدام مّيسرشود زبى توفيق ښرا ريا رمن رنگټ کردامتحقق كونمياي سعادت رفيق بود رفيق كه در كمينًا عسب ند قاطعان طريق حكامتيت كيعنش ميكندتصديق خوشت خاطرم أزفلا برخيال قيق حلاوتی که ترا درجهٔ رمخدانست کبنه آن زسد صدیست ارفکرعمیق

حها رفحارجان حله بهيح ربيجيت دریغ و در د که ناین مان نداستم بمأمني ووفرصت شمرغنيمت وتت بياكة توبه زلعل كاروخت دوجام اكرحة موى ميانت بحون مني زيد

اكر رنگ بختی شادنگ من چیعب که نهرخاتم تعل توجست بچوهیت بخنده كفت كه حافظ غلام طبع تؤم بین که نامحہ حدم ہمی کٹ تحمیق ارشراب خورى حرمة فتان بخاك أرأن كمنا وكنفى رسد مغرجه باك برو بھے رینے زند روز کار تینے ہلاک بخاك بای توای سروناز پرورِ من کروز واقعه با وانمیرم ارسرخاك چەدۈرخى چېىشتى چەادى چە ئرى مىغىدىب بمەكفرطرىقىتىت اماك مهندسسه فلکی را ه د تیرسش حتی سینان مبت که ره نیست نیر د بینونک فريب ختررز طرفه ميزندرَه عِقل مهاد تابقيات خراب طارم ماك برا وميكده حافظ خوش رجبان فتي د ع*ائ بل است با د مُونس ل باک* بزار وسنندام كيند قصدهاك ممرم تو دوستى زوش ن إرماك مراامید وصال توزنده میدارد وکرنه بردیم از جرتت بیم طاک نَفَنْ نَفُسُ الْرَارُ مَا ذِسْتُ وَمِ رِيشٌ أَمَانُ مَا جِي كُلُّ ارْجُم كُنْم كُرِيانِ جَاكِ ا ود بخواب وشيم ازخيال توبهيات بومسبوره ل ندرفواق توحانياك

اکر توزخرزنی به که دیگری مزمک موکرکترز بردهی به که دیگری تریاک لأنّ وى قدطاب ن مكون اك بضرب بيفك قتى حياتنا ابدا عان بیج که گرمیزنی شمشیرم سبرنم سرو دست ندارم افراک تراخِا كُدِير في مربطن كالميد بيد بقدرة السش خود مركبي كذا وراك بحثم فلق غريز حجف ان شود حافظ که بردر تونهدروی مکنت برخاک ائ ل يش مرا بالب توحق مك حق كددار كدمن ميروم المدمعك تونى آن كوبر وكنيروكد در عالم قدس زكرحت تربر دعاصل تسع كك د خلوص نت اوست شکی تجربه کن کس میارز خالف نستا سدومک م گفته بودی شوم مست و و بوت بنیم و مثا زحد بشد و مانه و و دییم و نه یک مجثا پته خندان ومشکررزی کن خنت را زدمی خویش مینداز شک حِنْ بِهِمُ مُنْ الْمُغِيرُمُوا ومُ مُردو مِنْ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ الله چون برحا فلاِ خوشیت مجمداری ری ای قیب زبراد یکدو قدم دورترک خوش خبراش نسيمثال كبمامير سدزان وصال

شمت رح و دا و وثبت برق مل بیا که بری تراسی مهای نیم شال اما دیا بجال الجیب قعن و ازل کردن تراسی مهای نیم شال اما دیا بجال الجیب قعن و ازل بیم انتخاب برده روزومال میا که برد و کارگاه خیال بیا که برد و کارگاه خیال بیا که برد و کارگاه خیال بیا که برد و کارش و مدر میلاید توان کدشت نجر رقیب و به میال میا در میلاید توان کدشت نجر رقیب و به میال

بخرخیان بی زمیت در دانگئت که کس مبا و چومن در بی خیا امی ل متياعش بإخدحا فلأغريب لي بخاك كأكذري كركه خون متصلال دارای جهان نصرتِ مین خسرو کائل می سیمی بن مُظّنر کاکٹ عالم عادل ای درکه اسلام بنا ه توکش ده برروی زمین وزنهٔ جان و و به دل تعظيم توبرجان خردواجب ولارم انعام وبركوج مكان فايض فشامل روزازل رکلک تویک قطومیایی بروی مدافیا و که شدخل سال خور شدچران خال سه دید براگفت ای کاج کرمن و دمی آن برندی قبل شا نا فالك أبرزم تو درقص مهاعت وستطرب زوامن بن مزمر محل مى نوش جانج ش كەزرلىن كىنىڭ ئىدگردن مەخوا، گرفت رسلاس دور فلکی کیسره بر منبع عد*ست خوش بامشر که ظالم نبرو ا*ه نبزل حافظ قلم ثاوجهان تقسم زق ت اربىزمىشت كمن ميث باطل بوقت كل شدم از توبه شراب خبل ككس مها وزكروار ناصواب خجل صلاح ما بهدام رست من بيحث نيم زشا بدوساقي بهي باسب عجل

بود كه يارزنجب زمانجن ق كريم كه ارسوال موليم وارجواب مجل زخون كدرفت تتب وش ارسراح يتيم تشديم درنظر وسير ثران خواب تحبل راست ركيمت زفلندسروريش كونندز نيوران خيم ريقاب خجل تونی کخوبتری اقاب و سکرخدا کنیپ نیز زود روی افاب مجل مرا بنا المراد 'رشعرصا فط وان طبع بمجواب خجل اكر كمبوى توباست مرامجا انصول رسد مبدولت فصل تو كارمن إصول قرار**ر دوزمن** ن دوز*رگسس رعنا* فراغ برده زمن ن وجادوی تحو ل چوبردرِ تومن سب نوای بی زروز در بهج باب ندارم روخروج و دخو ل کجا روم حکیت جاره از کمجا جریم كأنت تدام زغم وجور روز كارمول من كتنده النامكيم . درانزها که بمیغ غمت شوم تعتول که ماخت در دل منگر قرارگا و نزول خرابتر زول من غم توجائي نيافت بودزرگن حوا دث مرا منصقول ولأزجوا مرمحرت حيسيقل دارد چې م کرده م ای حان د ل محضرت و كه طاعنت من ميدان ميثو ومعبول برروعش بساز وخوسشس كن حافظ رموز عثق كمن فاش ميش باعتول

بزكمة كأنفح در وصعت ن ثمايل بركوستنيد گفت شد در قانل تحصير عثتی ورزیری امیان مودا ول سیخت جانم درکسیار فیضائل علَّاج برسرواراین كمته وسش ساید ازشامی نیرسنداشال بن لل كفنم كه كى بختى برجانِ نا توانم محكفت نزمان كنبود جان ميانعائل ول ادوام باین شوخی کشی نگاری مضیّته التجایامحسروة الخسأل دعين كونسدكيرى بودم جوشيمست واكنون شدم مبتاج ينا بردتم مانل أراب يه مصدوطوفان نوح ديم وربوح سينتشت مرز تمشت زال امدوست مست حافظ تعوندخيم ترست یارب سنمرا نرا در کرونت حائل بارب سنمرا نرا در کرونت حائل ائ خت چون خلالعلت ليل سلسبيلت كرده جان داسبل سنروبت نظت برگرداب بچوموانت د کرد سلبیل ناوک چنم تو در برکوبت بچومن قاده و دارد صفت پل یارب بین تش که درجان منت سرد کن انسان که کردی مبلل من نمي يا بم مجال اي وسّان محرجه دارد اوجالي بسس جميل

پای مانگست منرل بس دراز سست ماکوتا و وخرما برخمل عاظ ارسکه بنویشش بچا ر مجومورا فا ده شد درمای سل ثأه عالم رابقا وعمتر وناز با د و مرحنری که باشد زبن قسل عُقبانه ی وجوانی وشرابلیل فام مجلس نسر و حریف بهدم شرب ملام باقى شكرد با ج مطرب شيرين خن منشيني نيك كردار ونديمي سيخام تا دی را دان و یا کی رسی آن گی می در در در در خوبی غیرت او تمام بزمگای نشا جویت قصرفره وسرسین كلشني سرنسش حون وضئه دالسالام صعنتنيان بخواه وميتكارانا درب ، وشاراصاحب سار حریفان تکام بادهٔ گلرگت تلح تیزخوشخوار سبک منقله ایمان کار نقلش زیافوی خام غرهٔ ساقی بنیای حن تراخته تیغ نطخت العنان ربرای براکترده و ام كُنته دانى بْدَلْكُوچِ وَجَانط نُيسِر بِنْجُن مُخْتُ مِنْ مَوزى جِهَا لَ فُروزِجِ وَجَاجَعُي ام مركواين عشرتنخ الدخوشدلى روتما و والذاير محلس تخويدزندكي روح ام مرحباطا يرفرخ بي وخت دويام فيرمقدم چي خبردوست كجاراه كُدام

یارب بن قافل الطن از ایر توباه که از وضیم دام آید و معثوقه بکا م اجرای من و مشوق مرا پایان فیت مرح آغاز ندار و نب برای نمی تر خیل الم المجرای من و مشوق مرا پایان فیت مند برای شخ که شد برای ماخو حرام مرخ روحم که بمیز و زسر سدر وصفیر عاقب دانی خال و فکندش در و باشد من ادی و عوای با است قلک الایام می تر ترخم کمنی برمن مخلص گفت می و اک و عوای با است قلک الایام مافلارس با بردی تو دارد شاید می می افزار این این می در و شار و این خوش نوخاسته می و این در ادر دلت این غیر می مواخواسته این می در و این خوش نوخاسته این خوش نوخا

عاش درند ونفربازم وسکویم فاش تا بدانی که بچندین بهتراراستدام شرم ارحن تروز الوده خود میآید که برو وصد بعیدشعب به بپارستام خوش بهوز از غمش ای شمع کدایک نین می مدین کار کمرسته و برخاستدام باچنین چیزم از دست بشد صرفه کار بهجوحافظ بخرابابت وم جارتا به بوکد در برکشدان به بروخاستدام

بشرئ فوات لاتدخلت نبى سلم تدهب مترن غاية انعب س خوش خرکوات که این قتی شرو داد تا مان شانش چزر وسیم در قدم زبازگت شاه در پرخرفه نزلت آنهای خصم و بسایردهٔ عدم بيان كن برايد كروژنك تيطال إن العبود غد كليك النهى نومَم ر بین غرفادس به شرون نداونم میجت از سیاب اکل مِمتی ولی میجت از سیاب اکل مِمتی ولی نیخ الت م در نیل غرفادس به شرافه گرفت ما تى جويار عرخ وارابل از بود عاظ بخررد باده وشنخ وفقيهم بارای مآما که برواخواه خدست می شما تی بسندگی و دهاکوی دوتم رانجا كوفيغ جام هاد يفي خات سرون شدى ماى رفلات حيرتم عیم کمن برندی و مذا می ای حکیم کاین بود سروشت زدیوان تحسم من حرركه عاشني نبكسبت القليات اين موجت رسيز ميراث فطرتم من زوطن نفر کردم مرخیش ویش دیدن تو بواخواه غرتم

دریا دکوه در ره ومن خته وضیعت ای خضر پی نجب ته مدد کن بهّتم دورم بصورت زدرددلت سرای تو کیکن بجان و دل رمتیان جفترتم مافظ يبيش حثى توخوا بدبيرو جان دراین خیال ربد وعث سر مهلتم دوسش بیاری شم توبیرد از دشم کیکن بطت بت صورت ان میتم عْتَى مِن اخلاشكين وامروزيميت دير كابست كزين جام بلالي متم ارثبات خود م بن محته خوش مرایجور درسه کوی تواز پای کلب فیشتم عافیت شیم مدارا رمن میجانبشین مسکر دم از خدمت ندان دام ماستم در وفت ران سری فاصد خارت تا کونی که چوعمرم سک آمد رستم بعدارينم حيغم ارتبر كج أمازحنود جون محوس كال بروخ دبيسم بوسه بردُرُج منيت توحلالت مرا مسكه بإفسوس وجنامُعب وفأنختم صنی شکرم فارت ل کردو برفت آه اگر عاطفت شاه مجیر و رشم رتبت دانش حاط بغلك برثدود كرد غموارئ ثمث وبلندت بتم بغیرازا که شددین دانش از دسم بیا کمو که زعشت چرطرف برستم

اكرچەخرى ئىسىرم غم توداد بباد بخاك يى غرزت كەعىدىكىتىم چو در وکرد چغیر مربین مرولت عثق که در بهوای ُرخت چون مبهر بیوشم بيارباد و كوعرسيت ما من رسراً من المنج عافيت اربهر عيش مشتم اگرزمردم بشیاری نصیحت کو سنحن بخاک مفکر جیب داکه مرشتم کونه سرزخیالت براورم بردوست کوخدتمی بسندا برنیا مدار دستیم بسوخت حافظ وا ن^ار دلنوا کلفت كەمرىمى بفرستىر كە غاطرش خىتم زلت برباد مده ما نفسه بربادم النازنب مادکمن ما نخی نبیادم مى غورا بمدكس تانخرم خون حكر مسركمش تا كمند سرنفلك في إم زلف راحلته کمن انکنی درسندم طرّه را تا سب مده تا ندهی بر بادم غم اغپ رمخور تا نکنی ماست دم باريكازمثو تانسب مي ارخيتم رُخ برافروز که فاغ کنی اربرک مُلم تعدیرا فراز که ارسک روکنی آرادم شمع هسُ رحمع مشو ورز بسوزی مارا یا و بهت بر توم سکن تا نروی ازمادی تْهرهٔ تْهرمتُو أننم مسكرد.كوه شورشيرين منا تأنجني فسنسدادم رحمكن برمن مكين وبغريا دمرس ة بخاك دراصعت نرسد فريا دم^{*}



يدوست نت عاط تعوير شرخ مت مايل يربيم آزا درگرونت خايل

نداره وتتت زداس بخرد خاكة آندم بم فرور نعت زغو عنت مم وم مدین ا در دار این بر آور دنی کونی برآوروم شي دل ا تباريکي زر لفت با زمي تتم پر رخت مي ديدم وجامي بلالي اې نورو کم كندم دربت ما كاه وشد در ما مجيت منادم رابت اوجان ول فداكرم توخوش مياش جانط بروكوخهم حابية چۇكرى زىرى منيرجه باك زھىم دىم بىرم سالعب پیروی ندبرب ندان کردم تا بفتوتی حنبه د حرص نرندان کردم من بسرنبرل عنت نه نبخ د بردم اه معلم این مرحله امن مسیمان کردم سایهٔ بردل رشیم فکن بهی مخج روان کرمن بین خانه بسودای تو دیران کردم ميكزم لب كرچرا كومث سا دان كودم توبكردم كونبوسم لسب تتى وكنون دخلات مادت بلاب كام كن كبيم بيت زين لف بريان وم نقش متوری ومتی نه بدت من وت سسخیر سطان زل گفت کمن آن کردم وارم أربطف زل جنت فرووس طمع مسم كرجه ورباني ميخانه فسنهوان كردم این برانسرم معبت مسن بخت اجرصربیت که در کاند اخراک دم برچ کردم مبرک از دولت قرال کرم مبح خيزي وسلامت طبيء فأبط

مربديوان غزل صدرت ينم حيعجب سالهابندگی صاحب یوان کرد م ويشب بالنك روخواب ميزوم تقشى سا وخط توبراب ميزوم ابروی یا ردرنطن وخرقه سوخته امامی بیا دکوش محراب میزدم هرمغ فكرزسر ثناخ سخن تحبيك بارش زطرة تومعنزاب ميزوم روی نکار درنطن رم حلوه مینود ورور بوسه بررخ مهاب میزوم چشم بروی ساقی وکوشم تعبول جیک فال پخیم و کوش درین با ب میزوم تَعَشُّ خيالُ وي تو تا وقت صحدم بركارگاه ديدُه بنجواب ميزد م ما فی بعبوت این غرلم کامیگرفت میمفتراین سرود و می ناب میروم خوش نود وتمتِ عافظ و فالم اوكام برنام عمرو دولت احباب ميزدم 🖟 هرحند میروخته ول و نا توان شدم 💎 برگه که یاوروی توکروم جوان شدم شكرخداكه برحيطلب كردم أرخدا برستهاى تمت خود كامران شدم ای گلبن حوان رَدِ ولت بخورکیمن درسایهٔ تولمبل من عجب ان شدم دركمت غمر توحنين كبته وان ثيدم اوّل رشحت فوق وجود م خبر نبود

فتمت حواتم بخرابات ميكند هرجند كانحبيين شدم وانجنان شدم آن روز برولم دیوسنی کشوه وشد کزماکمان درکه سیب به نعان شدم باجام می بکام ول دو شان نندم در ثنا هراه دولت سر د تبخت بخت ر ازانزان که نته زهبت بن رسید ایمن زنترفت نهٔ اخرز دان شدم من بیرسال ۱ ونیم با رمیوفاست برمن وعمر مكذروسي لزان ثدم دوست نویه دا دغایت که حافل

بازآ كەمن بىغۇ كخا بىت ضان شەم خيالغمنس تودركاركاه ومدهكندم

بصورت تونكاري مديدم ونشنيدم اكرچه درطلبت بمعنان با دشمسالم مستجر دسروخوا ان قامت نرمید م اميدورشب زلفت بروز عرنمبتم معمع بدور وفإنت زكام ل سرمدم زلعل إوه فروثت جيعِثوه اكزمريم رنصته بهستهركوبت جدارة كأشدم كدبونحون لرميش رائن تراب تنعيدم کے کرمن جواہوی وحشی را دمی برمیدم كه برده برول خونین موی او بدریدم

بشوق خير رشت حرقطره اكرفتانهم رغمره برول بیشم چه تبرها کوک دی زكوى بارماراى نسم صبح غبارى محنأ وشيمسيا وتوبود وكردن بخواه خوغنجه برسرم أركوي وكذشت نسيي

مراز بازوی خود دارم مبی گر کرزورمرد م آزاری ندار م سری دارم چرخاط مئیکین بنگفت ن سری آمیدارم بنگفت ن سری آمیدارم

کرچه اقا در زمش کری در کارم بینان چیم کث دار کرمش میدارم بعرب مل کمن سُرخی رویم کیچه جام پردو معربی از دست بروخ الد برد پردو معربی از دست بروخ الد برد پابان مرم دل شده مشب شب آدرین پرده مِخرا ندیشهٔ او مگذارم منه آن شاعر ساحر که بافسوین از نی کلک به قند و شکر می بارم

ويده بخت بافسانيا وشد درخواب كونسيه ني عنايت كد كمذ بيدارم چون ترا درگذرای یارنمی یارم دید باکه گویم که بگوید شخنی با یارم د وشم مُحَفِّت كه حافظ بمدرُ ويست قريا بخرارخاك درسش باكدبود بازارم مروست به خاک گفت مایی نگارم برایع بصرخط غب ری نبگارم بربوی کنار توشد م غرق امیت ازموج سرت کر که رساند کجنار م پروانهٔ اوکررسدم درطلب طان چون شمع بهاندم بدمی جان بسپارم امر ذر کمش منرروفای من و اندیش زان شب که من زغم بدعا دست برارم ر نفیر برسیاه تو بداداری عشّاق دا دندفت لرتی وببروند قرارم سه ای با داران با د ونسیمی ممن اور كان بوئ نتفا تجش بود وفع خارم گرقائ لم رانهد دوست عیاری من تقدروان در دمش از دیده شارم وامن غشان زمرخا کی کوپس زمن زین در نتواند که برو با دغب رم حافظ لب يعلش جومراجان عزيزت ئى غمرى دان كىلەكەجان ابلىب رم درنهانخا زُعشرت منی خوش دارم می کرسر رامن خِش نعل دراتش دارم

عاشق ورندم ومنواره بآواز ببت وین بم منصب ان حربروش دارم گرتوزین ست مرابی رئرسامان ای من با و نکوت زلف مشوش دارم گرچنین چبروک پینطز نکاری وست من رخ زر د بخوا به منقش دارم گرجایش نیرندان قدمی خوابی د کر بکاش نیرندان قدمی خوابی د نقل شعریت کرین و می بنیش دارم فاوک غروبیا یرورس نیلف کرمن جگها با دل مجروح بلاکش دارم و نفایس غوش تر به در درگشت

حاطاچونغم و ثبادی جهانی گذرت بهترانست کیم خطاطرخود خوش دارم

مرعديست إجانان تاجان بدن رم هودارا کویش اچرجان خونیتن ام صفاى خلوت خاطران شمع ڪل جيم فرمنع جشم ونوردل زابط فحتن دارم جەفكرا رخت مەكوپان ميان مجرزارم بكام دارزوي ل^{حو} دارم خلوتی صبل مرا درخانه سروى مبت كاندرسائه قدش فراغ ارسروبسانی وشمثا دعمن دارم كرم صدنتكرارخوان بعصد لركمير سأرز بملامته والمنب بتي لنترث كروارم چواسماعظم ماشدچه ماک را مرمز ارم ىنردنرخا تم تعنش نم لا من سيماني كم من ترك بعانه ولى بيان شكن ارم ألااى يوكسن زرانه كمن عيم زميعانه خدارای قبل شب مانی دیده بریم نه كرمن ابعل خامزسش نها في صدخن ارم

چو در کلزا را قباسٹ خرا مانم بحدامه نیمبل لاله ونسرین نه برک نشرن ارم برندى ثهرو شدحا فطميا ليحما ليكن جفر دارم كه درعالم فوا مالد يرجس في ارم من که باشت کربران طرحاطر کندرم مسلطنها میکنی ای کاک درت تاج سرم وببرابنده نوازيت كآموخت محكو كمراين ظن رقب بانع هركز نبرم متمر بدر قد را وکن ای طایر فدرس که درارت و مقصد ومن نوسنقرم ای سیم سوّری سبب دگی من برسان که فراموش کمن وقت و های سحرم خرَمآن وزكزين مرحد بربندم بار وزمركوى توربس ندرفيقان خبرم عافظا تبايداكر درطلب كوبروسل ويده دريا كنم ازامك دروغو لمنخرم بإينظم مبندست وجائنس مجو تاكندا دست بمروان يركهم جوزاسحت نها و حایل برابرم یعنی غلام ثیابیم وسوکت میخورم باتی باکداز مدبخت کارساز کامی که خواستیز رخدا شد میسرم عامی بده که بارب وی روی نیاه میرانیک بهوای جوانمیت ورمرم را بهم مزن بوصف ِ زلال خضر که من از جام ثیا و جُرعه کبش حوض کوثر م

ملوك بن جنائم ومسكيرا بن درم ثا بالكر بعرمشس سائم سرفضل کی ترک ابخورد کٹ طبع خو کرم من جرعه نوش بزم توبود م ہزارِ ال اُرگفت کال دبیبی سب وم ورماورت ميكندار بندوا برجديث بر به بررگه اهم ان دل مجا برم » «گر رکنم ول رتو و بردارم ار تو مِهر منصور برطفس غازبيت حرزمن ولا ينجبت أم براهدا نطفرم وز ثبا هراه عمر بدین جھے گذرم عهدلت من بهه باعش شاه بود من نظم در جرا کنم از که کمترم كردودج كزبطت تريانيا مرثاه تبا برصفت حوطع چشدم روستنياه كى باشداتىغات صب يدكبورم ای شا وسنسپر کرجه کم کرد و اَرشو و درساية توفكت فراغت ميسرم تعرم تمريح توصد فك لكثاو گونی که تبغیشت زبان سخورم بركلشني اكر گجذست حويا وصبح نى غنى سروبود ونەشوق صنوبرم داوندسا قيان طرب يكدوساغرم بوی تومی سندم وبریا دروی تو متناك مكدوعن ضع بندمنيت من سالخور و میرخرا بات برورم بالبيراخ واورى بسي است انصاف ثاه با د دین قصه یا دم شكرخداكه باز درين وج بارگاه طاوس ع ش می شووصیت شهیرم

ناممٰ رکارخانهٔ عَنَاق محر باد مسر کر خرمجت توبود شغل ویکرم شل لا سيمب پيدو لم موکرو دمن گرلاغرم و کرنه مشکار غشفرم العاشقان وى تواز ذر وسيستر من كى رسم وصل توكز ذر و كمترم المامن كم مكز فك غيرت براوم المامن كم لكث غيرت براوم برمن مّا دسایهٔ خوبرشید بیلطنت واکنون فرافعتت نخر شید خاوم

مقصو دارين معامله بأرا رميرست نی جلوه میفروسشه فی عشوم پخرم

توبچومبحی ومن شعبے خلوت موم تمبتی کن جان مین کہ چون ہمی سیرم خِين که دول من اغ زلف مُرْتِن بنف زارشو و تُرتبم جو در کذر م براستهان مرادت کشاه ام دجیم کیک نظر نخی خو د فکن دی زنظرم چ مرکزمیت ای خیل غم خعاک امته کروزمیکی حنب نمیروی زیرم غلام مردم څېم که باسسياه دلی مېزار قطره بيار د چو در د دل شمرم بنرنفرنت اجلو وميند سيكن كس بركر شمذ سيندكر من بمي كرم

نخاك مافظ اكريار كمذرد چون با د زشوق درول ن *نگنا گغن بدرم*

بنیم گرکُشد وستش گیرم وگرتیرم زند منّت پذیرم کانِ برویت راکو بزن تیر کمیش بست و بازویت بیرم عُمَّلَتِ مَی گرار بایم در آرد بخرساغرکه باشد دستگیم رآئی می فارسی امید کوردست شربهجران سیم بغریا د م رس ی مپرخوابات بیک مُرصرحوانم کن که پسرم ر کیسوی توخورد م دوشش موگند کیمن زیای توسک رزگھیم بسوراين خرقه تقوى توحافظ روب که کرانش شوم در وی گمیر م مرن رول زنوک عمزه تیرم مست کیمیش چشم بیارت میرم نصاب خُن درخد کانست 'رکاتم دو که مسکین و نقیرم چوطفلان کا کی ای را ہرفری سیب بوتان وشید وشیرم جنان رشدنصنای سناروت که فکرخویش کم شدار ضمیرم مرح برکن کدمن در دولت شق منح برکن کدمن در دولت شق می جوانبخت جهانم کرچه پیرم قوارى بستدام باميفوثان كروعن بخرساغر بكيوم ما داخرهاب مطرب می گزنتشی کشد کلکت دسرم

دین غوغا کوکس کس را نیرسد من از پیرمغان منت پذیرم خوشاندم کراشغای سنواغت باشدارشاه و وزیرم من نمرغم كابر برام ووكا نام عرسش مى آيد صغيرم حوجا فط كنج او درمسينيددارم أكرحه تدعى سبيند حتيرم نمازنش مغیبان چرکرته اغام میم به بهای غربیانه تصت برد ارم بیا دیار و دیآرانجین ن گجرنم از سه که اُرجیب ن و ورسم سفر را مازم من زویجب بیمنه از ملاوغیب میمنا برفیعان خود رسان بازم خدایرا مددی ای رفیق رو تامن مسکوی میکده دیگر علم رافت لزم خرورسپ ری من کی حیار گرد که بازیکسنے طفل عثق می بازم بجرصا وثعالم نمى شناسدكس غيرزمن كدبخرا ونميت أسأم مرای نزل یا آب ندگانی است سا بایسین رفاک شیرازم برسه نرسلم المدعيم كمغت وي برُوي مستعلّم الله يت زكه كنم خالميست علّم ارجيك زمره ثنيدم كصحد مخنيت فلام حا هلاخومشس ليحبهٔ خوش وارم

11

چون گوی چەسر يا كەبچو گان تو بارم كروست سدورسر رلفين تو بازم . رلعت تو مراعمر درا رست و لی میت در دست مرمونی ازآن عمر درازم پروائهٔ راحت مروای شمع که امشب ازاتش ل مین توجون شمع گدارم متان توخواہٹ کے گزارند نمازم آندم كربيك خنده دبم جاجج صُراحي چون فیت نازمن لوده نمازی درميكده زان كم نشود سوز وكدارم درمسجد وميخانه خبالت اگر آيد محراب وكانحه زدوابروي سازم كرخلوت فاراشبي أرزخ بغروري چون صبح برا فاق حبان سرنفراز م محمود بو د عاقبت کار درین را ه کرست برو د در سرسودای ایا زم حافظ غم دل اکه کمویم که درین دور جزحامنث يدكه بودمحرم رازم درخرا بات مغان گرگدرافتد بازم حاصِل حب ته وسمّاده رُونُ ما مِ طلت توبگرامروزچوز تاد زنم خازن میکده فردانکن در بازم جرمدان عارض شمعي نبود بروارم ورجو پروانه و ہد دست فراغ بالی معجت حورنخا بم كدبود عين قصور باخپ ل تواکر با دگری پردارم جثم تروامن گرفاش مکردی رازم تترسو دای تو درسینه باندی ان

مغ سان تضرخاك بوانى كشم بوانى كوكرصب يدكند تسبارم بمچوچنگ اربخاری مدهی کام ولم ازلب خویش چرنی یک نعنی نبوازم اجرائ لخوابث تدبحويم باكس الكوخ تسغ غت غيت كسي مسارم مربهرموني سرى برتن حافظ باث بمجورلفت بمدرا در قدمت أمدازم مْرورُ صِلْ يُوكُورُ سرطان برحسينرم طاير قدسم واز وام حجب ان رخيرُم بولای توکد گر نیدهٔ خولیشه خوانی ازسپ خواجگی کون ومکان رخیرم یارب زابر بدایت برسان بارانی میشرز اکوچوکر دی زمیان بزمیرم برسررست من امی ومطرب نشین تابویت زبحدرتص کمان برخیرم خيرو بالانبماا ي بت شيرج كات كزسرطان جيان ست فنان زجيم كرچ بيرم توشي ننك درا غوشمكش تسحك ركذركما رتوجوان برخيزم روز مرکم نفسی مهلت و پدار مره أجوحا فط رسرحان وجهان برحيرم چرانه در بی غرم دیا رخو د بکشیم سیرانه خاکت سرکوی بارخو د باتیم غمغريي وغربت چوبرنمي تا بم بشهرخودروم ومحك لمرخود أتم



گرچیپرم توشبی نک درآغونم کیر تا موکه زکن رتوجوان جِنیزم

کوز طوف کنم درضای عالم مدس که درسراچ ترکیب نخته بند تسنم اکز رخون و لم بوی شوق می ید مجمب مدارکه مهدر و نامهٔ ختنم طرار پیرن رکشم مبین جون شمع کسور داست نهانی درون بیرنسم بيا وبهستي حافظ زميش اوبردار که با وجو د توکس نشنو د زمن که منم جل سال مثن فت كيم الإن منيزم كرجا كران سيب مغان كترين منم ہرگزیمُن عاطفت بیرمی فوہش ساغرتهی نشدز می صاف روشنم ارجا وعثق و دولت ندان ما کباز بیرسته صدر مصطبه ۱ بود مسکنم در شان من بدروکشی ظن به مبر کابو د مکشت جامه ولی یاک ومنسم شهاروست وشهماین جالست کزیا د بُره واند ہوا ہے نشینم حينت بمبي حومن كون دريض البن العنب كم خامش بوسنم اب بوای فار عجب فیلیروریت کویمربی که خمدارین خاک بر کنم عافل بزرحت قد مترح ما كمي كشي در بزم خواجه بروه زكارت بركان تورانشه خجسته كه درمن بزيضل شدمنت مواهب وطوق محرونم

دست شفاعت هرزمان ميخاميم عمست من وطلب بكرر وركامي ميرنم دامی برای می است مُرغی بدامی برنم بی ۱ مهرافروزخود کا بگذرانم روز خود اوزگك كوكلچر كونغىش وفا و مهركو حالى مراندر عاثىقى دا دتسامىميركم كلباكت عشق زهرطرت زخونواميم تا بوکہ ماہم اکہی ارسایہ سکرو سسے نقش خيالي سيكث مال واميرتم برجناكات رام ل انم نبخت د كام ل وأنم سرار دغصته را زنگین برآرد قصته را این وخوالی شا که من برصع و من کرک

سرا بالكه ازوى غايم ورمى چرحافط مايم دمجلسُ وحانبان كه كا ، جامی میرنم

بی توای سروروان ماکل و کلش حکیم (لف سنبل جیٹ ما رض سُوستَنم سر و کا بندام روی ترامن کینم می این ام روی ترامن کینم كارفرماي قدرميكند اين من حينم بروای مع و بر دروکشان خروه مگیر برق غيرت جوخيين محمد أركم غيب توبعب واكدمن سوخته خرمن عينم

وتنكيرا زنثو ولطعن تهتن حجنم نًا و تركان حوينديد وسجاه أخت چارهٔ تیروشب وا دی این حکیم مەدى گرېچراغى بخىدانىت **مل**ور

اندرين منرل ويرا نرشيمن حينم حافظا خلد برين خائه موروث منست

من ان رندم که ترک ^{ژن} بد د ساغه کنم محتسب الدكأمن بن كارنا كمتركنم من که عیب توبه کاران کرده باشم با نا توبه ازی و تعت کل دیوانه باشم گر کنم عْتَى دُرُ دا زِرت مِ من غوَاص دُرِياتِهِ مُسَامِرُهُمْ مِنْ مِنْ مِنْ مُرَدُمْ دَرَا سَيَا يَا كِيا سرركُمْ لاله ساغوگیرونرگرمت برماناخت داوری دارم بسی ایب کرا داور کنم بارنش کیدم غان تی کن تهرشوب تازاشک و چره رابهت برزده گورکنم م كه اريا قوت بسل شك دار مخبا مستحى نظر د فيض خورث يد مبنداخركنم چون صابمبوعهٔ كل اباب طعشت كج ولم خوان كرنظر رصنعهٔ وسنة كم عمدُ بِيانَ فَلَكَ انْمِت جِنْدَافِتْ اللهِ عَدَائِمَ اللهِ عَدَائِمَ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ من كه دارم دركداني كبخ سلطاني به كي لمع دركر دش گردون دن ون يوركنم كرچه كردا او و فقرم شهرم إ دائم تم عانبقا نراكره راتش مى بيند وبطينة تشخير كنطب ورچثمه كوثركنم دوش تعلش عثوا مييا دحا فطراني سه من ندانم کزوی این فسانه یا باوکنم صَا باغم عُثْنَ توجة مبيكِمُ مَنْ مَا بَكِي دعِتْ تر مَا لاُسْكِيرِ مُمْ

د از بوانداران شد کنصیعت شود كمرسش بنم رسزدلت نورنجير كنم آنچه در مدت بحرتوکشده مهیات دیکی نامه محالست که تحریر کنم كومحالى كه سراسريم تعت رركنم باسررلف تومجموع برشاني خود ورنط نقش خوب توتصو يركمنم ت انزمان کارزوی دیدن جانماشد گر بدانم که وصال تو بدین ست مبر مین دل ابمک دربازم و توفیرنم ب من نه انم که وگرگوش تبزویر مخم دور ثبوا ربرم ایواعظ وسهوده مگوی نيست تمدصلاحي زفياد حافظ چۇ كمەتقدىرخىيىلىت چەتدىرىخىم ديده دريائنم وصئب بصحرافكنم واندرين كازول خويش مدريافكم ارول ننگ گنه کا ربرارم آبی كآتش المركت وم وحوافتم ميكن جد كه خود را مُر انجامهم مائی خوشد کی نجاست که دلدارانجا تا چۇرلىفت سرسودا زد د درياقتىم بُحثابند قباری مهن*ورث بد کلا^ه* عقده دربند كمر ترمشس جزرا فكنم خورده المتسرفلك وويده ماسرت غنغل حيئك درين كنبدميا هننم جرعهٔ جام رین تحت وال فشانم من حراعشرت مرور بفرواتم حافظاً كميه برايًا م چسوست فطا

دوش سودای خش گفتم زسر سرون کنم سمنت كونجيرا تبب لرن مجون كمم قامش اسرونقم سرشيدارم بخشم ووتيان زاست مير خد كارهم كخم كُنَّةُ السِنْجِيدُ مُنْتُم دلبرا معذور دار معنور فراى امن طبع رامورواكيم زر درونی میشم زان طبغ ارک گیاه ساقیا جامی بره آجهره را گلگون کنم انیکسیمنرل میں خدارا تا کمی کم را بڑٹ نریم اطلال اجیجان کم منکه رُه بردم نخبخ حسُن میها مان وست مسلم منکه رُه بردم نخبخ حسُن میها مان وست مسلم منکه رود در العداری خارد و منافظ مادکن ای مُدصاحتران از بنده حافظ مادکن نّا دعائ ولت أنجُسنُ وْرَافْرُونَ كُمْم بغرم توبه سوگفتم استخاره کنم بها رویث کن میرسدچه جاره کنم سخن درست بكويم نميتوانم ويد كمي خور ندحر يفاق من فغاره كنم چزغنچه البخیندان بیا مجلس اس پیالگیرم دارشوق حامه پاره کنم بدورلاله د ماغ مراعلاج کمن بد زروى وست مراج و الكراكون من حوالا سروسسر ببات خار ونم كداى ميكده مريك قت تتىن كذا زبزهك عكم برستار كمم

مراکنمیت ره درسم لقد پرمیزی جرا الامت رندسشه بخواره کنم تبخت كل نثبانم تبي چونسلطاني تسنس رسنبل وبنمش سارطوق يار وكنم ز ما د وخورون نهان مولشد فط ساکت بطوونی را رش شکاره کم عاثباً كدمن بوسم كل ترك مَن كنم من العن عقل منزم إيركار كي كنم مطر کج ست ابر محصول بدوهم در کارچیک بر مبط و آواز نی کنم اقیل و قال مدرسه حالی ام گرفت کیچند نیر خدمست میشو ت و می کنم کی بو د درز مانه و فا عام می بیا ر تام بیجایت جم و کا ووس کی کنم از نامیسیا و ترسم که روز حشر بافیغن لطف وصارین نامه ملی کنم كورك صُبح آ كله إى شفراق بآن جية طابع فرخده بي كنم انرجان عارست كديحا فطرنبر دوت روزی خش سنیم وسیم وی نم رذرگاری شدکه درمنجانه خدمت میخم دراباس نقر کارابل دولت میخم ماکی اندر دام وصل رم مذرونی شخام · وفرصت میخم واعظ ا بوی حق نشنید بشنو کاین سخن و جضو برشس نیز میکویم نیفیت سخم

وزرفيقان رواست مدا دمنت ميخم باصبانقا ن خیزان میرونماکوی دو بطفها كردى بانخفيف حمت سيكم غاك كويت رحمت كم برنيا بدمين زين زلت بسردام راه وغراهش سرطابت یا دوا را مدل که چند منیصیت میکنم ديدهٔ بدمين شان کريمي ش زين بيرها کدمن در نجع خلوت ميخم ما فغم درمجیسی در و یک شب و محقی بخرابن شوخي كهجو للخلق فسيمينم مربرك عثق ثبا بدوساغر كنم مسمعد با زبو بكردم ووكيمب كنم ماغ بهشت میا یُطوبی وقصروُحور باخاک کوی دوست *رامر سخم* تغتيره ديرال فركيا ثباتيت مستمقتم كن يتي وكمر نميكم برُ نیشوه رنسه خود حنی^{را} تا در میان میکده سرنم^{یک}نم نامع بطعر بُفت كم روّرُك عُشّ كن مع تبح جنك نبيت برا دنمي كنم این تقویم نمام که باش بازنبر نازوکرشم بر سرمنتر کنم حافظ حناب سرمغا جائ ليشت من ك خاكبوسي بن دمي كنم برگان سیدکردی مبزاران خددرینم بیا کرخیم مایت مبزاران در درجیم

به مراروری مباوا مذم که بی یاد تومشیم الااى منبشين لكه يارانت برفت زيا جهان پرست بی بنیا داری فر ا دکنفراه می که که دافعون نیزگمش مول رجان شریم زاب تشروری مرغ و ترقی و گاگ سیال این بشکیر نیسین ان عرق صغیم جها ن في وباقى فداى شايروساقى كىسلىك نى عالم راطفيل عنتى مى منيم اکر رجای من غیری گرنید دُورت حاکم از محرام او اگر مرجایجا می وست گجزینم صباح انحيررومبل كحانى ساقيا جبسينر كغوغاميكند ورسرخيال خواب تومينم شب حلت بم ارمشرروم درص وُلعین می اگر در وقت حانی در تع باشی شمع بالینم مديث زومندي كه دارني متعت فا بهانا بى غلط باشد كه حافظ والعقب م

عامِ می کبیرم وارا لی اور شوم مینی از ایل جهان ماک ولی نخرنیم بخرصاحي وكت بمنبوديار ونديم تاحريفان غارانجب ان كمبنيم سرمازا و کی ارخلق سرارم چون سرو هست محر د بدوست که وامن نه جهان دخینم بسكه درخرون الوده زروم لا فصلاح مشرساراز رُخ ساقی ومی رنگینم! مرداین بارگزان نبیت اسکینم سينة كتصمن بالغما وكيات

من گررندخوا بنم وکزرا پیمت این تناعم که بهی بیش کشرنیم بندؤاصف عدم ولم أراوبر كاكروم زم أرجخ بخاوس بردلم كروشهات غدايا ميند كوكدرشوراتين مهراييم مرمازوت رخيردكه بادلدابشينم زجام وصل من رشم راغ عيش كالميم شرب تمنح صوفی سور بنیا د منجا بدُرو بر البتای ساقی و بساجا را بریم برا منکر دیوانیخواهم شد دیرس واکه شب روز سخن با ، و میگویم بری وخواب مینیم منکر دیوانیخواه منکویم بری وخواب مینیم به منکر میتان و خوبیت مینوان منکر خابیت حرمان نه آانم نه با اینم بر سر سه برا چه برخا کی که بادروفیضی بردارزنعات زمال بنده یاد اور که خدمگارویرنیم نه برونقش مطنی زو کلامش و لپذیرافتد تذروطرفه من گیرم که چالاکت شامیم اگر با درنسیاری رواز صورگرصین رُسن که مانی نسخه میزاید زنوک کلک تکینم وفا داري وحل كوني زكار بركسي ماشد غلام صف ياني مبلال لتق والدينم رمورستي وزمدي رمزب بنوزاز والم كه باجام وقدح بردم زيم ماوريم درخرا بات مغان نورخدا می بینم این عجب بیرکه چنوری زکما می نیم

جلوه رمن غرنوس ی ملک بحاج که تو خازمی منی ومن خانه خدا می نیم خوابهم أزرلت بما فأخرت في كرون كروورست بها فا كنطا مي ينم سوز دل شک وال مسحراً اُنْب این میرا رنفر نظمت شا می بینم هرومازروی نونعثی زندم دا وخیال با که کویم که دربین برّوه چها می بینهم^ا كرنم يرت مشك ختن و نا فيعين مستنجيمن هرمواز با وصب المي بنيم دوتيا رغيب نظرواري حافظ كمند كدمن ورأ رمحت ن ثبا مى بيم

دواش خرمی چون رغوان نمی نیم بترك خدمت بيرمغان نخوا بم گفت جرا كهصلحت خود دران نمي نيم را قاب قدح ارتفاع عیث نگیر میراکه طابع وقت انجان ہی نیم كرورشانخ شهرا برنشان نهيني که با د واینه رمیشرعیان بیب نیم قد تو تا بشدار جوبیب رویده من سیجای سرو جراب وان نی سینم درین خارک مرعهٔ نمی بخت بسین که ابل و لی درمیان نمی بینم زمن میرسس که خو د دربیان نمی بیم

غمزمانه كهبيجيش كران نهيبنيم نشان بل خدا عاستی ست بخود دار بدین و وید رحیان من مزارافس ن ن ن موی میانسشر که ول در برتم

شنايان وعثق كرم خون نجرند ناکسم گربشگایت سوی سگانه روم بعدرين ستمن رلف جورنحيرنكار چند و چنداریی کام ول میوانه روم أرسنيم خما بروى جومحراكبسش بإز سجده شکر کنم وزیں سٹ کرانہ روم مریسہ حرم ایڈم کہ جو صافط تبولانے ورر سرحوش زمید و با دوست بکاثبانه روم ر. را کویا ال جفا کرد چوخاک راہم خاك مى بوسم وغدر قدمث منجواهم من ندانم که زجور تو بنا لم حا ثبا بندؤمعتقت وحاكر ووتتحوابم بستدام وجسنسم كيموى تواتميدورا . ان مبا والدكندست طلسكو تامم ذرّه خاکم و درکوی توام جای خو ترسم ايدوست كم باوى مبردنا گابم ب سه سه واندران اینه ارځسن نوکر د اگامهم برمنيانه سوحام حبال سينمواد صوفى صومعهٔ عالم قدسم ليكن حالبا ديرمغانت حاليگا ہم . نا دران حلمه سبنی که حیه صاحب مم بامن ٔ اونشین خیر وسوی میکدای مست گذشی دا رجافطت! مدسیر سا واگر دامن خسن نونگیب فراہم خوشم الدكه موخسرو خا درسگفت با بمه یا دشهی سبند رُوتور ن ساهم

أربخت ثنكردارم وأرروز كاربم زابد بروكه طالع اكرطالع منت جامم برت باثد وزلف نكاربم لعل بنا ن خوست ومی خوشگوا دیم وزمی جهان پرست مبت میکساریم محب موعد بخواه وصراحي بيارتهم تا خاك بس كون شود موث كمبار بم خسم رمیان مت مرسک کما دم ای آفاب سایه زما برمداریم ای اربطن برمن خاکی سارہم ورانتصاف صفح أقدارهم ایام کان مین شدو دریاییا رہم حامب كند فدا وكواكب ثاريم وين بركشده كمن بدنيي حصاديم این بایدار مرکزها یے مداریم تبديل اه وسال خزان بهارهم

ويدارشد ميتهرو بوسس وكخار بهم ماعيب كسمبستى ورندن يمنيم ایدل بشارتی دہمت محتسب نماند خاطر ربت تفرقه دادن زركيت برَ اللهِ ن عُنْ فَان جرعُ لبش س ند که چشم مرنگران بو دی کین چون کا نیات جد سوی توزندهٔ ند يون م^و لا لوگل ميزځر تبت حافظ اسررلعت توشدا رخدا بترس بران فك ويركه زوست واتش برياد رأى انوراواسمان بسع كوى زمين ُ بو د وچو كان عدل وت غرم سبك غنان تو دمنس شر ورو

خابی مباو کاخ جلالش زسروران وزن قیان کسرو قد محلعذار ہم

وروم ازیارت و درمان نیزیم
این که درمیکویند آن خوشتر زخس یا درمانین و اردوان نیزیم
او با در آنکو بقعب دخون ما عدد انگست و بیان نیزیم
دوستان و برومیکویم سخن می کفته خوابد شد بدتان نیزیم
چون سرا مد دولت شبای وسل کبدروانی م جب لرن نیزیم
بردوعالم کی فروغ روی و بیان نیزیم
اعمادی فیست بر کار جب ان کمی بیار بیان نیزیم
ماشق از قاضی نترید می بیار بلکه از ریخوی پوان سیندیم
داصف مک بیامان نیزیم
داصف مک بیامان نیزیم

اینهان ست از دوایم به می از عُق و تنهف صام اولیم برمایسی کان طامت کشیدهٔ نه کارخود زابروی جانان کشادلیم ای کل تو دوش اغ صبوحی کشیدهٔ ماتن شعت تعیم که اواغ زاده ایم پیرمغان زتوبهٔ ماکر طول سشد مسمحوبا ده مهاف کن که بعذرایشا دایم كاراز تومس فرد مددى ي ليل راه كانصاف ميدسيم وزروا ومادويم جِن لا الم مبيرة قدح درميان كار إن اغ مين كررول خونين دويم من كني كه حافظ اين بمه كن خيال بيد نقش غلطمب كهان وحساده عمریست ما براه غمت رونها ده ایم مسروی وریای خلق میکینوهسا داهیم طاق روات مدرسة فال تميل علم دراه جام وساقی مَسروسا وایم بم جان ان وزكس طا ووسيُروه ايم ملم الم ان وسنبل مبدونمع الميم عمری کذشت تا بامیدامشارتی میشمی بان دو کونسٔ ابرونصا دایم امكت عافيت زمبر كرفته ايم ماتخت بلطنت بياز ونصب ادايم تابورث مارچ بازی کند که باز بنیا در راشت ما دونعسادایم نی لف کشش سرسودانی ارطال مجین نبغشه برسررانو نصب وایم در کونتهٔ امید چونطت رکان ۱ ه چشم طلب آن مرا روس د وایم منحنى كه حافظا ولسرنسة المسلمات ر دولته بای نجم کیپونیس د ایم



جانيكة تخت وسسند جم مسية دباو مسمح نوم خوريم خوسش نبؤو به كه مي خوريم

ابدین درنه پی شمت جاه آمره ایم
ر برونمزل شخیم و رسیر مقد عدم

برونمزل شخیم و رسیر مقد عدم

برونمزل شخیم و ربتان بشت

بطلب کاری این مهرکمیاه آمره ایم
بخین کنج کش خازن و روح امین

بدانی بدرخانه ش آمره ایم

گرحام توای شتی توفیق کمیات

کردین مجرکرم غرق ممی ه آمره ایم

آب میرود ای ابرخطا پوش ببار

ما طای ترسید بنداز که

ما طای ترسی آمری ایم

ما طای ترسی آمری آمرایم

قوی پرمغان ارم دولیت قدیم عاک خواج نم دن این تا می کرداست آنی که دامیت ایم قاگرج عدف ذار برمن برمن سالها شد کرمن بردر بینی در مینی میده قدیم مرش خدمت برین می زیاد برفت سربر در در کلی رفعی کی ندیم مینی مینی مینی در براز دابعد این داخل مینی در براز دابعد این داخل در مینی در مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی داخل در مینی داخل در مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی در مینی داخل سربر مینی داخل سربر مینی در مینی در مینی داخل سربر مینی در 14

کربهبُو و خودایدل زدری دیگر کن درد عاشق نشود به بسُدا وانتیمیم گو بهرمرفت آمز که باخو دبهبری کنصیب به گرانست نصاب زرویم دامنخست گریار شود نطف خدا ورنهٔ دم نبر وصرفه زست پطان جیم حافظاریم فرزت نبیت چپشد شاکراش چه به زدولت نطف سخن وطبع سیم

بردر مدرستهٔ ماچندسی حافظ خیر آاز درمنجانهٔ گث دعیسیم ازیان شیم یاری داشتیم خود خلا بود آنچه با پنداشتیم آدرخت دوستی بر کنده حالی فرت می کاشتیم میمن درویشی نبود ورنه اتو اجب لر اداشتیم شیره چشت فریب جنگ داشت ما خلا کردیم و صلح الاستیم کلیج بنت زخود شد دلعت فرا میمنت برئو مجانتیم کلیج بنت زخود شد دلعت فرا میمنت برئو مجانتیم کنت با درم بمت فرو کمداشتیم کنت با درم مت فرو کمداشتیم کنت با درا حافظا

مصل برکستیم صلح از ما چیمیونی کدت اراصلیم درمنی ندام کمب که جیسی از خاندگشود درمنی ندام کمب که جیسی حاز خاندگشود منازشیم توایس تی خواب قاد ایمن منازشیم توایس تی خواب قاد ایمن سازی کرحسیس به برازش میکنیم

اکر برمن بغثائی بشیانی خوری بناطرداراین مغی که درخدت مجانیم قدیم کنم کنم در مت برخ بات باز که این بت چراکردیم داین برخ باشیم مگرجونی فدام خوری شدیم کم رنیم نمایم

برون يراتش شتى ئى فلول دايار درفت زېرځمنى گل گونى ڪايت باصلېتيم تواتش شتى ئى فلول دايار درفت

ما درسس سحر درره میخانه نهایم محسول د عا درره جانانه نهایم

ورخرمن صدرا بدعاقل نداتش این داغ که مابرول بوانه نهادیم سلطان زل نجج غم غتی باداد تاروی درین منزل ویرانه نها دیم مهرلب وبردراین خانه نهادیم در د لنه مهم ره بس زین مهربتان درخرقه اربيب شيس منافق نتوان يود غيا دازين شيوه رندانه نهاديم بون میروداین کشی سُرِث ته که از ساز مران کو هر مکدانه نهایم المت متدكير ما بي داح دين نبود من ازاك متب عاقل فرزانه نهايم قانع سخب لى رتوبودىم حوحافظ يارح كدامت وسكانه نهاديم المذار تازت ع ميحت ز كمذيم المرتبير منه بميمت ج إين يم رورنحنت چن د مرندن دیم وشق شرکه آن بود که جزره آن شیه و نسیریم عانی کرتخت ومسندجم میروبا^د مرغی خریم خوسش نبود به کرمی خریم تابوكه دست در كمراو توان زون درخون لنشته چويا توت حمريم بإخاك كوي وست بغردوسس ننكريم واعظ كمنصبيحت ثورمد كان كهوا

چون صوفیان مجالت و تصند مقدا منسینر بم بشعبه و وستی براویم أرمرغة توخاك زمين دروبس يافت مسيحاره ماكسيش توازخاك كمتيم عافذ حرر مكنكره كاخ وسل منيت ما خاك استانه این دربسرریم

خير آخرة صوفى تحب لرات ريم معطح وطاءت سازارخرا فات ريم ری رندان مستندر بره اور دسفر دلتی بطاسے وسیآ دو طا وات بریم

تا به خارتیان جام صب بری گیرند گیک مبعی بدر بیب رمناحات ریم باتوان عمر که دروا دی مین تنبیج میسی بچوموسی رنی کوی مبتیات بریم

كوس فا موس تو بركنكره عرمش زيم معلم عنى توبر با مسلوات بريم خاك كوى توصحك رى قياست فوا مهر برفرق سك لزبرمبا التربيم

أركلتانش بزندان مكافات بريم

محريد بنضل وبمنرنام كرامات ريم برخجالت كداريجا صلاق فاتريم

روبیرسیم گریی مبهات ریم

قدروقت ارشناسة ل كارىخند فتندى باردازين تعن تقرن رخز تبيغازين وازعمه آفات ريم دربیا بان فیاکم شدن حسنهٔ کی

ورنعت درأه ماخار طامت زاهد

شر*مان ما د زنشیب نهٔ الود هٔ خویش*

عافل آب خ خود بردر مرسفا مرز عاجت آج که برقاضی صاحات بریم

نخلائی وخوشخوانی نمیوزند دیمشیراز بیاحافظ که ماخه و لامکنی دگیر انداریم

صوفی بی که خرقه مالوس برشیم ندرونقوح صومعت دروجهٔ نهیم فردااگر نه روضهٔ رضوان با دبه برشیم فردااگر نه روضهٔ رضوان با دبه برشیم بیرون جهیم سرخوش و اربزم صوفیان فارت کسنیم با ده و شا به برشیم بیرون جهیم سرخوش و اربزم صوفیان فارت کسنیم با ده و شا به برستیم

144

عشرت کنم ورزیجسرت کشندان روزی کدرخت جان بحیانی و کرکشیم سرخدا که درتق نحیب نمزوست سانه مشن تقاب زرخسا کرشیم کوجب لوهٔ زابروی او ماجو ما ه نو سخم کوی سپهر درخت حوګان زرکشیم عافظ نه حد ماست جنين لا فها زدن ياى أكليم خوك حرا بثيتركشيم روتيا في قت كلّ نه كيشرت كشِيم منحن الريست بي بحان بنيوتيم ٧ نیت درکس کرم^و وقت طرب میکذ^و سیاره انست که سبّا ده بمی نفروشیم ا خوتر بوانیت فرج بخش خدایا بفرت نازینی که برویش می کلکون نوشیم این خوت نامیم و چرانخرشیم این موتر این این موتر این موت كليحومث آمد وارمي نرديث آبي الجرم راتش حرمان و بهوس ميوشيم منكشم ارقدح لالهست بي موہوم حشم بدد وركد بي مطرق مي مرسويم طافطاين لغحب كه توا رجفت كه ببيانب كه درموس گل خاموتيم ماثبی دست برایم ودعانی تنبیم فیم تعجران ترا چاره زجانی تحب پیم ول بیار شدار دست فیقان مدین تاطبیعش ب آریم دوانی تسبیم

سائمه بی جرم برنجید و تبنیم زدو رفت بارش ریجند ارا که صفائی شبیم خُلْتُ منع طرائ وخرا بات كوات من المراق في مواشوون أي كمنيم مدواز خاطب زدان بلاك يدل ورنه كار صعبت مباوا كه خطا في سيم سائه طایر کم حرصله کاری نخت که طلب از سائی میون هانی کتیم د لم از رده نشد حا فاخوش کوی کی تا بقول *وغرنسش ساز*نوانی مبنیم تانکونسیه بدومیل ناخیکنسیم جامهٔ کسسیه و دلق خودار قرنکنیم ۷ عيب رويش توانكر كم ويش ئيت كار مصلحت نت كه مطلق كمنيم رقم مغلطه بروست روانش زنيم سنرحق برورق تعب وملق نكنيم ثاه أگرح عُه رندان نيجرمت نوشد اتفاتش بمي صاحب مروق نكينم خوش برانيم حب ان نظر اېران كراب سيه وزين مغرق كمنيم آسان شنی ارباب منرمی شکند تحمیه آن به که ربی به بسرمعلق کمیم المربدي گفت حسودي و فيقي رنجيد الممم كو ټوخوش اش كه ما كوش اجمل كمنيم ما فإ اخصم خلا كفنت بحيريم برو ا ورنحی گفت جدل باسخن حق مکنیم

سرم وشت بانك بندميكويم كەمرىك بىر حيات از بيالد ميج يم مرمه خرقهٔ دردیک ن خوشخویم عوُمس زيد بوجه خار 'ننٽيند شدم *فعانه بسرختلی وابروی وست* کشد درخم حوګان خویش چون کویم کدام در نرنم جاره از کحب جویم گرم نه بیرمغان دربروی کبث ید کمن درین خمنج سسکرنش بخودرونی چا کذیروبٹ میدہند میرویم خداگوه و که مرجا کهست بااویم توخانقاه وخرابات درميانيس ت غلام دولت ان خاک عنبرین دیم غماررا وطلب كيميايي بهرونيت ز شوق ترکس سے بیند بالانی چولاله باقدح افياده برلب حويم بارمی کیفت می حافظار دلاک غبار زرق يفيض قدح فت رثويم بار فا گفت له م و بار دگر می گویم کرمن شده این و نه بخود می پویم ۲۰ دربس بنه طوطی صفتم داستنداند سنجه ات دازل گفت گبو می کویم ک من اکرخارم وگرکل حمیل رانی ست که از در ست که اومیکشدم می ویم دوتان عیب من مدل حیران کمنید میم کو هری دارهٔ صاحب نظری می یم كرجه إ دلق للمع مى كلگون عيبت مكنم عيب كزو رنك ريا مى شويم خنده وگریهٔ عثباق زعانی دگرست می سرایم سشب و قت سحرمی ویم حا فطم لفت كه خاك دميجا نه مبوي م كو كمن ميك من شك ختن مي يم گرچه ما بندگان بارشسسیم بادشا بان ملک صبحکهسیم ر نبه گنج دراستید فی کیسه تهی هم حام کسیشی نا و خاک رسم ہوٹ یا حضور ومت غروں سے توحید وغرقۂ کنسیم ثاریخت جون کرشمه کند ماش اسینئه رخ چومهیم ثاه سدا رنخت البرشب مأتنهب ن افسر كلهبيم م گوغت پیت ثیار صحبت ما مسسکه تبو درخواب و ما مدید ه کهیم نا ومنصور و تفنت که ۱۰ روی مبنت بهرکجا کنهبیم وشمازازخون كفن سازيم ومستبازا قباي فتح دبيم گنت بزورسیش نا نبود مستیر سرخیم وافعی سیسهیم وام حافظ كلوكه إز وبند كردؤا عراف فأكوبسيم فاتحاجوا مدى رسرخت ئانخوان لسيمثما كدميد بإبعل لت نمرذ حان

- انگه بیرسش مده فاتحهٔ خواند وسیبرد^و مسگونفسی که روح رامیکنم ارمیش روان ایکطبیب خشهٔ روی با ن من بین کاین م ودود سینام با داست برزان كرچنىب نيخوان م كره زمره مرفت ميجوتيم نميرود است مهراراسخوان عال لم رخال وبهت در اشره وطن چشم از آن وچشم توخته شدیت فی توان بارشاج ارنم راب و دیده و ببین نبض مرا کدمید در سیخ رزند فی شان سائله مدا م ثبیشه ام از بی عیش در دوب شیشه ام ارچه میرومیش طب بزمان عاظارات ندگی نیم تودا د تیرت ترك طبيب كن بيانئه شرتم نجإن چندا که نعیم غم بطبیبان درمان نخر دند مکیر غریباری ت گل که سردم درستاریت گوشرم با دش رعندلیسان يارك ان و ما ازسيند جشم محان روى حبيان ذرج محبّت برمهرخو دنيت يارب مبادا كام قبيبان اى معم خربخوان جودت تاچند باشيم أربي نصيبان حاظ گشتی شیدای گیتی مرمى شنيدى يندا ديبان

موزم ازورات دی ارجفا بگردان او بهران بلای اشدیار ب بلا بگردان مرجم و به بران بلای اشدیار ب بلا بگردان مرجم و بینا ید بر سرخگ گردون کردچمن بخوری بمچرف با بگردان مرخوا با بیان و بین ابیرون خرام مشرت در بر قبا بگردان ای نوریش متان در مین اتفارم بین و بین ایرون خرام شرک بین و بین ایرون خران مین نوریش متان در مین اتفارم بین و بید برعاض خوش یارب نوشت نه بدازیار ما بگردان دولان بمی نویید برعاض خوش یارب نوشت نه بدازیار ما بگردان دولان بمی نویید برعاض خوش

حافظ زخوره یا نجت خزاین تعدی^ت گزمینت برضانی حکم قضا گجزان

یارب نا بوی کمیرنج تن بازسان وان سهی سروخرا مان مجمی بازسان دل آزرد و ما را بنسیسی بنواز یعنی ن جار تن فقه متن بازسان ماه وخورست بد بنبرل چو با مرتورند یار مهر وی مرابست برمن بازسان دیده با در طلب بسل میانی خون شد یارب ن کوکب خشان بمین بازسان بروای طایر میمون بهب یون ثار میش غقاسخی ز راغ و زغن بازسان سخل میت که مابی تو نخوا بهیمهای بشوای بیک خبر کمیر و سخن بازسان میرا میش ویدهٔ حافظ یارب برادست که مابی تو خوا بیمهای بازسان برادست که مابی تو خوا بیمهای بازسان برادست که مابی تو خوا بیمهای برادست که مابی تو خوا بیمهای برسان برادست که مابی تو خوا بیمهای بازسان برادست که مابی تو خوا بیمهای بازسان بیمهای بازسان برادست که مابی تو خوا بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بیمهای بازسان بیمهای بازسان بیمهای بیمهای بازسان بیمهای بیم

مدارا كأسين باخرة بوشان رُخ اررندان مِیا مان موشان در بن خرقه بس الو د کی ہست نوشا وقت قبای می فروشا ن درین صوفی و ثنان در دی ندیدم که صافی با دعیش دُر د نوش ن تر نارک طبعی و طاقت نیاری مسمرانیهای شتی ولق بوشان چېتنم کردۇستور نىشىن چۇنوشىم دا دۇ زېرم منوشان صراحی خوندل وبربط خروشان يا ورضبن بن الوسان مين زدنكرسے عافظ برصدر بائنس كه دار دسنیهٔ چون گیک جوشان تْ الْبِمْ الله و و و السرون الله الله و الل مت كذشت ونغريره دروفانجت محمنت عثيم وجراع بمشرينخان بندهٔ من ثبو ورخورز بمسيم تنان تاكی أرسیم وزرت كیسه تهی خوا بد نبود تابخلو كذورث بدرس حرخ زنان ست رازدره نئربهت مشوم ربورز نّا دئي ۾ ورئينا خ رونارڪ بدنان برحمان کمیه کمن ورقدحی می داری من گفت رمبرک زمیت بیارشخنان بیریمانه کشمن که روانشخوش باد

دام في وست مستر وزر ثم نگسل مرویزدان ثو و فارغ گذرار امبران باصب وحمين لالدسومي كفتم كأشهدان كدانداين بمنونيركمان محفت حافظم في تومحرما بيئ أرزايم ارم يعل حكايت كن شيرين جها ن بهاروكل طرب كغيرً گشت و توثيكن بشا وى رخ كل ننج غم زول ركن رسید با دصب با غنیه در بهوا داری زخو در برون شد وبرخود درید سالهن طریق صدق میاند ازات صافی دل براتی طلت زادگی زسیه و حمین زوست بُرو صبا گردگل کلاله مجر شکنج کیموسینب ل بین بروی سمن عرو منعنمه برسيدار حرم بطالع سعد بعینه داخ دین سیسرد بوجه حس صفیر اس شوریده ونغیر جسنرار برای وسال کی مدبرون میت حزن حدیث صعبت خوبان حام ما دو گھو بقول حافظ وفقوتي سرصاحب فن چوهل بردم ببوست جامه درتن محمیم حاک از گریب ان ما بدامن تنت را دیدگل کونی که در باغ چرستان جامه را بدید برتن من زوست غمت منگل برم جان ولی دل اتواسسان بروی زمن

تخرو دبیچیس کا ووست ژمن بقوا وشنمان گرنتی از دوست تمت درجا مهنیون درجام باده ولت درسینه چون درسیمایهن بباراشمع النك أجثيم خونين كە ئىدسۈز دىست برخىق رۇئىن كن كرمسينها مرّا وحكّر سوز برآيد سيحودود ارراه روزن که وارد درسزرل**ین** توم^کن ولم رامشكن و دريامپ نداز چو ول وزرلف موستست حافظ بدينيان كاراودريا ميمنسكن مقدمش يمارك باوبرسرووسمن « افسرسطان كل بيدا شدارطروجين انشيند مرسى كنون كابن وثيتن خوش محای دایشت و دایشت خری كاسم اغظم كردازوكو تاه وست ابثرين *غاتم حم دا بشارت د پخس فاتمت* تّا م^ومعور با داین خانه کزخاک درش نفر**س** ما يوی حمن ميوزو با ويمن ثوكت يورثينكث وتنغ عالمكياو دربمه شهامه فاشذاستان نحمن شهوارا چون میان مدی گوئی رن خنك عي كاني حرخت ام شده زرزين حوبار مكك النات التمثيرتست تو د خِت عدا منه ان سخ خوا با نکمن خيزواضحري يذج ناؤمشك ضتن بعذر نبط كغت أكر ما نكهت ختن ثيت

م کوشه کمیرن نتطار جدورهٔ خوش مکیت ند برشکر جرب کلاه و برتع ارخ برمکن مثورت باعتل كروم كمنت حافظ منوش سامامي دو بقول مستشار نرمن ای صبابرساقی نرم آنا بک عرضدار تاازان عمرانشان جرئه نبخشد بمن خوشرار فكرمى وجام حيخوا بدبون أسنم كدسك إنحام حيخوا بدبودن غم ول جند توان خوروكه آيام نماند كونه وأياش زايام جيخوا بديون مرغ كم حوصله دا كوغم خودخوركد برو رحم النس كه نصد دام چهخوا بربون باد وخورغ مخور و بند مقلد میرسش اعت بارسخن عام چیخوا بربودن وتسرنج توهان كوشوه صرف كام ما في آخركه بنا كام چنحوا برون بیرمنی زیمسینواندمغانی وش ازخطهام که فرهام چنوا درون بردم زود لطافله دف جنك فغرل تأجزاى من مرنا مرجنوا بربودن دا نی ک*رچیت ولت ب*یار با رویدن میم در کوی او کدا<u>نے برخسروی کرنی</u>ن ازجان ممع بُريدِ أسان بود وكيكن ازدوسًا ن جاني مثل توان بريدن خواہم شدن میں جو عنجے باول تگت وانجا بہ نکیٹ می بیراہنی درمدن

گرچون سیم باکل را زمفت گفتن گرسّر غنقب زی از بدیا ثبنیدن بوسیدن ایسیا را ول وست گلذار کاخر طول کروی زوست الگیندن فرصت ثمام محبت كزاين ورابينزل چون گبذريم د گيز توان صب بيدن گونی برفت حافظ ازیا دشامچی بارسا وش ور در دیش درین منم که شهر و شعب م بعثق ورزیدن مست که ویده نیالوده ام ببدویدن وفاكنيم و ملامت كثيم وخوسش باشيم كورطريقت اكا فرسيت رنجيدن به بیرمیکد و گفتی کومپیت را و نجات بخوات جامی گفت عیب پوشیدن مراود ل رتا ثای باغ عالم عبیت برت مروم شیم ارزخ تو کل حبیان بى برشى ارآن نقش خو در دم برآب كاخراب نم نقش خو د پرستىيدن برجمت مزرلعت تو وأنقم ورنه كشش جي نبود آرانبو جه سود كوشيدن غان كيد وخواميم افت زين مجلس كه وعظ بي علان احبب نشنيدن رُخَوْ ياربايموزمهم وابخ خوب كركرو عارض فوبان خوشت كردين موسرخ لب ساقى وجام محافظ كه دست بدفروث انطاست مدن

خال وخط تو مركز خسن مُدارحُسن ای روی ما ومنظر تو نوبهارخسن دررلف بقيار توسي اقرارحسن درچشم برخارتو نبهان فسون محر رويخاسع قدت زوياخس مابى تنافت بيوتواز برئح نيكونى فرّخ شدارُها فت قع روز گارض خرم شدار طاحت توعید ولبری كي مُرغ وإنما نه كُنْت يْكَاجْسَ أروام لف واندُ خالتم درجهان می پرور دبن زیرا در نمارځن دايم المجعث أيطبع ارميان جان كاب حات ميخورد از حرمارځسن م كرولت نفشه ازان مازه وترست حافظ طمع برمد كسب ند نغير تو وّيار منيت خررخت ندرويارځن يغى كەُرخ بيوش مهانى خراب كن كلبرك رارسنوث كيرنبقاب كأن چون شیشه لای پدؤ مایرگلاب کن بغثاع ق زهيره واطراف باغ را يا قى بدور يا دۇڭگئون شاپكن ايام كل جوعمر زفتن شتاب كرد وزر شکی شیم کرکس مفایخواب کن مجمثا بشوه زكس برخواب مست را نكر رئات لا وغرم شراب كن يوى نغشه بشنه وزلف بحار كير باژنمان قدح کش بامقاب کن رانجا كررم عادت عانت كثم تست

مچوجان بده بروی قدح کشای وین خانه را قیاس اسان جاکن حافظ وصال مى طسلبدازره دعا يارب عائ خسته دلا رُسِّحاب كن مبحت ما تما قدمی برشراب کن ورفلک در نک ندارو ثبا ب کن زان سیت که عالم فانی شودخراب ۱۵۰ زانجام با ده کلکون خراب کن خورشد می زمشرق ساغ طلوع کر و مسم کربرگ عیش مطلبی ترک خواب کن روزی کیجیننج از کل فا کوزه باکند نخب ارکامندسره پرشراب کن مامره زېږوتوبه وطا مات نميتيم بايجام باد و صافي خطاب کن كارصواب إدويرتبت حافظا بزحير وغرم جزم كارصواب كن زدر درا وشبیتان ا مورکن موای مجلس روحانیان معرکن الزهنيسيت كند كوشق مباز يالا بيهش كو و ماغ را تركن بایاه تماثیای طاق وننظر کن بحثم وابردى جانان سيزوا مول وجان بام قرراً وجهاع مرزكن تارهٔ شب بجران نی فشا ند نور تحف برسوى فردوس وغود محمر كن محمونحار بجنت كه خاك اين مجلس

ارین مزوّجه و خرقه نیکت درنگم میک کرنمهٔ صوفی وشم قلندر کن چوشا بدان مین بروست خُن آند کرشمه برسمن وحلوه وسِسنور کن فَوْلُ نَعْسِ حِكَايِت بِسِي كَنْدِ بِاتِّي ﴿ تُوكَا رَحْوِهِ مِرْهُ زُوستِ مِي بِاغْرَكُنَّ مجاب مدة ا دراك ثد شعاع جال با وخرگه خورث مدرا منوركن ملمع تقبت فه وصالت و حد ما نبود ملم حراتهم ملب عل تهجیر شکر کن ر مراز المراكزي من المرازي ال يس رملارمت عيش عِنْت مهرومان ز کار اک کنی شعب جانط از رکن ای نوچیم منحی بهت گوش کن جون غرت پرست نوشان نوش کن دررا وعثق وسوسدًا هرمن بسي ست می^ن می کوش ل بربیام سروسش کن ای چنگ درکش مای قنے وش کن برک نواتبهث دوماز طرب نماند تسع وخرور كذت متى بخت د سيم مت د بيمل طلب مي فروش كن بران خن رتحب رگویند نقمت این ی بسرکه بیرشوی یندگوش کن برهونتمندسلسانها دوست عثق خواب رامت کرنی ترک بیش کن مدحان فدای پانصیت بیش کن بادوسّان مضايّعه درغمرو مال مبيت

باقی که جامت زمی صافی تهی مباد چشم غایتی بن دُرد نوسش کن ىرمت درقاى زافتان چومگذرى كيت بوسه ندرها فطنشينيه يوش كن كرشم نكن وبازار ساحرى شكن بغمزه رونق و ناموس سامرى تكن بباه ده سرودستهارهایی یغی کلا مگوشته آبیین سروری شکن برلت کوی که ایمن دبیری گبذار بغمره کوی که قلب شمکری شبکن برون خرام وسرگوی خوبی از بمکس سندای خوریده رونتی پریشکن يوعطرساى شوذرلعن سنبل اردم ابو توقيتش سنرلعث عنبرى شكن جوعندليبضاحت فروثيا بحانط توقدرا وسخن گفتن دَري شكن بالا بلب عثو گزنتش بازمن محمرة و كردصت زيدورازمن دیدی دلاکهٔ اخربیری وزه وعلم بامن چرکرد دیده مشوقه بازمن یترسم از خرابی ایمان که می کرد محراب بروی توحضور نمازمن غاز بودانسك عيانك ورازمن محمتم وبق ررق بوشم شابعثق

ارتچهعش سپیش میرم زغمم خندان شود

دوسًا بعلن ادوام بهرد بإنت مُخريد

صبركرجا فلاكد كزين ستباشد ورغم

كوبخيرى مخصرحون بأميب ندزمن عثق د بركومث افعا أينوا ندزمن

وربرنجم خاطب مارك برنجاندمن

0

تخمته ولكث رنحويم خال ن مروبين عقل حال بيه ُ رخيران کميوسين عيبُ اكر دم كروش وضع و هرجاني مبا مستحضيت شيركب فرغج ان آمويين علمه نفث تا ثا خاز با دصابت جان ماحبال مخابشه كيك موبين عابدات قاب زوبسره فافلت اي المامت كوخدرا روبين ن ومين زىف ل دروش صبارا بند بركرون با و با بهوا داران ربك فرحیلهٔ بهندوسین ایک من درست جوا ورخود فارغ شدم کن مدرست وسیند مشش از مرسوسین حافظار درگوشه مواب می الدروات انصیت کوخدا راآن خم ابروسین ازمرا دثيا منصوراي فلكت رتياب تیزی تمشیر گزوت بازو سین شرابعاكش روى مجينان مين خلاف مرهب مان حال بيان من بزرولق ملمغ كمندفى دارند داروستى اير كوته استيان مين بخرمن دوجهان سرفسن برنمی زند د ناغ وکبرکدایان خوشه حیان مین های مرشب بزارهان طلبند نازال افزاز نازنیان مین حقوق صحت ارابا دداد و برفت وفاى محبت ياران ومنشيأن من

اسرعمش شدن جارهٔ خلام منت ضمیرها قبت اندیش میان مین كدُورت زول فلا برومعت وُنت صفاى بمت الكان ماك ديبان مين م كل رصف زمان نظرى بترارين بروميكد ممكن گذرى بهترارين درخ من بب بن معت که میغواید سخت خوست ولیکن میری تهزین أكم تؤسش كره أركارجان مجثايه ممكودين كربغرا نطب ي سلزين اصم گفت که خرغم چه بنرداردعش بروای خواجهٔ عاقل مُنری بهرازین ول ان ودرا می حکیم گر خرک م من چوکویم کوقد ح نوش اسباقی بُوس بسنوارمن که نکوید وگری تبرازین كلك فافتكر م وناتيت مجين كدورين ماغ نسيني ثمري مسترازين x بجان میرخرا بات دخی صحبت او کنمیت در سرمن مز ہوائ خدمت و بنت گرچه زمای کنا و کارانت بیار با دو که متنظرم سبت او حراغ صاعقة ان سحاب وشن او کر دبجب من ا آتش معبت او براستانه میخانه کرسری سینی مزن بای که معلوم نمیت نیت او

علی بلال برسرمَد مید به نشان از افسرسیا یک و ترک کلا و نو عافل جناب بیرمنعان باین می است در سطه بیش عشق بر وخوان ژونو کر مزرع سنرفلک دیدم وداس مینو یا دم آرشتهٔ خویش آمدو به کام درو

کا تمرع سرطان دیدم وداست تو سه یا دم ارت یا خویس امرومهام درد گفتم ای بخت نخبت بدی وخورشد دید سه گفت با این مهدار سابقه نومی دشو

محرروي ماك ومجرز وحومسجا بفلك ارجراغ توبخورت بدرسد صدرتو کمیه براخبرشب در و مکن کاین عیار ناج کا ووسس سُرد و کمر کیخسرو كوشوا رزروعل رحه كران اردكوش وورخونی کذرانست نصیحت شِنو چنم بد وُورزخال *تو*که درعرصهٔ حُسن بیدتی را ند که رد ارمه وخورشبدکرو سال کومفروش برجلت کا ندعش اسال کومفروش برجلت کا ندعش خومن مهیجوی خو*ست پر*وین وحو أتش زهدورما خرمن ديرجح ابريخت حافظ ايرجن ترؤنشينه ميداز ورو مشکت سیا ومجره کردان خال تو ای افتاب این دارجال تو کاین گوشینت درخورخیا خیال تو صحن سرای دید پشب سیم ولی چه سود دراوج ناروتهمی ای با دشا و حسن بارب مهاد تابقیامت زوال تو مطبوغتر رتفس توصورت نبت باز طغرا نویس بروی کمین مثال تو كاثفته كفت بإدصاشرح حال تو درچیز نفش می امسکین مجوز برخاست بوی کل دور اشتی درآی ای نوبهاره نرخ فرخنده فال تو . گاسان رحلته کموسٹ ن ما شود کوعشوهٔ زابروی بیجون بلال تو تاپیش نخت بازروم تهنیت کمان كومژوهٔ زمعت دم عبد وصال تو

این تعطهٔ مساه که آمد مدار نور مست مکیست درحد تیهٔ نیش زخال تو دبیش شا وعرض کدامیر جنا کنم شیح نیازمن دی خود یا طال تو طافظ درین کمند سرسرک اسبیت مودای کج میرکه *نباث مجال تو* ای خونهای ناهٔ حین خاک راه تو مخورشد سایه پرورطرف کلاه تو زکر کرشمه می برداره دروخ م خونم نجور که بیچ ملک باجیان ال از دل نیاییش که نویسد کمن و تو سرام وخواب خلق حبان اسبت في ن زان شد كمن رويه و و الي كميه كا وتو بابرستارهٔ سرو کارست برشم از حسرت فوغ نُرخ بهب چواه تو ياران نبشين بمه ازمم حداث ند مانيم واستبائه وولت بناه تو ما فط طمع مبرزغایت که عاقبت ستنش زند نجرمن منسب دوداه تو ای قبامی بادشا بی راست بربالای و زینت آج و گیرا زگو بسر والای تو ا فاب قع راهب رمطاعی مید از کلا خسروی خیار میسیای تو طوه کاه طایرا قبال باشد برکحب سایراندازد های تیرگردون سای تو

مرجثمية بنجوني فعان دست كارارو جهان فنسخوا بدد پذران خیم واران برو غلام ب آن ترکم که درخوا خو شرمتی میماریکانشنش ویت شکیر با بیال^{رو}

ہلا ہی شدنم ریج نسبے کہ باطغرائی ریش کے باشد مہ کہ نب ید زطاق کسا ان رو

رقيبا نظافل و مارا زات جيم جبير جرم بنزران كوزينيامت معاجب ميان روا کی شاگیران جبینشه طرز گارایت کر برطرف بمن ایسٹ بمی کرد دیجان برد

مرحور وبری اکس نخوید باجنب رئیستی کی این ایر جند شیست از اینچان برو این ایرجند شیست از اینچان برو

تو كافرد أنى بنديقاب لعن مى رسم كيمساريم بكر دا خيم آن ل البرو

ا اگرچه مُرغ زیرک بود حافظ در بهوا داری بميزغز صيدش كرجيم أكالرو

خَلَا عَذَا رِيارِ كُمُرْفِت ما وازو خَرْصَ اللَّهُ السَّالِيكُ مِنْفِيتُ اواوْ

ابروی وست گزشهٔ مماب اپتت تستخا بال چیره وحاجت بخوا و ازو

سُلطان عم سِرانجة تواند مكو كبن من ردام باده فروشان نيا ازو

ای مینایت مامهان من کار مینایت مامهان من که او و

کردا رابل صومعام کردمی ریست این و دبین که مارمن شدسیا وازو

ساتی جراغ می بره اُقاب دار مسم کوبر فروز مشعب از صبح **کا ،** از و ت بی بروزنا مئه اعال ۱ ختان باشد تران شروحروت کما مازو عافلاكه مارمعرب عناق سازكو مستخال مباه عرصناين برمكالأو سایا درین خیال که دارد گدای سر روزی بود که یا دکسند یا دشا از و محلبن عیش میدمدسا فی کلعذار کو با دیما رمیوز و باد و نتوت گوار کو برگن وزگرخی یا دنمهیکندولی همگوش نخن ثنوکها ویدُه اعتبارکو مجلس زم عیش ا فالیهٔ ما ذمیت ای مصبح خوش نفس نا و زمن یا رکو حُرْفِي وَسُى كُلُم مُنِتِ تَعَمَل ي صبا للله وستُ دم نجون ل بعرضا نكار كو شمع سوگهی گرلاف عارض توزو مستصم زبان درازت خجرا مدارکو گفت کمربط من بوسهٔ ملاری رزو میم مردم زین بهوس می ورژ اختیار کو حافظاكرجه درنخن خارن كمجحكمت المسنم روز كارودن طبع سنحن كزاكو ای بیک راستهان خبر بارماگیو 💎 احوال کل بدمل و مستان سرایمو المحسّدان خلوت أسم غم مخر الإراست است المسكا بكو

18.

ب رجه داشت زبهر خدا کمو بریم حومی نه دان سرزلفیوم شکسار گواین شخن معاینه درجیشم ما کبو هرکس گه گفت خاک در^د ورت موت^ی سأكنس كدمنع وأحنسارات ميحند گو درحضو رسب من این ماجرانکو ر کر د کیرت بران در د ولت کذر بود بعدارا دای خدمت و عرض د عاکمو شا با نه اجب لری می اگدا گهو هرجت د ما بدیم تو ما را بدا رنگسیه باین کدا حجایت آن یا د شا گبو براین فقیر ا مئه ان محتث منجوان جانها زدام رلف حونطاك مي ڤاند بآنغرب لمجه كذشت اي صيا كمو رمزی برو بیرسس حدثی بیا گبو حان پرورست قصّهٔ ارباب معرفت حافظ كرت مجلس ورا ومب دبند مى نوسشىق ترك ررق زبېرخدا گېو

خنگ نیم معتبر شما مدُ دنواه دلیل داه شوای طایز خبت دندا بیا دشخص نزارم که غرق خونی است منم که بی تونفس میکشم زبی خبلت منم که بی تونفس میکشم زبی خبلت زدوت ان تواموخت در طریقت مهر زدوت ان تواموخت در طریقت مهر 751

بغتی روی تو روزی کدارجهان روم زرتم دیمنے کل مجا ی کیا و مده بخاطرنارك طالت أرمن روو كه حافظ توخو داين محظه گفت مبرته عشم مُدامِست ربعل بخواه کارم بجامست الحدمیّه ای بخت سرکش نگش سرکش که مام زرکش گه تعل و بخوا و ما را برندی افسانه کروند بیران جابل شیخان کمراه ازدست ابدكرويم توبه وزفيل عابد استغفاقه جانا چه گویم شرح فرا**مّت** چشمی وصدنم جانی وصداً و كا ومينيا د اين غم كه وپيت از قامت سروازعارضت ماه شوق لبت بُرد از باوحافظ درس ثبانه وروسحت کا و گرتبغ بارد درکوی آن ما ه محردن نهادیم محسکم شد آمين تقوي انسينه داميم ليكن جيرجاره بالخت كمراه ما شنح وداعظ كمترث أيم المام باده يا تصنه كوتا ه من رندوعاش درموسم كل سائل توبه استنفراسه

مرتو عکی برما نیمنگند تسمینی رویا آه ازولت تا ه الصّب رُمرٌ والعمر فان الله شعرى حمّا مَ العا ه حافظ جه مالی گروصل خواہی خون مايدت خورد در کاه وسکام X وصال اوزعم شرط ووان م فلاونلا مراآن دو که سان به بشمشيرم زوو باكس مخفتم كدراز دوست زوشمن بهان به براغ بندگی مرون برین در مجان و کدار ملک جهان به ر سر کهاخر کی شوداین نا توان به خداراا رامب بيب من بيرُب مکلی کان یا بیال سرو ماگشت بود خاکشش نم خون رغوان به بخلدم دعوت ای را بد مفره کاین میبزیخ زان بوسان به و لا د ایم کدای کوی او باش تحب گرا مگه دولت حاودان به جوانا سرمتاب زيندسران که رأی پیر ارتخبت جوان به شى مىكىن خىم كى ندرت زمروار میگوست، درجان به ولی مشیراز ما ازاصفهان به اكرجه زنده روداب حيانت ولیکن گفت ما فظ اران به سخن ندروین دوست شکر

ناگهان پروه برا نداخت ٔ بینی چه مست!زخاز برون آخهٔ یغی چپ

زلت دروست صباً گوش بغراقیب اینچنین با بهدور ساخت دینی شاه وخوانی و منطور کدایان شدهٔ قدراین مرتبه نشناختهٔ بعنی چ

نه سزرلف خوداً ول توبدشم دادی بازم از پای در انداخت ٔ بینی چه

نخت مرونان گفت وکم سرمیان وزمیان نیخ باختهٔ مینی چه مرکز رفهرهٔ مهر تونیقشی شنول عاقبت با جمه کمج باخت بغی چ

صافعاً در دل منگت چو فرود امدیار

خازارعن ينربرواخيئه يغي چپه

درمىزى مغانُ رفته بودوا بِ و ه نست نشسته پېروصلاني بشيخ و ثاب ده

سوکت ن بمه در بنگیش سته کمر وی زرک کله خپر برسجا ب وه

شعاع جام ومت ح نوره وثيده مفارمنب كان الآافاب و و

عروس بخبت درآن مجله با بزاران في ز مسلت كسمه و بربرك مل مكل ب زه ه

م کوفته ساغر عشرت فرتنه رحمت زمر مربخ حورو پری کلاب ده

زشوروعر مدهٔ شا بدان شیرین کار شکرشکته من بخته رباب زوه

ملام کردم و بامن بردی خداد گفت که ای نوارسش مغلس شراب زد و که بن کند که توکر دی بینسع مبت ای کنج خانه شد چنسه برخراب ده ومال ولت بيار ترمت بيبند كخفئة تودراغوش نجت خواب زوه بالمب كده حافظ كرتوعرضه كمنم بزارصف زدعا باي متحاب زده فلك خنىدكش ثا فصرّوالدمنيت ساسين مكش در ركاب زوه خردكه متحفيت بهركب ثرب زبام عرش صدش بوُسه برحنات و ه ای که باساسیانهٔ رلف دراز آمدهٔ فرصنت با د که دیوانه نواز آمدهٔ ساعتی نازمفرا وگمردان عادت چون نیرسیدن را بسنیازامهٔ مِشْ الای تومیرم دیصلح و پر گنگ جون بعب رحال برازنده ناز آمده آب اتش بهم امنحة اركب تعل جشم بردور كربس عبده بازاره تأفرين بردل زم توكدار ببرثواب كشيعت زاخودا نبماز آمده ز درمن باتو حیست خدکه بنیای ولم مست و اشفته سخلو گه راز آمدهٔ كفت حافظ وكرث خرقه شراك لوده محمرا زمرهب بين طايفه بارآمده

دامن کمان بمی شد در شرب نرکشده صداه روز زُنگش جب قصب دریده

از ما بسی می برکرد ها رض شرخ ی چون طرو بای شینم بربک کل حکیده

منفی ضیح سیرین قدی بندچا بک

یا قوت جان فرایش نرا ب اطعن او شما و خوش حسل می ان کام آبیده

این از اله لاکشش مین اخته و دائی و باین خوش مین ان کام آبیده

این ام بوی سیم بازوام ما بروا شه

زنها را اتوانی ابل طلن برمیازار دنیا و فا نداردای نور برک برو دیده

از کام شمیت اختیم دلفر میت

روزی کرشم نه کرای یا ر برکزیده

گرفاط شریفت رخب ده شدر حافظ بازا که توب کردیم ارکفت و شفنده

بس *شکر* بازگویم در بهنندگی خواجه گرا وفت دبدشم آن میوهٔ رسیده

ارخون ل نوستم نزدیک وست نامه انی رایت و ہزامن هجرک انقیامه دارم من از فراقش در دیده صدحلا کیست دموع عینی ندا نا العلامه مرحب د کا زمودم اردی نبود سودم

پرسدم أطبيب ي حوال وست نقل في نعد يا غذا ب في تُربهَا انلامه مُعَمِّم لامتَ يُدكُرُوه ووست كردم والله مارَأينا حُبُّ بلا لا مه حافظ جوطالب مصامحان شربن حتى يذوق من كأنامن الكرم جراغ روى تراشم كشت پروانه مرازها آبو باحال خويش پروانه خرد که قیدمجانین عُق مین سرد سیری نبل ایت توکشت دیوانه ببوئ لعت بوگرحان مبا درفت جثد بزارجان کرامی فن دای جایانه من میده زغیرت زبافیا دم دوش نیارخوش حو دیدم برست بیانه ينقسش كالربائنحتيم وسوذارات فوراج برادكته است اصانه براتش رخ زیبای ا دبجای سیند بغیرخال سیابش که دید به دانه یمروه جان صب با دا دشمه دیفسی زشمع روی تواش جون سد برونه مرامه ورات بست بياني كررز بان كرم م خرودت بيانه حدیث مرسه وخانقه کموی که باز فيا د درسسه رجا فط هواي ميجانه سخرگان که محن ورشایهٔ مسکرفتم با دو باحیک وجهانه

ما تی بیا که شده تا در الدیرزمی طامات تا بجید و خرا فات تا بجی گفتر رکبر و ماز که و بیست روز کار چین قبای قصر و طرف کلاه کی بیشار شوکد مناح می بیشت بیشار شوکد مناح می بیشت بیشار شوکد خواب عدم دیئیت بی خوش فی زکاندمی چی ای شاخ نوبهار کاشفتگی مبادت از اشوب باو وی برمهرخ و سیسیوهٔ اوا تعاویی شیت ای دای برکمی که شد ایمن زکروی

بسوت بببل وست مرئ گزنوش می علاج کی کمنت خوالد و ۱۰ الکی وخیرهٔ بنداز کن و بوی صل سب ا چوکل نقاب براهکنت در میزو شکو وسلانت وخن کی ثبا تی واو نرخت جم سخی انداست و افسر کی شکو وسلانت وخن کی ثبا تی واو نرخت جم سخی انداست و افسر کی خریند داری میلر شخوار کان هرات میزون مین و نرخید و این نوش کی خوار میزون کی شاند و این میزون مین داند میزون کی شرخید و این بوی فراند جمیس خیشد که بازنت اند و کوه کی مغورهٔ و نی خرید و ای بوی شته اند برایوان جمت الما وی کاه کی مغورهٔ و نی خرید و ای بوی

نی نیا ندسخن طی کنم شراب کمجاست بروث اوری دوج و روان جاتم طی نخيل يوي خدانت نودييا حافظ بيالكب فركرم ورز والضان عني لبش می بوسم و درمی شم می آب ند کانی برده ام پی نه رازش می توانم گفت باکس نیکس رامی توانم وید با وی لبش می بوردُخون میخررو حام خصصی میند وگل مکیت خوی بده حام می واز حسب مکن یا د کرمیاند کوهم کی بود و کی کی ؟ زن در رد وحیک ی اوسطرب سرکش مخراسش ما بخروشم اروی الله المارضوت بباغ آور ذسند بباط زید جمیون غیمه کن طی حوحثیث مست المخمور کمذار بیا دلعلش ای ساقی بده می نجر بدعان رات فالب حُدا نی که باشدخون جامش در رک ویی زمانت درکش ی حافظ زمانی حدیث بی زبانان بشنوازنی مغمورجاه عثقم ساقی بده شرایی پرکن قدح که بی می محلس نداردا بی وصف خ چوماہش ہر وراست اید مطرب بزن نوائی ساقی بروشرایی

زین در وگر زاند ماراسسیسے با بی مند صفته قامت من بعدار برقبیت در أتيظًا ررويت ما وامب وارى درعثورُ وصالت ما وخيال وخوابي معروران دوشیم ایا تحاست جامی سیمیاران دولعلم احر کم ارجوا بی حافظ چيسنه في ل تو درخيان خوبان کی تثنی سیرگروه ار لمعهٔ مرا بی

ای که برماه ارخط مشکیر تعاب ٔ مرختی سطف کردی سایهٔ برا قاب ندختی حالبا نبركت نقثى حوش اب مراحتى تاجيخوا بدكر د بالأرف *رنك في صت* م کوخ بی رُدی رُخو مان خَلَخ شا د باش حا مُعخبه وطلب كا واساك مأختي رارمهان بروانه لا در ضطراب مراحتی مركسي إشمع زحيارت بوجهي غيث ا سایهٔ دولت برین کنج خراب مراحتی کنج عثق خو د نها دی در دل میران ا رینها دارات عارض که شیارن ۱۱ ران تشذك كروتي وكروانرا دراب مراجي تهتى برست فران حل خواب ماحتى خواسيط را زميتي وانكه انبتث خيال ورحیا حورو بری را در حجاب نداخی شام مقصودا أرزخ نقال ماحتى

حافظ خلوت شين ا درشراك ندحتي

يرد فأزخ برفك دى كمت نظر درجاركا و باده نوشل زجام عالم مركئ براور مُنتجم أ رفر سبركس مخمور وتعل مي پرست

وزبرای صیدول درگرونم زنجیز زلف مجون کمندخسرو ماکک قاب ا مانحتی داور دارا شکوه ای اکم آج آفتاب ایستنظیم برخاک جناب نداختی نصرّه الدّبن ثبا وعي المخصم ملك را ار د ممشیر حوین تش دراب مداختی ای دل مباش کودم خالی رعثق و متی سیرانگه بروکه برستهی از میتی و متی كرجان بتن سببيني مشغول كاراوثو برقب لدُكه مِني سبت رزخو ديرسي باضعت نا توانی بچون نیم خوش اش بیاری اندرین رو بمترز تنذرشی ورند مب طریقت خامی شان کفرت ترسی طریق و است جایا کاکمیت و مُحیتی تأفضل عقل مني بي معرفت يسشيني كين نخته ات مجويم خود إمبين كرشي وأستاج إن زاسان منديش كرامج سربب مي في خاك بتي خاراً رجه حان بکا برگل عذران نجوا بر سسلت تمخی می درجنب و ق متی صوفي بياله بياعا فلافت ليربرميز ای کوته آمستنات کی دراز دشی با مرعی گونیدامسیارعش ومتی آبیخسبرمیرد در درو خود پرستی عاشق شرارنه روزی رجهان سرآیه ناخواند نقش مقصود ارکار کاه مهتی

. د وش صنم چه خوش گفت دمجیبه منعانم با کا فراج کارت کربت نمیبرشی معطان من خلار الفت شکت ارا تاکی کندسیایی چندین دراز وتی در کوشنه سلامت متورجون آن ان بود تا نرکس تو با ما کوید رموز مستی ۔ ازوز دید د بود م بن قبنہ وکہ رضاست کرسرکٹی زیا نے یا ، نی نشتی عثقت مبت طوفان خوا برسُر من فظ جون تل زين شاكسش بنداستي احبتي سان غالینط گرسوی ما ما مه نومشتی کردون ورق بهستی ما در نیوشتی برحب دكه بجران ثمروصل برآرد بتعان حبان كاسشركة ابت ممكني آمریش نقدست کسی را که در ایجا یاربیت چوحوری ورکانی چوششی ورمصطبُ عثق تنعت نتوان كرو جون المِثن رزميت بساريم بختي مفروسش باغ ارم ونخوت شداد مسكيثيشه مي نوش بي والبكشسي مَا كَيْ عُم دنياي وسنے اي لاا مَا تَعْمُ حَيْمَ اللَّهِ عَلَيْ كُمُ تُودِ عَالْمَ تَرْتُسَى آلودگی حن روخوا بی جانب کورا بروی ابل بی پاک سرشتی از دست جرا ہشت سزرلف تو حاظ تقدير حمنسين بودجه كردى كذهشي

ای صنه بشت زکویت کابتی شرح جال حرزروست روایتی انفاكس عيى ركب يعلت تطيفه آب ضرز نوسش ببانت کنایی برباره ازدل من دارخصته تصت برمطری زخسال تو ورجمت آبتی محل رااکرنه بوی توکردی رعایتی کی عطرسای مجلس روحانیان شدی یا داور ای صب اکه نکردی مایتی ر. درارزوی خاکن درِ یار نومتیم صدایه داشتی و نکردی کفایتی ایدل بهرزه دانش عمرت بیا د رفت این اسٹ درون کجند ہم سرایتی بوی ل کیا ب من ما ق را گر نت ساتی بیا که نمیت زدوزخ نیکایتی ر درانش ارخیال رخش دست میده دانی مراوحا فلا ازین در و وغیمت ازتوكرمثينه وزخسروعناتي

سبت سلی بصد غیبا نوادی وروحی کلّ یوم لی ینادی کارا برمن بسیدل بنجنای وواصلنی علی رغم الاعادی حسیبا درغم سودای شقت تو کفت علی ربت العباد امن انگرین عن عشق سلنی تراول آن روی نهکو بوادی که بیچون مت برتن و اوی کرو شقت فی سبتر الوداد غریق العشق فی سجب الوداد

بي ما حان غرامت بسيرين غرت يك وى رونتى ازامادى غم این ل بواتت خورد ناچار وغرنه او بنی انتجت نشاوی ول عافظ شداندر صين ربعت ميل مطنع والله الدوي وید منجواب وش که مای برا مدی سخواب وی و شب جوان سرّمدی تعييرفت إرست ركره ميرسد الحكاج برجه زوة زاز در ورآمدي زُرش نخیر باقی فرخنده فال من کزدر ملم باقدح وس غرامه می خور مردی بخواب بدی اینوش آیا صحبت سوی ا رهبر آمدی فيغرازل بزوروزرارآ مدى ببت تبخصر نصيبنه اسكذرآمدى ترعب یادباد کواز بام ودرمرا سردم پیام یار وخط ولبر آمدی کی یا قبی رقب توچندین مجال ظلم مسلم ملامی ارث بی بدرداور امدی غامان و نرفة چه دانند دو فی عش دریا دل سجری دلیری سرآمدی ا كافئى كر بسنون اى كافئى كر بسش بنى برا مدى ار میری شرز ما طاندی م معبول طبع ثا بهنسررورم

محربا بالمنتقم حدسيث سرزومندي خطات مرکه واثن شوبالطاف صدوری دعاى صبح واونس كليد كنج متصورت بدین و دروشس میروکه با دلدار موندی قلم راان بان نبود كيست عثق كويد أ ورای خد تقریرت شرح ارزون ی پدرا بازرسس خرکی شد میرفزندی الاای پُوسف صرک کردیسطنت مغود جهان میررغیارا رخم درجنت نمیت زمهرا وجدميرسي دروتمت ميسبندي دينع أن سائه تمت كريا ابل طندي ها نی چورنع عالیقد رحرص شخوان ماک درین ازارا کرسو دیست اور پیشخرست حن دايامنعم گر.ان مدروشي فرسندي بتعرجا فلمشيراز ميرتصندوينارند سيشان شميري وتركان سترفدي

چبودی روآن ماه مهربان بودی که حال مایخین بودی چیب ایوبی که کم بهربر مونی همندارجان بودی برات مرفر شرخت که دوست مرفر شان مان زیرزمان بودی مرفر خشدی مارت و خیر مربر خرخ تم آن خاک آسمان بودی مربر و کاش برون دی خوادان که درود دیده هم مرکش در ایرودی مربر و کاش برون دی خوادان که در دودیده هم مرکشه درمیان بودی مرکشه درمیان بودی مرکشه درمیان بودی مرکشه درمیان بودی

بجان دگرم دسترس جان بودی

گمیند میشش ندگاسش ن بودی

بختی که بهاچیت خاک پاییش ا اگرحیات گرانس پی جاودان بودی

بیندگی قدمش سرومغرف گشتی

بیندگی قدمش سرومغرف گشتی

بخواب نیزنی نمیش حی جائی معال چواین نبود و ندیم باری آن بودی

اگر دلم نشدی پای بند ظرف او کیش قرار دریت بیره خاکدان بودی

برخ چو مهرفلک بی طب بی فاقت بدل دین که کیک در دویده فاصلم اوروان بودی

در آمدی زدرم کاشکی جولمه نور که برد و دیده فاصلم اوروان بودی

زېږد و نا لُرحا فط برون کی امت دی اگرنه مېدم مرغاض سيح خوان بودې

Y Y A

سرم برفت و زه نی بسر زفت این کار دام گرفت و نبودت غم گرفت ری چونقدگفت اندرسیان ایر آن بخده گفت که ای حافظ این چه برکاری

شکل تواثبتن درایش بین یای گرانداری مینان داری بین یای گرانداری جینم رحال ضعیفان ما توان داری بخواه جان دل زبنده وربان بیان که میم برست آزاد کان وان داری میان نداری دارم عجب که مرساعت میان مجمع خوبان کنی میسیان و اری

بیاض وی را نمین تعش نون نورازانک موادی ارخوان داری موادی ارخوان داری بنوش می کربک روی وبطیعت مدام معلی نصوص در آندم کر سرگران از ری بنوش می کربک روی وبطیعت مدام می مراخچه ترانی کوجست آن اری باختیارت کرصد برار ترخیاست محصد جان مرخوست در کان اری بخش جفای تعییب ان مدام وجوجود کوسل باشداگر یا رمعس بان داری بوص و وست گرت مید بدیکه م

چوکل بدامن زین باغ مسیسبر سانط چنف زاله ومسنه یاد باغبان داری

قبائ خن فروشی ترا برازد و بسکس که بچوکل به آیین رگف و بو داری

ز کنج صومعه حافظ مجوی کوهم عثرت

قدم برون اگرمیا حبت و خوداری

بیا با ۱۱ مورز این کسینه داری کختی صعبت دیرینه داری
نصیعت کوش کوئی بن در بسی به از آن گوهر که در کنجبینه داری
ولیکن کی نمانی زخ برندان توکرخور شد و مرآیینه داری

برندان کوای شیخ و بهش از که با حکم خدانی کسینه داری

نمیسترسی زآه ساخینم تو دانی حسنه تران شوید داری

بفریا دخار معندان رس خدارا گرمی دوشینه داری

نمیدم خوشتر از شعر تو حافظ

بفریا دخار معندان رس خدارا گرمی دوشینه داری

نمیدم خوشتر از شعر تو حافظ

بقرآنی که اندرسینه داری

برد عای سوت مزمس جان خواهدنو توکه چورجانط سنسبنیزغلامی داری

ای که مجوری عثاق روامی ای عانها زا زبرخیس جدامیداری اشته با ویدرابه برا ای دریاب بامیدی که درین و مجدامیداری دل بردی و کل کردمت ای ایکی بیان در از کا بهش که مرامیداری ماغرا که حریفان و گرمی نوشند مختل می نوشند و می بری رحمت ایرای ای که صفرت بیم غیر خواکدت عرض خود میسیری رحمت امیداری ای که صفرت بیم غیر خواکدت عرض خود میسیری رحمت امیداری

تو تتصیرخود افقادی ازین درمحروم از کرمینا بی و فریاد چرسیاری حافظازیاد شهان میخدمت طلبند

خاطرار بإدسهان په يجد مت علبند سى نابرده چەمىت عطامیدری

ر در کارست که در انگران میداری مخلصان از بوضع دگران میداری گوژه چشم رضانی منت بازنشد این بیش مرتب می مرتب می از نشد

وست درخون ول پرهنران میدری سا مدان به که بیوشی توجو از بهرنگار نيكل زوت غمت ُ ست في مليل ور ماغ مدانعره زنان جامه دران میداری ای که درونق قمع طسیلی نقد حضور حشم سرى عجب ار بنجيران ميذري سرجرا برمن وتحنت محران ميداري جوتونی نی رکس ^بغ نظرای شم و چاغ توتمت زكل كوزه كرا جسياري م کو ہرجام حم از کان حہانی دگرست طمع مهروو فازين بسران ميداري یدرتجربه ایدل تونی آخت رجه وی الطبعب كة وارسمبران ميذري كيئه سيم وزرت مإك سايد يرداخت عاثقی گفت که توبند و مران میاری گرچه رندی و خرا بی کنه است ولی

كمذران روز سلامت مبلامت حافظ جة توقع رحب الكدران ميذي

تا شکر چون کنی و چیٹ کرانہ اوری خوش کرد یا وری فلکت روز دا وری گوېرتوما د ماعنسمانقا د کان خوري سر المس كدا وقعاً د خاریش گرفت وست ا قرار بندگی کُن واطف ایجاکری تابكه م از د لم عن ونیا بدربری آن به کزین گریوه جنب ر مگذری

درکوی عشق شوکت شا بنمیحیت بر ساقی بثره کانی عیشس از درم درگی در ثنا مراه جاه و نررگی خطرسی ست

4 1

د عای گوشنر شینان بلا کرداند چرا بکوست جنبی بمانمینگری

بیا بسطنت از ما بخر به ایخ خون

طریق عنی طریقی عجب خطراک بت نوز با منداکر رو بقصت می نبری

بین بت حافظ امید بست که باز

اری ایم اولیسیای لید المت سر

اری ایم خولیش منوری مرتراعتی نیست معدوری

ایک دوایم غولیش منوری مرتراعتی نیست معدوری

مرکز راعتی نیست معدوری

مرد ویوانکان عُتَق مرکمر و که بقل عقب د مشوری متی عُتَق نیمت درسترو روکه تومت آب انگوری روی زردت و آه در دالود عاشت نرا دوای رنجوری

> کذرازهٔ م ونکت خودحافظ باغر میطلب که مخبوری

چوامکان خلودایدل دین فیروژایوان مجال عیش فرصت ان نفیروری بهرور طریق کام تحقی صیت رک کام خود کرد کلا وسرورگی نت گزاین ترک بردوری كومنيل زينج روزي ميت حكم ميزوروى ىنى دىردەمكوم كالغيدىراتى محمرا ونيرجميون منغمي دار دست باروري مدانم نوحة قمرى طرف حوساراتين خدایا جهج عاقل امبا دانجت بدروری مي ارهم جا صافي وصوفي مختبش جاشده رشیمنه کیون نهانشین شیع مسکوم سان میت کرساری کرسوری بعج علم تواف راباط كم محروم بيا ما في كه جابل ابني ترمير مدروزي كمنخة حرعة جامت حيارا بيار نورور مي مرجله صف بنوروز حلالي نوش نه حافظ میکند تنها و عای خواجه توانشاه نرمت اصفی خوابه جهان عبدی نوروی خابش *ایرایارات محاب ن*وید

جینش خمیرانراست ورقع و فیروری عمر بلدشت به بیاصلی و بالهوی ای پسرحام میم ده که بیب بری بری چرشکریاست دین شهر که قانع شدارند شابه بازان طریقت بتقام کمسی دوش درخیل غلامان درسنس میفرتم گفت ای عاشق بیچار ، توبار چیکسی دوش درخیل غلامان درسنس میفرتم گست ای عاشق بیچار ، توبار چیکسی

باداخون ترويون افرخوش بدوركم مركه مشهرجها كشيب كين تعنى

چراغ ویدوشن مذه دارمرگج وی أنيسس خاطرانمب دارمن باثبي چوخسروان طاحت بربند كان مازند تودرميانه خداوند كارمن باشي اگرکنم کلهٔ عُکسار من باشی ر. اران عمِیق که خونین د لم 'رعشو ٔ او درآن جمن كدبنان ستعاثمقا ركمزنه م کرت روست برآید نکارمن باشی دى نېسىن ل سوكوار من باشى شي كلبة حسنران عانتقال آني سر مرا ہونی جو تو کدم ٹیکا رمن ہاشی شوه غزالهٔ خورشید صبید لاغر من سه در سرکردولبت کرد و وظیعهٔ من اگرا د انگنی فت برض ارمن باشی بحای اثبک وان در نمار ماشی من بن مرا دسنیم سخود که نیم شبی من رجيحافظ شهرم حرى نمي ارزم

مُحرَّتُواز کُرم خویش یار من باشی ایدل آ مذم که خراب ارمی گلخواباشی بی زرو کمنج بصر شمست قا ون باشی

درمقامی که صدارت نبتیران خبند به جشم دارم که بجا و از بهدا فرنون باشی در مقامی که صدارت نبتیران خبند به به در مقامی که صدارت نبتیران خبند به به در آن شرط اول قدم آنت که مجنون باشی نقطت خش نمودم تبریان سو مکن در نیز بیرون باشی

کاردان من تو درخوا مع بیابان دېش کی روی و رُکه پری حکمنی چون باشی

تاج شاپط بیمی کو هر داتی بنمای ورخو دارتخمهٔ حبث بید و فرفی ناشی ساغری فوش کن وجره برافلاک فیان چند و چند از غمایا م جگرخون باشی حافظ ارفتر کمن کا له که گرشوا میست مین خوشد ل نبیند د که تو محزون باشی

زین دست رقم که برکل خمار کمیشی خطر جمیمت که کل و کلزار سیکشی اشک حرم نشین مصانحانهٔ مرا زانسوی بهفت پرد و بیازار میکشی

کابل وی چربا دصبارا ببوی زلف هردم بقیدسک به در کار میکشی بردم بیا دران لب میگون و شیم مت بردم بیا دران لب میگون و شیم مت

گفتی سیر تروبتهٔ فتراک آماشوه سلست اگر توزیمت بین ارمیکش باچیم وابروی توجه تدبیر دل کنم و مزین کان که برمن بیارمیکش

بازا که چیم بذرخت دفع می کند ای نازه گل که دامن ازین طامیکشی بازا که چیم بذرخت دفع می کند

حافظ وگرچه م طلبی از نعیم دہ کئے۔ بی میخورتی وطنتے راہ ولدا رمیکشی

خرد درزنده رودا مدارومی نوش بكليانك جوانان عراقي رسع لعن من مع مع ما كم معلى منه ياعبدالت التي قع بیاباقی بدوطِسل محرانم تعاک مندمن کأس داق جرانی باز می آردبیادم ساع کن دستانشان ای مى اقى بره است وخوشدل باران برفتانم عسُه راقى الاتعباً لا أيم الغراق درونم خون شارنا دیدن دست دموعی بعد کم لاتحمت دولا من کلم مجرعیق من سواقی غنیمت ان مور آنفا قی ومي بانبك خوا بالتّبغق باش بارايطرب خوننحان حوثكو بنعرفارس صوت عراقي عروسی بس خوشی ای وختررز ولی گه گرست زاوار طلاقی میجای مجب برد را برازد که باخور تید سازدهم و ای قی وصالع وشان وزى مأميت بخواجا فلأغزلها محسنهاقي لتبتُ قَصَّة شوقی و مدمعی با کی بیاکه بی توسحان آمرم رغمن کی

بالدُّكُمَّةُ مِ أَرْثُوقَ إِدودِيدُهُ خُودِ الإِنْمَازِلِ مسلَّى فاين سلما ك

77

عجیب و آهنهٔ و غریب حادثیهٔ انما صطبرت قبیلاً و قاتلی ش کی کرار سد که کند هیب و امن باکت که چوقط و که ربرک کل حکد پائی زخاک پائ تو و اد آب وی لا دوگل چوکلک صنع رقم زو آبی و خاکی صباعیر فیان کشت ساتیا برخیر و با تشمته کرم مطیب زاکی و ع الدکال نغم فقد جَر احمثل کذرا د را بروان چینی ست م بالائی اثر ما ندرس بی شمایت آری ارئی آثر میایی من محک ک در و صف خن تو حافظ حکونه نظی زند

المُبِّا يحاكى دُر خِا مِن الله سے المور خِرْدَ المُرْدِ الله على الله على دُر خِرْدَ الله على الله على دُر خَرَدَ الله على على دُر كُرُ حِرْتُ مَ المُدِيمِ الله على دُر كُرُ حِرْتُ مَ المُدِيمِ الله على دُر كُرُ حِرْدَ مَ المُدِيمِ الله على دُر خَرَدَ الله على الله الله على الله

الملاک قدشبایی مِن جَدِّه وجِدِه یارب که جاودان با داین قدروایمالی مندفروزروولت کان شکوه وُرکوت بُران کان منت ونصروالمعالی

سلام املة فاكر اللب لى وجا وأبت الثاني والمشالي على دادي الاراك ومن عليها وداير باللوى نوق الرال وعاكوى غربيان جهانم وادعو بالتوار والتوالي بهرسن ل که روآره خدا را ممکنه دارش لمطف لایزالی بمحمنتست اشغث حالي منال بدل که در ریخیر زبغش بخفت صدحال وكمر أفرود كوعمرت با د صدسال حلالي تومی اید که باشی وزیسست زیان ایه جاسد و ال كوكرو مدكث دخله هلالي برآن نقاش **ق**درت فرس باد و ذرک مونسی فی کلّ حال فحیک راحی فی کل مین ما د ازشوق وسو دای توخالی سویدای ول من ما قیاست من بدنام رند لازبالي کحا ما م وصال چون توشاہی

وعلم الله حسبي من سوالي

ضدا دا ندكه ما فظراغر خصيت

كجرفت كاحسنت حون غثق من كمالي خوش لم شررا كذنبو داين هرد وراروالي دروبم می تنجد کا ندر تصور عفت سیستی نین حربترت بی شد طعمت مراصل کر را کمه باتو ه را مرز تغیر روزی روزی شود وصالی ت ندم که با تو باشم کیسال بت روزی و اندم که بی تر باشم کی تطیست سای چون منجال ویت جانا بخواب منبی کرخواب منب پیدختیم بخرخیالی رحم اربردل من كرمهروى خوبت مشخص نا توانم باريك جون اللي حافظ كمر بركايت كروسان وست جوا زين بيشترسا مد برجوت احمالي رفتم بباغ صب جدمی انتجم کلی سیست کمبوسٹس اکسر آواز للب بی مسكين حومن بعثق كلم كمث تبلا واندر حمن كلنده رفسنه ما وعلغلي میکشیم امدران حمین و باغ و مبدم میکروم اندران کل و بلبل تا مکی کل یا رحم کشته ولمیل قریرغش تراتفضی نه واین را تب دل چون کرو در ولم اثراً وازغند لیب مستمنی خیا که جمیع نا ندم تحلی بس کل تکفته میشوداین باغرا ولی سسکس بی لای خارنجیدست اروگلی وارو برارعسب وندار ونفصنلي عافظ مداراً ميذفرج ازمدَار جرخ.

این خرقد کدمن دارم در بهن نماریال وین فقر بی مغی غرق می ناب اولی چون هر تند کردم چند دا کد کد کردم جراباتی افت ده خراباتی افت ده خرابا ولی چون صلعت ندیش درویش بهرست درویش بهرست نرازاتش به دیم تربیاب ولی مرجالت ابدا باخل نخوا همکنت در سرپوس تا می در دست شراب ولی آبی سرویا با شدا وضاع فلک زین د در سرپوس تا می در دست شراب ولی از بچو تو د لداری دل بخست آری چون بیرشدی حافظ آرسی کد و بین از این این است با می در عد شبا با ای در عد شبا با در عد در می شبا با در می شبا با ای در عد شبا با در عد در می شبا با در می در م

عاطلاً کرند داد ولت آصف عهد کام د شوار بدست وری ارخود کامی

که برونبردسشا ۱ ن رمن گدا بیامی که کموی میفروثیان دو هزار حم مجامی شده م خراب بدنام و بموزامي فرم کريمت غريزان برکتم به نيک نامي توكديمي فروشي نظري تعلب اكن كربضاعتي نداريم وكمكن دوايم وامي عجي زوفاي جانان كەعت يى نىزد ئىزىد ئىرىنىڭ ئەرسىلامى نەخچارئىسلامى اگران شراخ ست اگران مربع بخته بنزارا ربست زبزار بخت خامی زرم مفکن ی سینے بانہ ای تسع کیومزغ زیرک افتدنفت سے وامی سرخدست تودارم بخرم منطعت مفوش كهوب وكمشرافقد نباركي فلامي تحجا برمشایت کو کویم بن حلیت کرنت حیات ما بود و نداشتی وامی مجثائ تب مركان برزخن حاظ كينان كشذؤرا كمندكسس نتقامي اتت روائع رند اممی ذرادعن ای می فاک در دوست با دجان گرامی يام دوت تُنيدن الله وست وسلام من المبانع عني الى سعا وسلامي

بياب مغربيان آب ديدُومن من سان ماده صافي درامكين شامي

اذ آنفروعن ذی الأراک طاح سیر

بی نماند که روضه المین حامی

بی نماند که روسی المین حامی

بی نماند که روسی المین حامی

خوش و می که در آنی و کومیت بسلامت می توشی و مدت خیر مقدم الم تبامی

بعد ت منک قد صرت المی که المی می و ما استطاب نامی

وال عیت بخک و صرت الص عد

امید ست که زودت بخت نیک بنیم

امید ست که نود ت نوا

چوسکک درخوثابت تنعرنغزتوطا که کا ولکف بن میرونش نظامی

خزما خاطرمران ترکیمرقب می دیم گزشمیش بوی جوی مولیان آیه ہمی محرفیہ خانظ چرنخد کیش انتخابی عثق کا ندرین دریا نماید جفت دریا شعبنی کا ندرین دریا نماید جفت دریا شعبنی

زولب م که رساند نوازش مستعمی کیجات پیک صبا کربری کند کرمی قیاس کردم و تدبیب عبل در روغت چشنمیات که بر میرمیک در قمی

میا ک روم و کد جیب کردروسی می بوبری شک دبر جریات من درمی بیا که خرقهٔ من گرچه رمین میکده است زمال وقعت نبینی نبام من درمی

حدیث چوفی چرا در دسرو بدای ل پالدگیر و بیا ساز عرخویش ومی

طبیب اوشین در وغش نشنامد بروبست کنای مُرده ول میسج دمی دارد مینی نه برکشیم عَلَمی دمی دمی در مینی نه برکشیم عَلَمی

بیاکه وقت ثنا بیان دوکون بفرنید بیک پیاله می صاف و حبت ضمی دو ام عیش تنعیت نه شیره و عثقت گرمعاشر و نی بنوش نبیش غمی

ایه راید سرای قدر توشا نا بدست فاطنیت نسب سر شده می می در در

خراز دعای مشبتی و نیاز صبحد می

احد ننخ اوليس حن ايني ني احدامته على معدلة الستعلان ساكدميز سداكرجان جانش خواني خان بنظ و شنشاه شنشاه " مرا د ديده نا ديده بالمبالتوايمان آورد مرحيا اى تحنين لطعت خدا ارزاني اه اکریی توبراید بدونمیش بزنند دولت احدى ومعجب نرهُ سُجاني حِثْم بدووركهم جاني وهم جاناني جلو ُ مُحت تو ول ميسروا رثا ، وكدِا برشكن كالك تركانه كه درطالع تست تنحش كوش خامًا ني وحبكرخاني گرچه دوریم بیاد توقدح میکی بم بعد من را نبود درَ عن رجانی أمحل إرسيم غيه عيثى تشكفت حنذا وجلهُ بعنداد ومي ريحاني سرعاشق که نه خاک در معشوق بو و کی خلامش بود ارمحنت سرکردانی

> ای نیم سمری خاکت در یار بیار که کندحافظ از و دیدهٔ دل نورانی

حال رحیات بیجان یؤست اوانی جددکن کدار دولت وادمیش بشانی کرمجامی من سروی غیرووست بشانی ماقطا کمن کاری کا ورد کپشیط نی

کامنجنی کرده دخسسر دیوض ارد باغبان چرمن زینجا کمذرم حرامت باد زا درب شیمان از و ق با ده خوا بدشت

وقت رامنیت ان نقدر که بتوانی

محتب نمیداند این قت در کصوفی از جنس خاکی با شد جه سیو اس آنی او ما میداند این میرد با این میرد با این میرد بی از و شوان این میرد بی می این میرد بی این میرد بی این میرد بی می می بیشانی میرد بی می بیشانی این می بیشانی این می بیشانی میرد بیشانی میرد بیشانی میرد بیشانی این می بیشانی میرد بیشا

بواخوا و توام جا فا ومب دائم کومیدانی که بم فادید و می بنی و به نموشت میخوانی طاحت کوچ دریا بدمیارج اش و مشوق نبید چشم است اختیار به ان و مشوق نبید بیش از به میشون که در بیش از به بیش از بیش

چراغ افروزچیم انسیم رامت جا انت دریغاعیش گیری که درخوا بسیم بازند دریغاعیش گیری که درخوا بسیم بخدت مول زیموری و در طریق کاروانی نیب کمش دشواری سندل با دعمدآبانی خوال خیرزغش فریت میدک خاط

مختند خلایتی که تونی یونی نی چون نیک بدیم تحقیقت به آرانی شیرین رازانی سب کرخنده که گویم تشبیه و بانت نتوان کرو بعب نیچه صد با رکمنی که و به بین نگ و با فی صد با رکمنی که و به بین نگ و با فی صد با رکمنی که و به بین نگ و با فی کونی به بیم کامت و جانت بت نم چشم توخه کمک ارسی بیم جان که داریش اردیده و مردم چون شوری بیم کام و جانم بست کانی چشم توخه کمک ارسی بیم جان که داریش اردیده و مردم

سانرا که دمی ارتطاب بخویش برانی نیم صبح سَعادت بلن ثنان که تودانی گذر بکوی فلان کن درآنزمان که تودانی توپیک خلوت ازی ویده برمزیت بمردمی نه بغرمان چیان بران که تودانی

مرکه جان غزیرم زوست منت خدارا نعل رُوح فرانیت سخش کتران توانی من برج ون نوشتم خيا كمه غيرندات توهم زروى كرامت خيان نجوان كة تواني خيال منع تو باما حديث تشنه وابت اسيرخويش گرقري كمبرّ حيث كم تو واني امید در کم زرکشت چگونه سبندم وقیصه ایست کارا درآن میان که تو دانی كيميت تركى ومازى دربيمعا مدحاط حدث عثق بان كن أنران كتواني فراغتی و کتا بی وکوسٹ حمین دو ما رزرکن وار ما دهٔ کهن دومنی من بن مقام مرنیا واحزت ندیم گرچه در میمافت ند بکردم انجمنی بهرا كمه كنج في عت بمنج دنيادا في فرونت يوسف مصرى تمبّر رنمني بب كەرۈنق يىن كارخانە كىم شود بزېږې پيوتوني يا بفت جمحومني درین حمن که گلی بود است یا سمنی زتىدما وحوا د شنى توان يدن ككس بيادندار جنيزعجب مني سین دراینهٔ جام تقش سندی غیب ارین بموم که برطرف بیتان گذشت عجمی بوی کلی بست فرنگ نشرنی چنین غریز گمینی پست کے ہرمنی بصبركومشت توايدل كدحق رفائخند کحات فکرت کیتی و ای برہمنی مراج وهرتبه شدورين بلاحاظ

ای که در شندن این می هارا کنی سود و سره ایدوزی و محابا کنی در و مندان بلازهب بلاهل دارند تصداین قوم خلا باشد بان آنکنی رخیج هارا که توان بُرد بیک کوشهٔ چشم شرط انصاف نباشد که مُدا و انگنی و یدهٔ هاچ بآمید تو دریا نکنی تقل بر حرکه از خُلق کرمت کردند قول صاحب غیضانت توانها نکنی برتو کر حبو و کمنت کردند و از خدا خرم فی و معثوق تمت کنی برتو کر حبو و کمنت داهد از خدا خرم فی و معثوق تمت کنی

حاطا مجده ابروی چومواشس بر که دعانی زسرصدق جرانجا سخی

ای صیابندگی خواجه حلال لدین کن که جهان پرسم و سومسس ارا و و سمنی ایدل بکوی عشق گذاری نمیکنی ساب جمع دا ری و کاری ممکنی چوکان کم درکف وکونی نمیزنی باز ظفر بدست وسشکاری نمیکنی این خون کیموج میزنداندر حگرترا در کار رنگ بوی کاری نمیکنی مشکیر این نشد د مخلقت کم چو<u>ص</u>ا برخاک کوی د وست گذاری ^{نمی}کنی ترسم كزين عمي نب برى تين كل كالمشنش عَلَ خارى نمي كني درآستین تان توصد نافه مرجت وان را غدای طب ره یا ری نمینی باغربطین ولکش می افکنی نخاک واندیش از بلای خاری نمیکنی حافظ روكرسندكي يادثا ووقت محرحله ميكندتوباري نميكني سوكه رمروى درسنرمني بميكفت بن معا باستدني که بصوفی شراب کی شوصات که درسشیشه برآ رد ، ربعنی خدازان خرقه بزارات صدبا كهصدبت باشدش دراتيني مروت گرچه نامی می ثنانت نیازی عرضه کن برنازسینی

اگر رحمی کنی برخوسٹ چینی ^شوابت باشدای دا رای خرمن نمی منیم نش طعیش درکس نه درمان ولی نه درو دنیی درونها تيرو شد باندكه أغيب يراغى بركند خلوت نشيني گرانگشت سیمانی نباشه میخاصیت د برنقش بگینی اً رويه م حوان تدنونيت حد بالله كرب زو باغيني رەپچىنا نەنبا تا بىرسىم ، ئال خوبش رازىپىش منى نه جا فط راحضور درس خلوت نه وانتمندرا علم اليقيني توگر راب ته بی بهوس نبشینی وزیه برقینه که مینی ممه ارخود مینی بخدانی که تونی سندهٔ مجزیه داو که برین حاکر دیرسینه کمی گزینی گراه نت بسلامت برم با کنیت سی د کیمس پرد کرنبود بی دین ادع شرم تراخسر ومعروبان کرد ت فرین برتو که ثایب تهٔ صدیخدی ظا برامصلحت قت دران می منی عجب وطعت توائيل كشستي بإخا عاثقانرانبود جاره بحث ممكنني صبررحور تمت عكنم كرنكن كة توخوت ترزك تازه ترازنسري با وصعی بهوایت رکلتان برخات

نمیشه باری مرکم کری اُرجی ایت مستحرر برمطن بیش نعبی شینی سخى بى عرض أربب ومحلص شبو اى كدمنطور برر كارتفيقت منى نازمنی چوتو پاکیزه دل و پاک نهاد بسرانت که با مردم به ننشنی سِل من المكت والصبود لصافر من الطاقه يا مقد عيسني بني توبدین مارکی وسرکٹی ی شمع چکل لايق بندكي خواجة حب لال الديني ساقیا سایهٔ ارست مهار ولب جری من نمویم حیکن رابل دی خود تو کموی تغلط بعت جهان بركرمش نحيه كمن اي جها نديده ثبات قدم أرتغام ي دنصیحت منت نبیز وصد مخج ببر ار دغیش درا و بروعیب موی فکرا زاکه وگر بازرسسیدی بهار سنخ نیکی نشان ریخمشیق بحوی روی جانا دلیسسبی ایند را قابل ساز ورنه مرز کل فنسرین نمیزابه ق روی مُوسِشُ كُتَاى كُمُلِ يَغْتُ الْمُحْوِيدِ فَوَاتْجِقْتُ مِرْمَا كُلُّ وَفِي مُوسَى محمنتی ارحاظ مابو<u>ے ب</u>امی ایر آ فرین رنعنت با و که خوش وی نوی

لمن رثاخ كر وكلاك بيلوى میخواند دوش درسس مقامات مغوی تا ز درخت کمئه توحی بشنوی یغی ساکہ اتش مو ُسسے نمود محل تأخواجه مي خورو بغربها ي تحب اي مرغان اغ قافه سنجند وندله کوی زنهارول مبند براساب ونيوى مشدخر حکایت جام ارحم از ر ارا کبشت یار بانفاس عیسوی این قصنهٔ عجب شواریخت وارکون كاين عيش فيت دخوا وركن خيري خوش قت بوريا وكداني وخواليمن مخورت ما و که خوش مت میروی حشت نغروخانهٔ مروم خراب کرو کای نور جشم من مخرارکشته ندروی وبتعان الخورد وجذحوش كفت إمير باقی کر خلیف ٔ حافظ زیاده دا د كانف كشه طرة دستارمولوي تارا ہرونیاشی کی راہمسکیرٹوی ای پخیر کموسٹ کے صاحب خبرٹوی ا نا ی سر کوش که روزی درشوی در كمتب حمايق ميث وبيب عثق تاکیمیای عثق بیاتی و زرشوی دست زمر وجودجو مردان وبشوى سأكدرس تخريش كربنجاب خورثوى خواب خورت زمرتبهٔ عثق دورکرد ما مَدكرا فيات فلك خوتبر شوى محرنورعنق حق مدل وجانت وفقد

کدم عن رق محرضدا شو کان مبر کراب مبنت مرسک موی ترشوی در را و دو انحلال حو بي يا وسرشوي ازیای تاسرت بمک نورخدا شود وحه خدا اگر شووت منظر نطنه زین بس شکی نما ند که صاحب نظرشوی در دل مارجمیس که زیر و زبرشوی بنیا دہستی توجو زیر و زبر شود ر. گردرسرت ہوای وصالت حاطا ما مدكه خاك دركه الح مسترشوي به بر گفت بارای که دیرمینداین درگاہی سحرم فا تصن مني نه بدوتخواي مجوحم حرمهٔ ماکث که زمتر دوجهان پرتوجام حیان مین برت اگای كرتانندودېندافسرناننايي بردرميكده رندان قلندر باستند وست قدرت مخرونصب صاححابی خشت پرسرو ترارک مفت احترای بفلات برشده و بواریدین کوتابی سرِا و درمنا زكه طرب بالمسش فلهاتت ترس خطت مركمابي قطع این مرحله بی بمربی خصر کمن کمترین ملک توازما ه بود تا مامی أكرت بلطنت نقر بخث ندايل مندخواجكي ومحلسس توران شابي تو د م فرندانی زون از دست مده علت حبت كه فردوس رين ميحوايي حافظ فام طمع شرمي رين تصديدر

ای درخ توسید دانواریادشای ر. در فکرت تو نها ن صدحکمت انهی كلك توبارك مندر ملك ويرثباده مرجمدات حوال رفطروس محرجمدات حوال رفطروس برا ہرمن تیا بد انوار است اعظم ملک تیست فعاتم فرای ہرجنوا دحكمت سيمان مركس كوشك نماير بقل وانش وخندندم غ و مای مرغان فامن اندامین یا دشای باز آرجه کا میکا ہی برسر نصد کلاہی رس تىغى كەاسانش از فىصن خود دېراب تهاجعها لأنميره بمينت سابي كلك توخوش نوسيد درنيان إرواغيار تعوندحان فزائي افسون عمر كابي ای خصر تومخاد قل کیمیای عزّت وی ولت توایم نار صمت تابی ساقی بیارا بی ارخیمهٔ خرا بات تأخرقه لإبثونيم أرعجب خانقابي عمرست ياد ثنا لأكرم تهييت جامم ایک زبنده وعوی رمحتب کوای يا قوت بُرْخ رُولِ بخت ذرگ كابي كررتوي رتبغت بركان معدافية دانم دلت بخدر عخرشت نشيان م کرحال بند و پُرسی از بادمسبح کابی ماراجب كونه زبيد وعوتي بيكنابي جانی که برق عصیان برا دم صفی رد رنجثن بخت منا بازا بعذرخوابي حافظ چویا د ثباہت که محا ویسرونام

درېمه ويرمغان ميت چومن شيدا ني خرّهٔ حانی کرو ۱۰۰ و دستسرجانی ول كرامينهٔ ثما ميت غياري دارد أرخدام طلبم صحبت روشن راني كروه ام توبه بست صنم باوه فروش كروكرمي نخرم ني رخ برم آراني مُرْكِلُ رلافْ دارْتِيوهُ حِبْم تومرَنج نوندا بل نظرازي ناسينا ني شرح این صنه کمرشع براره برمان ورنه بروانه نداره بسخن بروانی جویهابستهٔ ماردیده بدا فان که کمر در کمارم نشانت سی بالانی کشی با دو بیاورکه مرا بی ُرخ دوست محشت مرکوٹنے جیم ازغم ول دریا نی تنحن عنسيركمو إمن عثوقه برست كزوى وجام ميم فيت بكس يرواني این حدیثم حذحوش مرکز سوکومیخت بردېمپ کدهٔ يا د ٺ و ني ترساني ارم من في أرنبت كه حافظ وارو سرم آوالرازیی امروز بودفت ردانی بحثم كرده ام ابروى ما ه سيانى خيال سنرخلى تعش بشه ام جاني اميد بهت كونشوغ قلب ارئ الماني الرورس وبطغراني درارزوی سروحیم مجلس آرائی سرم ردست بشدخيم أراتها ربنوت



می خورکه سرگجوش مرآج روچنگ گفت حوشش بگذران و کمندرازاین بیرمخنی

بايين كذكراميك ثما نما ني كذرست قتل تشر تجرفه خواتهم زو بروز واقعة أبوت مازك روكنيد كمسي ويم براغ مبند بالاني كنميتش كمبرازاج وتنخت پرواني زهام ول نعبی دا دوام من ورویش دران مقام که خوبان غمره تبغ زند عجب مدارسری و فاده ور بانی مرا که از رخ او ماه در شبه تانت کی بود بغروغ ستاره پروانی فراق وصل جد ماشينوا في وتطلب كحيف ماشد از وغيرا وتمتّ في درزشوق برارنه امیان به نیار اكنفن مافظرسد بدرياني بدان مروم دیدهٔ روشنانی سلامي چوبوي حرسش اثناني بدان شمع خلوکه پارسانی درو وي چونور دل بارسايا ن ولم خونشدار غصه ساقی کمانی نمى منم از بهران سيح برجاي نووت ندمفاح مثل ثاني رُکوی معان رُخ کردان که انجا زحدميروست وفاني عروس جهان كرجه در قد حسنت نخوا بذرشگېرن لان مُوميا ني ول ختهٔ من كرش بنتی بنت كەدرما بمازوست زېد رمانی می صوفی افکن کمی می فروشند

رفيعًا ن جنان موتمبت تأستند مستحركم ني نبودت خود استناني مراکر تو بکذاری ی نفس طایع سبی یا و شا فیکسنسه در کدا فی زمهجت به جدانی حدانی ما مورمت کیمیای معادست كلن حافظا زجور ووران كايت چە دانى تواى بندە كار خدانى ای پا د شه خوبان اد ارغم تنهانی دل بی تدمیان مه و مست که باانی وايم كل ين تبان شاواب نمي ماند دریاب ضعیفان ادر وقت توا ما نی مخفاغللي كمدرزين فحرت سوداني ديشب كلهٔ لِفْتُ لِ اللهِ عَلَى كروم اینت حریب ایرل تا باو نه بیمانی صدا وصباانيا باسك استصند منتاقی ومهجری دورار تو خیانم کرد كزوت بخوا بدثند يا يشكيباني بارب كوش يكفت بين نكته كه دركم رخياره كمن نمودآن ثيابه برجاني شمشا وخراهان كن ما باغ بايرا ني ما تی جین کل ابی روی تورکی میت وى يا د توام مُرسس دركوشنه تنها ني ای درو توام در مان درستراکامی در دایر و قسس انقطهٔ تسلیم للعث انجة تو انديشي حكم انجه توفراني

كفرست دريغ هب خودمني وخوداني

فكرخود وراى خود درعالم رندنيست

F. ON

زین دایر بسیناخونین جکرم می ده میم می کنم این مش در ساخومینانی عافلهٔ شبه جوان بدین حرش مسل مر نادیت مبارک با دای عاشی شیانی

عافظ کمن ندیشه کآن در معن مرق باراید واز کلئه احسنران بدر آنی

می خواه و کل خثان کن زو برچیمیونی این گفت موکه کل مبل توجه سیکونی مند کلت مان بر ما شا به وساقی را ایکیری نُخ بوسی می نوشی و کل بونی شما و خراه ان کرم آم به کلت ان کن می تاسروب موز و از قد تو و بجونی 411

تأغویخذات دولت کجخوا بدواد
امروز که بارات پرچشخریداریت
ریاب و بند کغی ار بائینسیکونی
پون شمع کمورونی در بکذر با دست
ان طره که برحیدش صداهٔ چین ار در بخشن دخشخونی
برمزع برستانی درگشن شاه آمد

یہ الاای ابوی وحثی کحب نی مرا باتت چندین آسشنانی ود و دامت کمین رمیش از بس د و نها و دوسرکردان د و سکس ب أ مال كد گر بدانيم مرا وبهم تحونسي ارتوانيم كەمى منىم كەلىنى شت مقوش حرا کابی ندارد خرم و خوش رفق سیک ن یا رغربیان كه خوا بد شد كمونيداي رفيقا ن زین تبتن کاری کث ید محمرخضرمبارکت بی درآید كفالم لا تُذرني فردات مد محروتت وفايرورون أمر فراموشم نشدهت كرز بهانا خينم يا وبهت أرسيب واما

بطفش كفت رندى روشيني بیا دامی بند گردانه داری وبی سیرغ می ایدسشکارم كەز بابى نشانىت انىيانىش چوٹاخ سرومیکن ویدوبانی وبي غافل مباش ز د مرسرست نم اُسكَى و بإخود كفت و گونی كه خورث مدغني شدكيسه برداز موافق گرد باابر تجساران که گونی خو د نبو دست سامنانی سنخشش راب پده خونس مسلمانان ملمانان خدارا كداين تنها مران نصب رساند زطرزي كان تخروه شهره كمدر توارنون والمتسلم ميبرس تفسير

که روزی رمبروی درسترمنی كايالك يدورانياز وارى جوالبش واوكفية وام وارم بخقاءه مبتاري شانسش مه کاروانی شد کاروانی مه و جام می و یا می کل 'روت اب برخیمهٔ وطرون جونی نيازمن چه وز آرو بدين سار با د رفکان و ووستداران جنان بی رحم زد تینع جدانی ير الان مت ب وان مِشِ چوالان مت ب وان مِشِ . ب کروان عمدم دیرین مدارا مرخضر مبارکت یی تواند توكو ہرمن وازخر مھرہ بگذر چومن اتی کلک آرم بتحریر

روان اباخرد درهم مرتم مرتم وزان تخی که حاصل بودکشتم فرح بخشی درین کیب پایت که نفز شعر و منع جان اجزا ست بیا و زنجه این همیب اتمید مشام جان طلب بران با فرایس جورست نبه و که از بر مخواید نبه مقال این می بین ست که مکن نداز جوان در کمین ست مقالات می در مین ست که مکن نداز جوان در کمین ست این ماله

با باقی آن می که حال آورد کرامت فراید کال آور د ورین ہر دو بی حاصل فیا دہ ام بن دوكرس سيدل أفيادوام با ما قی آن می که عکسش زمام تجينرووم فرستديام کی مشد کی بود و کاووس کی بده ما بكويم آواز نے كه بالخنج قارون وبدعمرنوح با ساقی آن کیمیای فوح مره تا بروست كثایند باز در کا مرانی وعث ر دراز بيا ماقى آن مى كزو مام جم زندلات بنانى اندر عدم بن د و کوکردم بتأبیب مبام چوخم اکدارسته عالم تمام

صلانی شایان سیشینه زن كه ويدست يوان فراسا ب کمجا شدوان ترک خب کشش کرکسی خمهٔ نیرش ندارد بیاه کو کم شد درو کنگرسیم و تور كجنيروجب فرنديام که یک جو نیرز دسرای سینج كەزروشت مىجويدش زىرخاك سه بنه چهانش پرست چه دنیا پر ست كداندرخرا بات دارونشست خراب می وجام خوا ہم شدن كوكرمشهر نوشد شود بيشه سوز بهم برزنم دام این گرگ بیر عبير طا يك دران مي سرشت شام حن ر آاید خوش کنم

دم أرسيراين دير ديرينه 'زن بان منرست بن جان خراب کجارای بیران شکر کشش نه تنها شدایدان وقصرش باد مان مرمارستاین سایان دور بره *ساقی ان می کوهکسٹس زما*م جذحوش كفت حمنيدا تأج وكبخ يا ما تي آن اسش ا بناك بمن د و که درکیش رندان مست با ما قی آن کرمستورمئت بمن دوكه بدنا م خواہم شدن بياسا قي آن آب نديشه سوز ره ناره م رفلک شرکیر با ساقی ان می که حور بهشت بره تا بخری درانسش کم

سپاکی او ول کواہی و ہر ېده ساقي آن مي که ششا ہي وېد برارم بعشرت سری رین معاک میم د و گرگر د ما زعیب یک دراينجا جراتحت بندشت چوٹ باغ روحانیان سخم خرابم کن و گنج حکمت ببین ا شرایم ده وروی دولت ببین مه بر مراتم کرچون جام کیرم درست به به بینیم دران اینه هرچ هست وم خسرو ___ ورکدانی زنم بمتی دم پاوسٹ بی نرنم بمشی توان در اسر*ا رن*فت که در بنجودی را زنتوان نهفت زچرخش د بدز هره آواز رؤد كه حافظ جومت از بازو سُردٍ منّعنی کجانی مجلیا کت رود با د آوران خسروانی سب د ق برقص یم و خرقه بازی محم كه أ وجد را كارسازي كمنه بأقب الزاراي ديهيم وتحت بهین میوهٔ خسروانی درخت مەرب دولت شە كامران خدیوزمین یا دست و زمان تن اسایش مُرغ و ما*بی اروست* کیمکین و رنگ شاہی ازوست فروغ دل وديدهٔ مقبلان ولينعت جان صاحبولان نجنه سروسش مبارك خبر الاای مُسای ہما یُون نظر

فريدون وجم راضلف حيو توهميت فلكساكهردرصدف جون توفيت مِه أ ولى كُنْف كن عالها مای مکند بان سالها من ومتى و تمنهٔ حبث مار سرفت نه دارد و کر روزگار کی را قلم زن کمن د روزگا ر كى تنغ داند زون روز كار محکمو باحمسه بغان آواز رو د مننی برن ان نوامین سب رود مننی برن ان نوامین سب رود که ازا سمان مژدهٔ نصرتست مراباعدوهاقبت فرصتيت بقول وغزل قصته ساغاز كن منعنی نوای طرب ساز کن بضرب صولم برادر نرجاي که با رغم مرزمین د وخت یا ی منتنی نوانی کلیا کت رود ممکوی وبزن خسروا نی سرُود روان بزر کان زخود شا د کن زیرویز واز باربُه یاد کن سيريا حد گفت ار ورون پرده دار مغنی اران برده نقنی بار كه نا مد حكى برقص آورى جنان برسش آواز نضباگری بمتى وصلمث حوالت رود ر ہی زن که صوفی مجالت رود ب با مین خوش نغمب ا وار ده مننی دف و*چنگ دا ساز* ده سين عيد زيد شب بتريت فرميب جهان قصّهٔ روشن ست

مغنی طولم دو تا نے بزن بسکتانی او که تانی بزن میں میں بنی از دورگردوں گفت ندانم کرا خاک خوا بد کرفت و کر رند منع آتشی میں نید ندانم حب لرغ که بر میکند درین خونشان عرصت رتیج نیز توخون صراحتی و ساغر بریز بستان نوید سے دری فرست بیاران رفت درووی فرست ایضاله

تونیک و بدخود بهم أرخود برئی چرا بایدت و گری محتب ومن بیت الله تحیسل له ویرز قد من حیث لایحتب ایضاله

سلى مدرسة بحث علم وطاق واق سلى قاضى يزوار جه منبخ ضل ت خلاف نيت كه علم نظر درانجانيت الضاله

اَصَفَ عِهدَرا نِهَا نِهِ اِن وَانْدَاهِ مَا نَهُ وَانْدُهِ اللهِ عَلَيْ مُرَعِ مِرْوا نَهْ خِرات بُحْتُ اللهُ اللهُ عَلَيْ مِنْ مُرود وَوَبِهْت اللهُ عَلَيْ مِنْ وَوَوَبِهُت اللهُ عَلَيْ مِنْ اللهُ عَلَيْ وَاللهُ اللهُ اللهُ عَلَيْ وَاللهُ اللهُ الله

ايضأله بها'. الحقّ والدين طاب مثواه ا ما م سنّت و ثبنج جاعت چومیرفت رجان بن میت بخوار برال فصنل وارباب براعت بطاعت قرب يزد ميتوان إنت قدم درنه كرت بهت اشطاعت بدین د شور تاریخ و فاتسش برون رارحروف قرب طاعت ايضأله تنفرشده أربب ومكرزان ميرفت توتت شاعره مسجك لززوط ولال با بزاران كله أركات سيمان ميرفت نقش خوارم خيال البحون بيت بيرز مندا كمس كه جرا وجان سخ كرث اخت من بميديدم وأركالبدم جان ميرفت سخت مكينت ول زرد وگران مفت چون بخفتمش ى مونس رسينين طخقم اكنون خن وسشس كرنجويد أبن كالم والرئة والنوش الحان مفرت لايرب بارنودم كدمروسود نداشت زا که کارا زنظر بمت سلطان میرت يا وثا إ رسر بطف كرم بارش خوان يكند سزخته از غايت حران ميزت ويدانجيان كزوعل مخيرلا يغوت رحمن لا يموت جوان بإدشا و را

حانشغريق جمت خو د کرو تا بوو تأربخ اين معامله رحان لايوت به نبج شخرعجبُ ملک فارس بور آباد بعهد سلطنت ثباه سشيخ ابو اسحق نحنت پادشی بمجوا و دلایت بخش که خان خویش بیرور د و دادهیش بدا و که فاضنی بدارواسپ نم اردیاد وكرمرتى اسسلام شنح مجد الدين وكرتعيّهٔ ابدال سشيخ امين لدين که نیمن تمبت او کاروی بسته گشاد وكرشهنشه وانش عضندكه وتصنيف بنای کارمواقت بنام شاه نهاد وكركر م حوط يج قوام دريا ول که نا مزیک بیردارجها ن خشش دا د نظيرخوش كبلدا نتند وبكدث تند خدای غروجل حله را سب مراه ابضأله ساحت كون مكان عرصه ميلات اب خسرواكوي فلكث برخم حوكان توشد ديدهٔ مستح ابدعا ثق جولات م باد رنعن خاتون ظفر شغيته برجم تئت عقل کل جا کرطغراکش دیوان تو با و ايكدانسا بعطار وصفت شوكت تست غيرت خلد برين احت يوان و باو طيره جلوه طوبي قدحون سروتوشد نه متهاحیوانات و نباماً ت وجاد برچه درعالم امرست بغران توبا د

ايضأل دا دگرا ترافلک جرعکٹ پالہاو وتىمن ل سيا ە توغرقە بنجون چولالە با د ذروه كاخ رمبت است فرط ارتفاع را هروان هست راراه نبرارساله با و باوهٔ صاف ایمت در قدح و بیاله باد ائ بُرح منرلت حثيم وچراغ عالمي حاسدت رساع آن محرم و فاله با و يون بهوا مي حتت ربسره شوه ترازسار نهطبق سيهزان قرصنه اه وخوركهبت برلبخ اقبمت سل ترین نواله با د مهرحنان عرُوسُ اسم مكفت حواله او وختر فكريحرم مجت م محت توشد برقت طارم أبرجد روح القدُس آن سروش فترخ میکفت سحرکهی که یا رب در دولت وحثمت محلّد برمكندخسروي بياناه نصور مطنفر مخذ ايضأله تسمع خواجه رسال ی ندیم و قشیلس بخلوتی که درواخیبی صب با باشد بنکتهٔ که دسش ایدان رضا باشد لطيغة ميان روخوش مخندانسش كُرُر وظيفه تعاضاكسنهم ُ وا باشد برائخت ركرماين قدر الطف يرس

ايضأله تتمذارواتيان عثق شورا كميزاست این حکایتها که ار فره و وشیرین کرواند سينة أن لف إزوخال شكين كرواند مسيح مركان درار وعثوهٔ جادو نخرد قابل تغسيرنيود انختعب كرواند ما قیامی ده که باحکمارل در نمیت كارج بغاجيمت طام حبان مركم واند درنعالیر کا سهٔ زندن مخداری منگرید نحمت جانخث اردخاك كوي بيزن عارفان نحاشا مقلمت كيركرواند وختررز إكنعت عمل كابيركم وواند ساقيا ديوا يُحون من كُيّا در بركث. ابن طاول مركبه باعضًا قى سكيركر داند خاكيان بي بهوا ندارج حذ كأسرا بكرام این کرامت بمروشهها روشابدگر واند شهرراغ وزعن باي صيد وفرت اربېرخاكبوسسىنمودى فلك بىڅود اعلم قوام والت وين اكمه برديسش به بان جود وان غلت زیرخاک فت ورنصف او دی تعدا رعرضهٔ وجود ة كن أمب حود ندارد وكر زكس . آمدحرو**ٺ سال فائش ا**ميد جرو ايضأله زا کداروی کسی فا داری ندید ول مندبرونيي واسسباب او

عل بی میں زین کان نخور د كررطب بي حارا رين سان نحيد چون تمام افروخت با دشن بمید هربايا ميحب إغى برفروخت چون بديدي سن خود مي پرويه بی تکفف مرکه دل بروی نهاد سا کمه اشمشیر او خون می میکید ثا وفازی خسروسیتی تان مح که بهونی قلب محایی میپ درید م كە ىك موسىيا بى مىشكىت دریایان نام او چون می شنید أنهيش نيومى الكند سشير سرودان ابی سب میکرچس م مرد نان را بی خل*رسب*رمیرمه چون مخت کرد وقتش در رسید عاقبت شيرار وتبريز وعراق مِل درجْم حجب ن بنین شید ساكدروشن بدحهان منسش مرو ايضأل

رسر بارارجا نبازان مناهی میزند بنویدای ساکمان کوئ ندی شنوید دختر رزچند دوزی شدکه از اگر شدت جامنه دارونیل و نیم آجی از جاب جامنه دارونیل و نیم آجی از جاب هرکدان نفم د برهاوا بها جانش بهم هرکدان نفم د برهاوا بها جانش بهم در بود پرسشیدونهان بوخ در دوید در بود پرسشیدونهان بوخ در دوید در بود پرسشیدونهان بوخ در دوید در بود پرسشیدونهان بوخ در دوید

ايضأله پس ار بنجا و وزيبال ارحياتش برا درخواجه عا ول طاب ممواه خدا راضی را نعال و صفاتش بسوى روفعهٔ رضوان مست مرکز د ورانجا فهم كن سال وفاتش خليل عالمسش ببوشه برخوان برتوخوانم زوفر احسلاق سینی دروفا و در بخشش بركي النت مكري مسيوكان كرم زخش كم مباش ز دبخت سايكن مرك نكت زند ترخشش ارْصدون بادداز کمنهٔ علم برکهٔ نروسرت کرخش ابضأله ران خزخزا فورکزروی سبکری مرکزخرد یک و بریخ رندی مُغ زان لقر که صوفی را درمعرفت اندازد مسکیک ذره وصدتنی کیدانه و صدیمُرغ مجددین سرور دسطان تضات آمیل کزری کاکن بان ورش ارشرع نطق فاف بغته بدوارا وجه كاف الت كرُرون فت أين خائه بي نظم ونسق

475

كنف بهمت حق منزل و دان واكد من سال أينح و فا تشرطلب جمت حق ايضاً له

بلبغ سرودیمن پاسسن و لا دو ممل بهت آینج وفات شدشکیدگا کل خسرورونی مین غوث ان بوائت که بهطلعت و ناز دوخت د دبر کل جمعه مبیت و دوم ما و جوادی الاول درسپین بود که پیوشه شد آرجزو کبل الضاله

مال فال الصال مهان وتخشق المرشراري قِست لر وردام مال فال الصال من المرشر وردام مال من المرشر المرشر المرشر وردام مال من المرشر المرشر

سرورا بل على يم مشع جمع الجمن صاحب المبتوان خواجة قوام لدين الموسل وريس الاخر اندنيم روز روز آدينه بحسم كروكار ذو المنن بنقص دنيجا و وجار از جرت خيالم شرع مراجزا مكان فا وراخوث وطن مرع روش كوبهاى اثيان قد سع و الميضال الم

دلا دیدی که آن فررانه من زند چه دید اندرخم این طاق گرنمین

بجای لوح سیمین درکمارش فلک برسرنها دسش لوح سکین بضأله در بطبعت سراتا کی بوی دوست بشینم مسمر که کمشت بروندان کهی سررسر زانو بیا ای طایر دولت بیا و رمژوهٔ وصلی معلی لا یّم ان رحبر قبی ما کالّه ی کانوا اى معراصل على حوبرت رحرص أز وى مبرا دات ميون خترت زرق ويو دربزرتی کی روا باشد که تشریفات را آر فرست بارگیری انجی نجشی مریو باتعایمانه پرکن اکوصاحب سیست سرومی نبخند واسرام سیدار دنگاه ا زا که درمنت خلیریند و ننوب د کن ه جنت تقدست بنجاعيش عشرتي زو دوتبدران وشكامند وحريفان ارب مِیْکاران کیام وصف نشیان کیجوا ، رز به از ساجه کشام کشیر صحیح می حافق خالط نا د از د از بعث ساقی د ام اه دورازين بتبرنبا شدسا قباعشر يحزنن حال ربن خوتسرنبا شدحا فطاساء بخواه الضأل م موسشه ما ن بی نهنی ما در واد رحضرت احدى لاالدالا امته

كه ای غرز کسی اگذخوارسی نصیب محقیت اگذنیا پدیرورمنصب و جاه سبب مزم وکورمف نتوان کرد مسلم بخت کسی اکه باقتند سیاه ايضأله برورست نبهٔ ساوس زه و وی انحمه بال منصد وتصت ارجهان شداگا زشا ہرا و سعا دت بیاغ رضوائفت وزیر کال ابونصک خواجہ فتح ہنہ ايضأله كداي تعجهُ كلكت سوادسيناني بمن سلام فرست و دوستی امروز یں زووسال کیجت بخانہ بارآور مراز خانہ خواجہ بکرسنے آئی حواب ا وم گھنتم بدار معذوم کاین طریقه نه خو و کامیت مخو درانی وكيل قاضيم اندرگذر كمين كردست كمت قباله دعوى حو مارت بيدا ني کرگربرون نهم ازاتیان خواجه قدم مسجمیره م سوی رندان برو برسوانی جناخے اجتصار منت کر اپنی کئی نفس زند ار حجت تعاصف کی بعون قوت بازوی به د کان ور بسیلیش بشکا فرو ماغ سوانی بهشه با دجانسش بكام وزصدق كريت كيش سة حرخ ميناني

ايضأله

كدا الركه اك دامشتى دراصل برآب نعله شرمش مدارا يتى ورا قاب نخروی فیوس طبم زرش هم چرا تهی زمی خوشکوار بایستی وكرسرى جان سرخرا بي نميت اساس وبارين ستوار إيتي زام زرقلب دانتی کارش برت صنصاحب عیار بایشی چورورگارخراین کمٹ غریر میش مثبت بنمرتهسستى ازروز كار بالبستي ايضأله

تن میورُ بهشتی کا مدبیست ای جان در دل جرا کمشتی از دست چون بهشتی آینج این حکامیت گرارتو باز پُرسند سرحلها ش فروخوان رمیوهٔ بشتی

ای جلال تو با نواع بسندرزانی میت معودی واوازهٔ شه سلطانی این که شدروز سفیدم چوشب خلانی م كذرافيا وبراصطبان مسكم نبها ني

خسروا واوكرا مشيرولا بجركفا سه بما فاق گرفت و بمداطرات کشاد محفته باشد كمرت مهمزغيب احوالم درسال نج میدوختم از ناه و وزیر مدر و دب کدم فلک جوکانی دوشن خواب جيان پرخيالم كه سو

سه برآخراو استرمن جومیخرد تیزوا فٹا ندمن گفت مرا میدانی میچ تعبیر میدانم شایخ ایک چیت توبفرای که وفیست نداری تا نی ایضاً له

اتیا با دو که اکسیر حیاتت بیار تا تن خاکی من عین بعت گردانی چشم بردور قدح دارم مجان کون کت بسرخواجد که آن ندبی نستانی می میخوا برخی ن را کد در پای تو دارم سرجان شانی بیموکل برجم ناز با دمیفث ن امن و مشانی و مثالث نبوازای مُطرب و صف ن ما و که درخس ندار د ثانی

ايضاله

خرنقش تو درنظر نب مد ما را خرکوی تور کذر نب مد ما را خرات در اور می تور کندر نب مد ما را خواب روخوش مرجمه را در عیت می از می تور نبا مد ما را

ايضأله برگیر شراب طرب انگیز و بیا پنهان رقیب سفارستیز و بیا مشوسخ خصب که نبشین مرو شنو زمن این نکته که برخیز و بیا مُنقَمُ كُوبِ كُفت بِهِ آب حِيات مُنقَمَّ وبنتُ كُفت زبي حبِ نبات مُ تَعْمَ شَخِنَ لُولُفْتُ مَا فَظُ كُفِيّاً مَنْ مِنْ مِمِيطِيفِهُ كُوبانِ صلوات مای که قدمت رسبرومیاندراست سینید برست روی خودمی راست دست اریهٔ میشکشش کردم گفت مسلم طبی زهی خیالی که تراست من الكرتو درميان كردم دست پندانتمش كه درميان چيزېيت بدن المرحيط و ربت كمر أمن كمرحيط و خوابم ربب الضأله توبدری وخورشدترا بنده شدست کابنده توشدست تا بنده شدست زازوی که ارشعاع نور زخ تو خورت پیمپروه ه ما بنده شدست

ايضأله هرروز دلم زیر باری دگرست و دیدهٔ من زهرخاری دگرست مرججب بهی کنم قضا میکوید بیرون کفایت تو کاری دکرست ما بهم كه زحش روشی خور گرفت محرد خطا وحثیث كوثر گرفت ولها بمد درجاه رنخدان نداخت وأنكه سرحاه رابعب برگرفت اشب غمت میان خون خوا ہم خفت وربشرعا فیت برون خوا ہم خفت ا ورُكمٰی خیال خو د رابعب ست تا درگخر د که بی توجون خوانم خفت بیصانه نی صنهٔ ان شمع حُکِّل بتوان گفت نی حال ل سوخیة ول بتوان گفت نی صنهٔ ان شمع حُکِّل بتوان گفت غم دردل نهک من انت کزمیت کیمیت میک دست که با دغم امتج از گفت اول بوفا می وصل لم در داد جون مت شدم جام حفا راسرد أ براب دوید و برازاتش دل خاك ه او شدم سب دم درد أ

ايضأله نی و ولت دنیا بستم می ارزد نیلنشششش الم می ارزد نه مفت بنرار ساله شادتی حبان این محنت مفت وزه غم می ارزد برووست که و مزوزوفا وشمن شد سرماک روی که بود تروامن شد م وبند شیبتن اینت عجب مسکومرو ندیدارجه اسب تن شد چون غیخ کل مت ابر دارشود زکس بهوای می قدح سارشود فاغ ول اکمنی که ماند ځاب هم درسسرمنیانه سراماز نثو و امی کبن رجری می باید بود فرخصه کناروجری می باید بود ایرتم ت غمرا چوکل و روزت خنان اب تازه روی ملی پر بُرو ایضاله این کُل زبر بهنفی سیمی ید شادی بدلم از و بسی سیمی ید پیوت از از دی کُن سیمیمیش کرزگن ویم بوی کسی می آید

ايضأله ارح خ بھے کہ کو نہ ہمی دار اُمید 💎 وزگر دکش وزگار میلرز چوہید کفتی که بیل زمیاه رَسطنی نبود بس موی میاه من جراکشت سفید ابضأله ايًا م مشبابت شراب اوليتر المسنرخلان با ده ناب اوليتر عالم مهدر سربسر راطمیت خراب درجای خراب مم خراب ولیسر ايضأله خوبان جهان صب بدتوان کرد بزر خوشخوش برازایش ن تبوان خورد بزر نرکسس که کله دارجهانت سبین کونسپ زمیجونه سکه درآ ورو بزر الضأله بلاب گرفت کرد ویرانه غمر واغازیری نها دیمیانیمنسر بلد شوایخا جه که خوشخ ش کنید مانه ماز خست رخانه عمر ايضأل عْتَى رُخ يار برمن زامكيب بخشة ولان رندخار كمب صوفی چوتورسم د مروان میدانی برمروم رند نکت بیار تمکیر

در نبیات آن و تیم از روی نیاز مسمح نقیم من سودازد، را کارب نر كُفّا كُهُ بِمُ لَمِيكُم وَرَفِعُ كِمُدَارِ وَعِينُ خِيسَ وَيْرَنَهُ وَعُمُ دَارَ مردی رکندهٔ وخیسبریس اسرارکرم زخواج قسنبریس مُرطالبِ فيض حق بصدقي حافظ مسترشيبُ أن ساقي كوثر نرس چنم توكه حربابلت اتبادسش پارب كه فونها برواد از يادش ر می کارد در کوش جال آویزهٔ در نظن مافط! وش آن کوش که علقه کرد در کوش جال ایدوست ال جنامی شمن درکش باروی نکو شراب روش درکش باال مبر کوی کریان مجنای وزنا الان تمام دامن درکش ماهی که نطنب رخو د ندارد بمبال یورجامه زین برک دان کمیرخال مانندهٔ ننگ خاره درآب زلال درسینه دلش زاز کی تبوان دید

ايضأله درباغ چوشد باصب با دائد مک برست شاطه وارسب ایا مک ارسا پېخورشدا کرتېټ ا مان خورشد رخې ملىب کن مايه کل سب اركيركت ان ارب مام تابت ني كام جب ن ارب مام در جام حبان جو تلخ وشیرین مست این کرلب یا زخوا و وان راب جام ايضأله ر درارزوی پوسس و کنارت مُردم ورحسرت بعل آبدارت مُردم صَدَكُمت دراز كومًا وكمت بارّا بارّا كرانتغارت مردم ايضأل غمری رہے مرا وضایع دارم فردور فلک جیست کہ اُف دارم با بركه مجفیم كه تراه وست شدم من شد وشمن من وكرچ طالع دارم ايضأل من عاصل عب رخو د مذارم مِزغم دونتی زنیک بدندار مجب زغم كيت بهدم باوفا ندميم جز درد كيت موسس نامزد ندارم جزغم

ابضأله چون او و زغم چه بایت موشیدن بالگرغم چه بایت کوسشیدن سرست بت ماغرازه دُورمار من دلب سروخوش بود نوثیدن ای نرم زده غجه مئتواز و جیران غل رکسمحت وارتو کل ماتو مرابری کی بارد کرد کونور زمد دارد و مدنور ارتو ابضأله حِنْت كَوْمُونْ رَكْت مِياردارُهِ الْمُوسِي كَيْرِجْكُ مِياردارُهِ بن وه مولکشتی از منفان سیم از دل توکه نکت میبارد از و اى با د حديث من نهانش مگو سنزل مربعت زبانش ميو ميكونه بدانسان كه الالشركيرو ميكوسخن و درميانس ميكو ای مایسنبت من بُرورد یوت بت و زمدن برورده بمچون لب خود مام جان میرو زان اح که رومیت بتن برورو

کفی که ترا شوم مدار اندیث ولنوش کن و برصبر محار اندیشه كوصبروجه واكانجه وبش ميخوانند مسميك قطرؤخونت مزارا مريث ايضأله سن جام طرب شکار بردشم نه وان ساغر جون نگار بردشم نه آن می کینز رخیرسیکه رخود دوانیث م با ربردتم نه باثبا بشوخ شُكُث بابربط و ني مستخفِي د فواغتي و يك شيشهُ مي چونگرم شوه زباده مارارگ ویی منت نبرم یک جوازهاتم طی قَمَام بنت دوزخ آن عَدُنّ الله من الله الكذار وكه در آنسيم زياى تا کی بوداین کرک ربانی نبسسی سیرنیهٔ دُنمن فکن می شیرخدی **ایضاً لہ** _{ای}کا شکرنجے سے ارکاری کردی کے جورزمانہ پارپارے کردی اردست جوانيم چربرد دعثان بىرى چەركاب مايدارى كردى

771 ایضاً له مربمچومن فت د و این ام شوی ای سال مربمچومن فت د و این ام شوی اعاشی و رند و مست و عالم سوزیم امن شوست با مانشین اگر نه بدنام شوست پایان بخطعاً سنطوري

